

– Deutsch [de] –

°C	Grad Celsius	MAT XP	Mischlufftemp. P-Band Xp	SEQ1 Y	[Sequenz 1] Last
°F	Grad Fahrenheit	MAT TN	Mischlufftemp. Nachstellzeit Tn	SEQ2	Sequenz 2
%OPEN	Aussentemp'bedingt öffnen	MAX	Begrenzung maximal	SEQ2 P	[Sequenz 2] Pumpe
0.0	Universal 000.0	MAX	Maximum	SEQ2 TN	[Sequenz 2 _] Tn
0000	Universal 0000	MAX POS	Stellsignal maximal	SEQ2 TV	[Sequenz 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Wert oben	SEQ2 XP	[Sequenz 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	MEU-Eingang 1	SEQ2 Y	[Sequenz 2] Last
3P	Dreipunkt	MECH 2	MEU-Eingang 2	SEQ4	Sequenz 4
3-POINT	3-Punkt Ausgang	MECHSET	MEU-Grenzwert	SEQ4 P	[Sequenz 4] Pumpe
A	Grundtyp A Raumtemperatur	MIN	Begrenzung minimal	SEQ4 TN	[Sequenz 4 _] Tn
ACCESS	Zugriffsebenen	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Sequenz 4 _] Tv
ACK	Störungsquittierung	MIN POS	Stellsignal minimal	SEQ4 XP	[Sequenz 4 _] Xp
ACTING	Einfriergefährdeter Regelkreis	MIN VAL	Wert unten	SEQ4 Y	[Sequenz 4] Last
ACTTIME	Antriebslaufzeit	MODE	Betriebsart	SEQ5	Sequenz 5
ADAP	Anlagentyp angepasst	NI	Passiv Ni1000	SEQ5 P	[Sequenz 5] Pumpe
ALM OFF	Ventilator-Freigaberelais	NO	Nein	SEQ5 TN	[Sequenz 5 _] Tn
AO	Stetiger Ausgang	NO	Keine	SEQ5 TV	[Sequenz 5 _] Tv
APPL ID	Grundkonfiguration	NORMPOS	Ruhestellung	SEQ5 XP	[Sequenz 5 _] Xp
CAS/CON	Kask./Konst.-Umschalteingang	OFF	Aus	SEQ5 Y	[Sequenz 5] Last
CASC	Kaskade	OFF TN	Anlage-AUS-Tn	SERV	Serviceebene
CAUTION NEW	Achtung! Neue Konfiguration	OFF XP	P-Band Xp	SET MAX ☼	Komfort-Sollwert oben
CH OVER	2-Rohr-System Heizen/Kühlen	OFFTIME	Sperzeit	SET MAX (	Economy-Sollwert oben
CLOS	Zufahren	OFF-Y	Lastbedingt Aus	SET MIN ☼	Komfort-Sollwert unten
CLSD	Geschlossen	OHM		SET MIN (	Economy-Sollwert unten
CMF	Komfort	OK		SETCLIM	Kühl-Sollwert Begrenzung
CMP1D	[Sollwertführung 1] Delta	ON	Ein	SETCOOL ☼	Komfort-Kühl-Sollwert
CMP1END	[Sollwertführung 1] Endpunkt	ON DLY	Anlaufverzögerung	SETCOOL (	Economy-Kühl-Sollwert
CMP1STT	[Sollwertführung 1] Startpunkt	ON-OUTS	Aussentemp'bedingt Ein	SETHEAT ☼	Komfort-Heiz-Sollwert
CMP2D	[Sollwertführung 2] Delta	ON-Y	Lastbedingt Ein	SETHEAT (	Economy-Heiz-Sollwert
CMP2END	[Sollwertführung 2] Endpunkt	OPEN	Auffahren	SETHLM	Heiz-Sollwert Begrenzung
CMP2STT	[Sollwertführung 2] Startpunkt	OPEN	Offen	SET-OFF	Anlage-AUS-Frostschutzsoll
CNST	Konstant	OPMODE	Betriebsart-Vorgabe	SET-ON	Frostgefahr-Grenzwert
CO SEQ1	Umschaltung auf Sequenz 1	ORIG	Anlagentyp original (nicht angep.)	SETPOINT	Sollwerte
CO SEQ2	Umschaltung auf Sequenz 2	OUTS	Aussentemperatur	SETTING	Einstellungen
CO SEQ4	Umschaltung auf Sequenz 4	OUTSIDE	Aussentemperatur-Istwert	SHIFT	Universalschiebung
CO SEQ5	Umschaltung auf Sequenz 5	PASS	Passwordebene	SIGNALY	Messwertsignal Ausgang
COMMIS	Inbetriebnahme	PASSWRD	Passwort eingeben	SLIN	Linearer Stufenschalter
CONFIG	Zusatzkonfiguration	PASSWRD	Passwort	START OK	Achtung! Anlage startet
COOL	Kühlen	PRIO CH	Laufpriorität Umschaltung	STATUS	Gerätestatus
COOLER	Luftkühlerventil	PRT	Schutzbetrieb	STEP 1	Stufe 1
CORR	Korrektur	PT		STEP 2	Stufe 2
CTL1	Regler 1	PUMP 1	Pumpe 1	STEP 3	Stufe 3
CTL2	Regler 2	PUMP 2	Pumpe 2	STEP 4	Stufe 4
CTLOOP 1	Regler 1	PUMP 3	Pumpe 3	STEP 5	Stufe 5
CTLOOP 2	Regler 2	REM1	[Regler 1] Fernsollwertgeber	STEP 6	Stufe 6
DIFF	Differenzeingang	REM2	[Regler 2] Fernsollwertgeber	STEP V1	Variabler Stufenschalter 1
DIG	Wächter	ROOM	Raumtemperatur	STEP V2	Variabler Stufenschalter 2
DIG	Digital	ROOM	Raumtemperatur-Istwert	STEPBIN	Binärer Stufenschalter
DLY OFF	Ausschaltverzögerung	ROOM TN	Raumeinfluss-Tn	STEPLIN	Linearer Stufenschalter
DMP	Luftklappen	ROOM XP	Raumeinfluss-Xp	STOP OK	Achtung! Anlage stoppt
DV ALM	Abweichungsmeldung	S V1	Variabler Stufenschalter 1	STRATGY	Regelstrategie
DV DLYH	Abweichung oben Meldeverzög	S V2	Variabler Stufenschalter 2	STUP-TI	Anfahrzeit
DV DLYL	Abweichung unten Meldeverzög	S1-OFF	[Stufe 1] AUS	SU DMAX	Zuluft-Maximalbegrenz.-Delta
ECO	Economy	S1-ON	[Stufe 1] EIN	SU DMIN	Zuluft-Minimalbegrenz.-Delta
ERC	Wärmerückgewinner	S2-OFF	[Stufe 2] AUS	SU MAX	Zuluftgrenzwert max
FROST	Frostschutz	S2-ON	[Stufe 2] EIN	SU MIN	Zuluftgrenzwert min
FRST	Frostschutz	S3-OFF	[Stufe 3] AUS	SUM-D	Sommerkomp.-Delta
HEAT	Heizen	S3-ON	[Stufe 3] EIN	SUM-END	Sommerkomp.-Endpunkt
HREC	Misch'klappe / WRG	S4-OFF	[Stufe 4] AUS	SUM-STT	Sommerkomp.-Startpunkt
INFO		S4-ON	[Stufe 4] EIN	SW-VERS	Software-Version
IN X	Vorgabe extern	S5-OFF	[Stufe 5] AUS	TIMEOUT	Regelungs-Timeout
INVALID	Achtung! Ungültige Einstellungen	S5-ON	[Stufe 5] EIN	TOOLING	Bedienung gesperrt
INVERS	Invertierung	S6-OFF	[Stufe 6] AUS	TYPE	Typ
KICK	Kickperiode	S6-ON	[Stufe 6] EIN	TYPE	Erkennung
LABEL	Eingangsbezeichner	SAT	Zulufttemperatur	U	Grundtyp U Universalregler
LIM	Allgemeinbegrenzregler	SBIN	Binärer Stufenschalter	UNIT	Einheit
LIM DHI	Allg'begrenzer Differenz oben	SEQ	Sequenzbegrenzregler	USER	Benutzerebene
LIM DLO	Allg'begrenzer Differenz unten	SEQ MOD	Begrenzungsart	VALUES	Eingänge / Ausgänge
LIM MAX	Allg'begrenzer Grenzwert oben	SEQ SEL	Sequenzauswahl	WIN-D	Winterkompensation-Delta
LIM MIN	Allg'begrenzer Grenzwert unten	SEQ SET	Seq'begrenzer Grenzwert	WIN-END	Winterkompensation-Endpunkt
LIM TN	Allg'begrenzer Nachstellzeit Tn	SEQ XP	Seq'begrenzer P-Band Xp	WIN-STT	Winterkompensation-Startpunkt
LIM XP	Allg'begrenzer P-Band Xp	SEQ TN	Nachstellzeit Tn	WIRING TEST	Verdrahtungstest
LOCK S1	[Sequenz 1] Aussentemperatur >	SEQ1	Sequenz 1	XP	P-Band Xp
LOCK S2	[Sequenz 2] Aussentemperatur >	SEQ1 P	[Sequenz 1] Pumpe	YES	Ja
LOCK S4	[Sequenz 4] Aussentemperatur <	SEQ1 TN	[Sequenz 1 _] Tn	YES	Quittieren manuell
LOCK S5	[Sequenz 5] Aussentemperatur <	SEQ1 TV	[Sequenz 1 _] Tv	YES3	Quittieren automatisch 3x
MAIN	Hauptregelgröße	SEQ1 XP	[Sequenz 1 _] Xp		
MAINLM	Hauptregelgröße Fehlerfehler				
MAT	Mischlufftemperatur				

– English [en] –

°C	Degrees Celsius	MAT XP	Mixed air temp P-band Xp	SEQ1 Y	[Sequence 1] load
°F	Degrees Fahrenheit	MAT TN	Mixed air temp int act time Tn	SEQ2	Sequence 2
%OPEN	Outside temp-dependent open	MAX	Limitation max	SEQ2 P	[Sequence 2] pump
0.0	Universal 000.0	MAX	Maximum	SEQ2 TN	[Sequence 2 _] Tn
0000	Universal 0000	MAX POS	Positioning signal max	SEQ2 TV	[Sequence 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Value high	SEQ2 XP	[Sequence 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	MECH input 1	SEQ2 Y	[Sequence 2] load
3P	3-position	MECH 2	MECH input 2	SEQ4	Sequence 4
3-POINT	3-position output	MECHSET	MECH limit value	SEQ4 P	[Sequence 4] pump
A	Basic type A room temp	MIN	Limitation min	SEQ4 TN	[Sequence 4 _] Tn
ACCESS	Access levels	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Sequence 4 _] Tv
ACK	Fault acknowledgement	MIN POS	Positioning signal min	SEQ4 XP	[Sequence 4 _] Xp
ACTING	Control loop with risk of frost	MIN VAL	Value low	SEQ4 Y	[Sequence 4] load
ACTTIME	Actuator running time	MODE	Operating mode	SEQ5	Sequence 5
ADAP	Plant type adapted	NI	Passive Ni1000	SEQ5 P	[Sequence 5] pump
ALM OFF	Fan release relay	NO	No	SEQ5 TN	[Sequence 5 _] Tn
AO	Modulating output	NO	None	SEQ5 TV	[Sequence 5 _] Tv
APPL ID	Basic configuration	NORMPOS	Normal position	SEQ5 XP	[Sequence 5 _] Xp
CAS/CON	Casc/const changeover input	OFF	Off	SEQ5 Y	[Sequence 5] load
CASC	Cascade	OFF TN	Plant OFF Tn	SERV	Service level
CAUTION NEW	Caution! New configuration	OFF XP	P-band Xp	SET MAX ☀	Comfort setpoint high
CH OVER	2-pipe heating/cooling system	OFFTIME	Locking time	SET MAX ☹	Economy setpoint high
CLOS	Closing	OFF-Y	Load-dependent OFF	SET MIN ☀	Comfort setpoint low
CLSD	Closed	OHM		SET MIN ☹	Economy setpoint low
CMF	Comfort	OK		SETCLIM	Cooling setpoint limitation
CMP1D	[Setp compensation 1] delta	ON	On	SETCOOL ☀	Comfort cooling setpoint
CMP1END	[Setp compensation 1] end	ON DLY	Startup delay	SETCOOL ☹	Economy cooling setpoint
CMP1STT	[Setp compensation 1] start	ON-OUTS	Outside temp-dependent ON	SETHEAT ☀	Comfort heating setpoint
CMP2D	[Setp compensation 2] delta	ON-Y	Load-dependent ON	SETHEAT ☹	Economy heating setpoint
CMP2END	[Setp compensation 2] end	OPEN	Opening	SETHLIM	Heating setpoint limitation
CMP2STT	[Setp compensation 2] start	OPEN	Open	SET-OFF	Plant OFF frost protection setp
CNST	Constant	OPMODE	Preselected optg mode input	SET-ON	Risk of frost limit
CO SEQ1	Change to sequence 1	ORIG	Plant type original (not adapted)	SETPOINT	Setpoints
CO SEQ2	Change to sequence 2	OUTS	Outside temperature	SETTING	Settings
CO SEQ4	Change to sequence 4	OUTSIDE	Actual value outside temp	SHIFT	Universal shift
CO SEQ5	Change to sequence 5	PASS	Password level	SIGNALY	Measured value signal output
COMMIS	Commissioning	PASSWRD	Enter password	SLIN	Linear step switch
CONFIG	Extra configuration	PASSWRD	Password	START OK	Caution! Plant starts
COOL	Cooling	PRIOR CH	Run priority changeover	STATUS	Device state
COOLER	Cooling coil valve	PRT	Protection	STEP 1	Step 1
CORR	Correction	PT		STEP 2	Step 2
CTL1	Controller 1	PUMP 1	Pump 1	STEP 3	Step 3
CTL2	Controller 2	PUMP 2	Pump 2	STEP 4	Step 4
CTLOOP 1	Controller 1	PUMP 3	Pump 3	STEP 5	Step 5
CTLOOP 2	Controller 2	REM1	[Controller 1] rem setp adj	STEP 6	Step 6
DIFF	Differential input	REM2	[Controller 2] rem setp adj	STEP V1	Variable step switch 1
DIG	Frost protection unit	ROOM	Room temperature	STEP V2	Variable step switch 2
DIG	Digital	ROOM	Actual value room temp	STEPBIN	Binary step switch
DLY OFF	Switch-off delay	ROOM TN	Room influence Tn	STEPLIN	Linear step switch
DMP	Mixed air damper	ROOM XP	Room influence Xp	STOP OK	Caution! Plant stops
DV ALM	Deviation message	S V1	Variable step switch 1	STRATGY	Control strategy
DV DLYH	Deviation message delay high	S V2	Variable step switch 2	STUP-TI	Startup time
DV DLYL	Deviation message delay low	S1-OFF	[Step 1] OFF	SU DMAX	Max limitation supply air delta
ECO	Economy	S1-ON	[Step 1] ON	SU DMIN	Min limitation supply air delta
ERC	Heat recovery equipment	S2-OFF	[Step 2] OFF	SU MAX	Supply air limit value max
FROST	Frost protection	S2-ON	[Step 2] ON	SU MIN	Supply air limit value min
FRST	Frost protection	S3-OFF	[Step 3] OFF	SUM-D	Summer compensation delta
HEAT	Heating	S3-ON	[Step 3] ON	SUM-END	Summer compensation end
HREC	Mixing damper/HR	S4-OFF	[Step 4] OFF	SUM-STT	Summer compensation start
INFO		S4-ON	[Step 4] ON	SW-VERS	Software version
IN X	Preselection external	S5-OFF	[Step 5] OFF	TIMEOUT	Control timeout
INVALID	Caution! Invalid settings	S5-ON	[Step 5] ON	TOOLING	Operation locked
INVERS	Inversion	S6-OFF	[Step 6] OFF	TYPE	Type
KICK	Kick period	S6-ON	[Step 6] ON	TYPE	Identification
LABEL	Input identifier	SAT	Supply air temperature	U	Basic type U univ controller
LIM	General limit controller	SBIN	Binary step switch	UNIT	Unit
LIM DHI	Gen limiter differential high	SEQ	Sequence limit controller	USER	User level
LIM DLO	Gen limiter differential low	SEQ MOD	Type of limitation	VALUES	Inputs/outputs
LIM MAX	Gen limiter limit value high	SEQ SEL	Sequence selection	WIN-D	Winter compensation delta
LIM MIN	Gen limiter limit value low	SEQ SET	Seq limiter limit value	WIN-END	Winter compensation end
LIM TN	Gen limiter integr action time Tn	SEQ XP	Seq limiter P-band Xp	WIN-STT	Winter compensation start
LIM XP	Gen limiter P-band Xp	SEQ TN	Integral action time Tn	WIRING TEST	Wiring test
LOCK S1	[Sequence 1] outside temp >	SEQ1	Sequence 1	XP	P-band Xp
LOCK S2	[Sequence 2] outside temp >	SEQ1 P	[Sequence 1] pump	YES	Yes
LOCK S4	[Sequence 4] outside temp <	SEQ1 TN	[Sequence 1 _] Tn	YES	Acknowledgement manual
LOCK S5	[Sequence 5] outside temp <	SEQ1 TV	[Sequence 1 _] Tv	YES3	Acknowledgement autom 3x
MAIN	Main controlled variable	SEQ1 XP	[Sequence 1 _] Xp		
MAINLIM	Main contr var sensor error				
MAT	Mixed air temperature				

– français [fr] –

°C	° Celsius	MAT XP	Mélange temp. Air : Xp	SEQ1 Y	[Séquence 1] charge
°F	° Fahrenheit	MAT TN	Mélange temp. Air : Tn	SEQ2	Séquence 2
%OPEN	Ouverture selon temp. Ext.	MAX	Limitation maximale	SEQ2 P	[Séquence 2] pompe
0.0	Universel 000.0	MAX	Maximum	SEQ2 TN	[Séquence 2 _] Tn
0000	Universel 0000	MAX POS	Signal de positionnement max.	SEQ2 TV	[Séquence 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Valeur supérieure	SEQ2 XP	[Séquence 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	Entrée CEM 1	SEQ2 Y	[Séquence 2] charge
3P	3 positions	MECH 2	Entrée CEM 2	SEQ4	Séquence 4
3-POINT	Sortie 3pts	MECHSET	Valeur C/O pour CEM	SEQ4 P	[Séquence 4] pompe
A	Type de base A	MIN	Limitation minimale	SEQ4 TN	[Séquence 4 _] Tn
ACCESS	Niveaux de commande	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Séquence 4 _] Tv
ACK	Reconnaissance défaut	MIN POS	Signal de positionnement min.	SEQ4 XP	[Séquence 4 _] Xp
ACTING	Boucle régul. avec risque gel	MIN VAL	Valeur inférieure	SEQ4 Y	[Séquence 4] charge
ACTTIME	Temps de course servomoteur	MODE	Régime	SEQ5	Séquence 5
ADAP	Type installation adapté	NI	Passive Ni1000	SEQ5 P	[Séquence 5] pompe
ALM OFF	Relais mise en route ventilateur	NO	Non	SEQ5 TN	[Séquence 5 _] Tn
AO	Sortie modulante	NO	Aucun	SEQ5 TV	[Séquence 5 _] Tv
APPL ID	Configuration de base	NORMPOS	Position de repos	SEQ5 XP	[Séquence 5 _] Xp
CAS/CON	Entrée C/O Casc/const	OFF	Arrêt	SEQ5 Y	[Séquence 5] charge
CASC	Cascade	OFF TN	Tn arrêt installation	SERV	Niveau service
CAUTION NEW	Attention ! Nouvelle configuration	OFF XP	Bande Proportionnelle Xp	SET MAX ☼	Consigne confort haute
CH OVER	Syst. 2 tubes chaud/froid	OFFTIME	Temps de blocage	SET MAX ☼	Consigne Eco haut
CLOS	Fermeture	OFF-Y	Arrêt selon charge	SET MIN ☼	Consigne confort basse
CLSD	Fermé	OHM		SET MIN ☼	Consigne Eco bas
CMF	Confort	OK		SETCLIM	Limitation consigne froid
CMP1D	Delta [correction de consigne 1]	ON	Marche	SETCOOL ☼	Cons. refroidissement. Confort
CMP1END	Fin [correction de consigne 1]	ON DLY	Temporisation au démarrage	SETCOOL ☼	Cons. refroidissement. Economie
CMP1STT	Démarrage [correction cons. 1]	ON-OUTS	Mise en marche selon temp. ext.	SETHEAT ☼	Cons. chauffage confort
CMP2D	Delta [correction de consigne 2]	ON-Y	Mise en marche selon charge	SETHEAT ☼	Cons. chauffage Economie
CMP2END	Fin [correction de consigne 2]	OPEN	Ouverture	SETHLIM	Limitation consigne chaud
CMP2STT	Démarrage [correction cons. 2]	OPEN	Ouvert	SET-OFF	Consigne hors-gel arrêt instal.
CNST	Constant	OPMODE	Présélection régime	SET-ON	Seuil risque de gel
CO SEQ1	Séquence 1	ORIG	Type installation original	SETPOINT	Consignes
CO SEQ2	Séquence 2	OUTS	Température extérieure	SETTING	Réglages
CO SEQ4	Séquence 4	OUTSIDE	Valeur de mesure temp. ext.	SHIFT	Décalage de consigne
CO SEQ5	Séquence 5	PASS	Niveau du mot de passe	SIGNALY	Valeur signal sortie
COMMIS	Mise en service	PASSWRD	Entrer mot de passe	SLIN	Commutation linéaire
CONFIG	Configuration suppl.	PASSWRD	Mot de passe	START OK	Attention ! L'installation démarre
COOL	Froid	PRIOR CH	Priorité C/O	STATUS	Etat de l'appareil
COOLER	Vanne batterie froide	PRT	Fonction de protection	STEP 1	Etage 1
CORR	Correction	PT		STEP 2	Etage 2
CTL1	Régulateur 1	PUMP 1	Pompe 1	STEP 3	Etage 3
CTL2	Régulateur 2	PUMP 2	Pompe 2	STEP 4	Etage 4
CTLOOP 1	Régulateur 1	PUMP 3	Pompe 3	STEP 5	Etage 5
CTLOOP 2	Régulateur 2	REM1	Pot. réglage cons. [régul. 1]	STEP 6	Etage 6
DIFF	Entrée différentielle	REM2	Pot. réglage cons. [régul. 2]	STEP V1	Commutation var. 1
DIG	Thermostat antigel	ROOM	Température ambiante	STEP V2	Commutation var. 2
DIG	Contact	ROOM	Temp. ambiante mesurée	STEPBIN	Commutation binaire
DLY OFF	Temporisation à la coupure	ROOM TN	Régul. Cascade: Tn régul. Amb.	STEPLIN	Commutation linéaire
DMP	Volet de mélange	ROOM XP	Régul. Cascade: Xp régul. Amb.	STOP OK	Attention ! L'installation s'arrête
DV ALM	Signalisation écart	S V1	Commutation 1	STRATGY	Stratégie de régulation
DV DLYH	Retard signal écart haut	S V2	Commutation 2	STUP-TI	Temps de démarrage
DV DLYL	Retard signal écart bas	S1-OFF	ARRET [étage 1]	SU DMAX	Delta limite max. soufflage
ECO	Economie	S1-ON	MARCHE [étage 1]	SU DMIN	Delta limite min. soufflage
ERC	Récupération de chauffage	S2-OFF	ARRET [étage 2]	SU MAX	Seuil max. soufflage
FROST	Protection hors-gel	S2-ON	MARCHE [étage 2]	SU MIN	Seuil min. soufflage
FRST	Protection antigel	S3-OFF	ARRET [étage 3]	SUM-D	Delta compensation été
HEAT	Chaud	S3-ON	MARCHE [étage 3]	SUM-END	Fin compensation été
HREC	Récupérateur	S4-OFF	ARRET [étage 4]	SUM-STT	Point de départ compens. été
INFO		S4-ON	MARCHE [étage 4]	SW-VERS	Version du logiciel
IN X	Présélection externe	S5-OFF	ARRET [étage 5]	TIMEOUT	Temps écoulé
INVALID	Attention ! Réglages invalides	S5-ON	MARCHE [étage 5]	TOOLING	Commande bloquée
INVERS	Inversion	S6-OFF	ARRET [étage 6]	TYPE	Type
KICK	Période de démarrage	S6-ON	MARCHE [étage 6]	TYPE	Identification
LABEL	Indentification entrée	SAT	Température de soufflage	U	Type de base U
LIM	Régulation avec limitation	SBIN	Commutation binaire	UNIT	Unité
LIM DHI	Génération lim. diff. haute	SEQ	Régulation avec limit. séquence	USER	Niveau utilisateur
LIM DLO	Génération lim. diff. basse	SEQ MOD	Type de limitation	VALUES	Entrées/sorties
LIM MAX	Génération limite haute	SEQ SEL	Sélection de séquence	WIN-D	Delta compensation hiver
LIM MIN	Génération limite basse	SEQ SET	Valeur limitation séquence	WIN-END	Fin compensation hiver
LIM TN	Génération lim. Tn	SEQ XP	BP séquence limiteur	WIN-STT	Point départ compens. hiver
LIM XP	Génération lim. BP	SEQ TN	Temps d'intégration Tn	WIRING TEST	Test de câblage
LOCK S1	[Séquence 1] temp. extérieure >	SEQ1	Séquence 1	XP	Bande Proportionnelle Xp
LOCK S2	[Séquence 2] temp. extérieure >	SEQ1 P	[Séquence 1] pompe	YES	Oui
LOCK S4	[Séquence 4] temp. extérieure <	SEQ1 TN	[Séquence 1 _] Tn	YES	Acquitement manuel
LOCK S5	[Séquence 5] temp. extérieure <	SEQ1 TV	[Séquence 1 _] Tv	YES3	Acquitement auto 3
MAIN	Grandeur principale réglée	SEQ1 XP	[Séquence 1 _] Xp		
MAINLM	Erreur sonde principale				
MAT	Température de l'air mélangée				

– svenska [sv] –

°C	Grader Celsius	MAT XP	Blandluft temp P-band Xp	SEQ1 Y	[Sekvens 1] Y-signal
°F	Grader Fahrenheit	MAT TN	Blandluft temp I-tid Tn	SEQ2	Sekvens 2
%OPEN	Utetemp beroende öppna	MAX	Maxbegränsning	SEQ2 P	[Sekvens 2] pump
0.0	Universell 000.0	MAX	Max	SEQ2 TN	[Sekvens 2 \ _] I-tid
0000	Universell 0000	MAX POS	Max utsignal	SEQ2 TV	[Sekvens 2 \ _] D-tid
0-10	0-10 V	MAX VAL	Övre värde	SEQ2 XP	[Sekvens 2 \ _] P-band
2xNI		MECH 1	Kylåterv. ingång 1	SEQ2 Y	[Sekvens 2] Y-signal
3P	3-läges	MECH 2	Kylåterv. ingång 2	SEQ4	Sekvens 4
3-POINT	3-läges utgång	MECHSET	Kylåterv. begr.värde	SEQ4 P	[Sekvens 4] pump
A	Bastyp A rumstemp.	MIN	Minbegränsning	SEQ4 TN	[Sekvens 4 _ /] I-tid
ACCESS	Användarnivåer	MIN	Min	SEQ4 TV	[Sekvens 4 _ /] D-tid
ACK	Larmkvittering	MIN POS	Min utsignal	SEQ4 XP	[Sekvens 4 _ /] P-band
ACTING	Reglerloop med frysvakt	MIN VAL	Undre värde	SEQ4 Y	[Sekvens 4] Y-signal
ACTTIME	Gångtid ställdon	MODE	Driftläge	SEQ5	Sekvens 5
ADAP	Anläggningsstyp adapterad	NI	Passiv Ni1000	SEQ5 P	[Sekvens 5] pump
ALM OFF	Relä fläktstart	NO	Nej	SEQ5 TN	[Sekvens 5 _ /] I-tid
AO	Analog utgång	NO	Ingen	SEQ5 TV	[Sekvens 5 _ /] D-tid
APPL ID	Grundkonfiguration	NORMPOS	Normal position	SEQ5 XP	[Sekvens 5 _ /] P-band
CAS/CON	Kask/konst changeover ingång	OFF	Från	SEQ5 Y	[Sekvens 5] Y-signal
CASC	Kaskad	OFF TN	I-tid frysvakt	SERV	Servicenivå
CAUTION NEW	Varning! Ny konfiguration	OFF XP	P-band (Xp)	SET MAX ☼	Övre komfortbörvärde
CH OVER	2-rörs värme/kylsystem	OFFTIME	Blockeringstid	SET MAX ☾	Börvärde Ekonomi hög
CLOS	Stänger	OFF-Y	Behovsberoende FRÅN	SET MIN ☼	Undre komfortbörvärde
CLSD	Stängd	OHM		SET MIN ☾	Börvärde Ekonomi låg
CMF	Komfort	OK		SETCLIM	Kylbörvärde begränsning
CMP1D	[Börv kompensering 1] delta	ON	Till	SETCOOL ☼	Kylbörvärde komfort
CMP1END	[Börv.kompensering 1] slut	ON DLY	Uppstartsfördröjning	SETCOOL ☾	Kylbörvärde ekonomi
CMP1STT	[Börv.kompensering 1] start	ON-OUTS	Utetemp-beroende TILL	SETHEAT ☼	Värmebörvärde komfort
CMP2D	[Börv.kompensering 2] delta	ON-Y	Behovsberoende TILL	SETHEAT ☾	Värmebörvärde ekonomi
CMP2END	[Börv.kompensering 2] slut	OPEN	Öppnar	SETHLIM	Värmebörvärde begränsning
CMP2STT	[Börv.kompensering 2] start	OPEN	Öppen	SET-OFF	Varmhållning
CNST	Konstant	OPMODE	Inställning driftlägesingång	SET-ON	Börvärde Frysvakt
CO SEQ1	Ändra till sekvens 1	ORIG	Anläggningsstyp original	SETPOINT	Börvärden
CO SEQ2	Ändra till sekvens 2	OUTS	Utetemperatur	SETTING	Inställningar
CO SEQ4	Ändra till sekvens 4	OUTSIDE	Aktuellt värde utetemp.	SHIFT	Universell förskjutning
CO SEQ5	Ändra till sekvens 5	PASS	Passerordsnivå	SIGNALY	Mätvärde utsignal
COMMIS	Ildrifttagning	PASSWRD	Ange passerord	SLIN	Linjär stegkopplare
CONFIG	Extra konfiguration	PASSWRD	Passerord	START OK	Varning! Anl. startas
COOL	Kyla	PRIO CH	Prioritet driftläge changeover	STATUS	Apparatstatus
COOLER	Förregling.av VÄV	PRT	Skydd	STEP 1	Steg 1
CORR	Korrigerig	PT		STEP 2	Steg 2
CTL1	Regulator 1	PUMP 1	Pump 1	STEP 3	Steg 3
CTL2	Regulator 2	PUMP 2	Pump 2	STEP 4	Steg 4
CTLOOP 1	Regulator 1	PUMP 3	Pump 3	STEP 5	Steg 5
CTLOOP 2	Regulator 2	REM1	[Regulator 1] fjärrbörvjust	STEP 6	Steg 6
DIFF	Differensgång	REM2	[Regulator 2] fjärrbörvjust	STEP V1	Stegkopplare 1
DIG	Frysvakt	ROOM	Rumstemperatur	STEP V2	Stegkopplare 2
DIG	Digital	ROOM	Aktuellt värde rumstemp	STEPBIN	Binär stegkopplare
DLY OFF	Frånslagsfördröjning	ROOM TN	Rumspåverkan I-tid	STEPLIN	Linjär stegkopplare
DMP	Blandspjäll	ROOM XP	Rumspåverkan P-band	STOP OK	Varning! Anl. stoppas
DV ALM	Avvikelse larm	S V1	Linjär stegkopplare 1	STRATGY	Reglerstrategi
DV DLYH	Fördröjning övre avvikelse	S V2	Linjär stegkopplare 2	STUP-TI	Uppstartstid
DV DLYL	Fördröjning undre avvikelse	S1-OFF	[Steg 1] FRÅN	SU DMAX	Maxbegränsning delta tilluft
ECO	Ekonomi	S1-ON	[Steg 1] TILL	SU DMIN	Minbegränsning delta tilluft
ERC	Värmeåtervinningsutr.	S2-OFF	[Steg 2] FRÅN	SU MAX	Tilluft maxbegränsning
FROST	Frysvakt	S2-ON	[Steg 2] TILL	SU MIN	Tilluft minbegränsning
FRST	Frysvakt	S3-OFF	[Steg 3] FRÅN	SUM-D	Sommarkompensering delta
HEAT	Värme	S3-ON	[Steg 3] TILL	SUM-END	Sommarkompensering slut
HREC	Blandspjäll/VÄV	S4-OFF	[Steg 4] FRÅN	SUM-STT	Sommarkompensering start
INFO		S4-ON	[Steg 4] TILL	SW-VERS	Mjukvaruversion
IN X	Externrt förval	S5-OFF	[Steg 5] FRÅN	TIMEOUT	Timeout regulator
INVALID	Varning! Ogiltiga inställningar	S5-ON	[Steg 5] TILL	TOOLING	Funktion blockerad
INVERS	Invertering	S6-OFF	[Steg 6] FRÅN	TYPE	Typ
KICK	Motioneringsperiod	S6-ON	[Steg 6] TILL	TYPE	Identifiering
LABEL	Ingångs-ID	SAT	Tilluftstemperatur	U	Bastyp U univ. Regulator
LIM	Generell begränsning	SBIN	Binär stegkopplare	UNIT	Sort
LIM DHI	Gen begr. hög differens	SEQ	Sekvensbegränsning	USER	Användarnivå
LIM DLO	Gen begr. låg differens	SEQ MOD	Typ av begränsning	VALUES	Ingångar / utgångar
LIM MAX	Gen begr. gränsvärde hög	SEQ SEL	Val av sekvens	WIN-D	Vinterkompensering delta
LIM MIN	Gen begr. gränsvärde låg	SEQ SET	Värde sekvensbegr.	WIN-END	Vinterkompensering slut
LIM TN	Gen begr. I-tid Tn	SEQ XP	Sekvensbegr. P-band Xp	WIN-STT	Vinterkompensering start
LIM XP	Gen begr. P-band Xp	SEQ TN	I-tid Tn	WIRING TEST	Inkopplingstest
LOCK S1	[Sekvens 1] utetemp. >	SEQ1	Sekvens 1	XP	P-band (Xp)
LOCK S2	[Sekvens 2] utetemp. >	SEQ1 P	[Sekvens 1] pump	YES	Ja
LOCK S4	[Sekvens 4] utetemp. <	SEQ1 TN	[Sekvens 1 _] I-tid	YES	Manuell bekräftelse
LOCK S5	[Sekvens 5] utetemp. <	SEQ1 TV	[Sekvens 1 _] D-tid	YES3	Automatisk bekräftelse 3x
MAIN	Reglervariabel	SEQ1 XP	[Sekvens 1 _] P-band		
MAINALM	Fel på reglervivare				
MAT	Mixad lufttemperatur				

– Nederlands [nl] –

°C	°Celsius	MAT XP	Mengluchttemp. P-band Xp	SEQ1 Y	[RegUitg 1] Functie
°F	Fahrenheit	MAT TN	Mengluchttemp. Integr.tijd Tn	SEQ2	Uitgang 2
%OPEN	Buitentemp.afhankelijk openen	MAX	Begrenzing maximaal	SEQ2 P	[RegUitg 2] Pomp
0.0	Universeel 000.0	MAX	Maximum	SEQ2 TN	[RegUitg 2 _ _] Tn
0000	Universeel 0000	MAX POS	Uitgangssignaal maximaal	SEQ2 TV	[RegUitg 2 _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Bovenwaarde	SEQ2 XP	[RegUitg 2 _ _] Xp
2xNI		MECH 1	MaxEconOmsch-ingang 1	SEQ2 Y	[RegUitg 2] Functie
3P	Driepunts	MECH 2	MaxEconOmsch-ingang 2	SEQ4	Uitgang 4
3-POINT	Driepuntsuitgang	MECHSET	MaxEconOmsch-grenswaarde	SEQ4 P	[RegUitg 4] Pomp
A	Basistype A Ruimtetemp.	MIN	Begrenzing minimaal	SEQ4 TN	[RegUitg 4 _ /] Tn
ACCESS	Bedienniveaus	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[RegUitg 4 _ /] Tv
ACK	Storingsbevestiging	MIN POS	Uitgangssignaal minimaal	SEQ4 XP	[RegUitg 4 _ /] Xp
ACTING	Vorstgevoelige regelaar	MIN VAL	Onderwaarde	SEQ4 Y	[RegUitg 4] Functie
ACTTIME	Looptijd servomotor	MODE	Bedrijfswijze	SEQ5	Uitgang 5
ADAP	Installatietype aangepast	NI	Passief LG Ni1000	SEQ5 P	[RegUitg 5] Pomp
ALM OFF	Rookafzuig-uitgang	NO	Nee	SEQ5 TN	[RegUitg 5 _ /] Tn
AO	Modulerende-uitgang	NO	Geen	SEQ5 TV	[RegUitg 5 _ /] Tv
APPL ID	Basisconfiguratie	NORMPOS	Rusttoestand	SEQ5 XP	[RegUitg 5 _ /] Xp
CAS/CON	Cascade/Const.omsch.ingang	OFF	Uit	SEQ5 Y	[RegUitg 5] Functie
CASC	Cascade	OFF TN	UIT-Vorst-Tn	SERV	Service-niveau
CAUTION NEW	Waarschuwing! Nieuwe configuratie	OFF XP	P-Band Xp	SET MAX ☼	Comfort-instelling boven
CH OVER	2-pijpsysteem verw/koelen	OFFTIME	Blokkeertijd	SET MAX ☾	Economy instelling boven
CLOS	Dichtlopen	OFF-Y	Lastafhankelijk UIT	SET MIN ☼	Comfort-instelling onder
CLSD	Gesloten	OHM		SET MIN ☾	Economy instelling onder
CMF	Comfort	OK		SETCLIM	Gew.waarde koelen begrenzing
CMP1D	[Compensatie 1] delta	ON	In	SETCOOL ☼	Comfort-Koel-instelling
CMP1END	[Compensatie 1] eindpunt	ON DLY	Startvertraging	SETCOOL ☾	Economy-Koel-instelling
CMP1STT	[Compensatie 1] startpunt	ON-OUTS	Buitentemperatuurafh IN	SETHEAT ☼	Comfort-Verw-instelling
CMP2D	[Compensatie 2] delta	ON-Y	Lastafhankelijk IN	SETHEAT ☾	Economy-Verw-instelling
CMP2END	[Compensatie 2] eindpunt	OPEN	Openlopen	SETHLIM	Gew.waarde verw. begrenzing
CMP2STT	[Compensatie 2] startpunt	OPEN	Open	SET-OFF	UIT-Vorst-grenswaarde
CNST	Constant	OPMODE	Bedrijfswijze voorinstelling	SET-ON	Vorstgevaar-grenswaarde
CO SEQ1	Omschakeling naar regeluitg. 1	ORIG	Installatietype origineel	SETPOINT	Temperatuur-instelling
CO SEQ2	Omschakeling naar regeluitg. 2	OUTS	Buitentemperatuur	SETTING	Instellingen
CO SEQ4	Omschakeling naar regeluitg. 4	OUTSIDE	Buitentemperatuur	SHIFT	Compensatie-ingang
CO SEQ5	Omschakeling naar regeluitg. 5	PASS	Wachtwoordniveau	SIGNALY	Meetwaarde uitgang
COMMIS	Inbedrijfstelling	PASSWRD	Wachtwoord ingeven	SLIN	Lineaire trappenschakelaar
CONFIG	Extra configuratie	PASSWRD	Wachtwoord	START OK	Waarschuwing! Installatie start
COOL	Koelen	PRIOR CH	Prioriteitomschakeling	STATUS	Regelaarstatus
COOLER	Ontvochtiging (blokkering MEO)	PRT	Bewaking	STEP 1	Trap 1
CORR	Correctie	PT		STEP 2	Trap 2
CTL1	Regelaar 1	PUMP 1	Pomp 1	STEP 3	Trap 3
CTL2	Regelaar 2	PUMP 2	Pomp 2	STEP 4	Trap 4
CTLOOP 1	Regelaar 1	PUMP 3	Pomp 3	STEP 5	Trap 5
CTLOOP 2	Regelaar 2	REM1	[Regelaar1] Potentiometer	STEP 6	Trap 6
DIFF	Verskil-ingang	REM2	[Regelaar2] Potentiometer	STEP V1	Variabele trappenschakelaar 1
DIG	Thermostaat	ROOM	Ruimtetemperatuur	STEP V2	Variabele trappenschakelaar 2
DIG	Digitaal	ROOM	Ruimtetemperatuur	STEPBIN	Binaire trappenschakelaar
DLY OFF	Uitschakelvertraging	ROOM TN	Ruimte-invloed-Tn	STEPLIN	Lineaire trappenschakelaar
DMP	Luchtkleppen	ROOM XP	Ruimte-invloed-Xp	STOP OK	Waarschuwing! Installatie stopt
DV ALM	Afwijkmelding	S V1	Var. trappenschakelaar 1	STRATGY	Regelstrategie
DV DLYH	Afwijking Boven meldvertraging	S V2	Var. trappenschakelaar 2	STUP-TI	Aanlooptijd BLklep
DV DLYL	Afwijking Onder meldvertraging	S1-OFF	[Trap 1] UIT	SU DMAX	Inblaasmax'begr-delta
ECO	Economy	S1-ON	[Trap 1] IN	SU DMIN	Inblaasmin'begr-delta
ERC	Warmterugwinning	S2-OFF	[Trap 2] UIT	SU MAX	Inblaasmax'temperatuur max
FROST	Vorstbewaking	S2-ON	[Trap 2] IN	SU MIN	Inblaasmin'temperatuur min
FRST	Vorstbewaking	S3-OFF	[Trap 3] UIT	SUM-D	Zomercompensatie-delta
HEAT	Verwarmen	S3-ON	[Trap 3] IN	SUM-END	Zomercompensatie-eindpunt
HREC	Mengluchtkep/WTW	S4-OFF	[Trap 4] UIT	SUM-STT	Zomercompensatie-startpunt
INFO		S4-ON	[Trap 4] IN	SW-VERS	Software-versie
IN X	Externe instelling	S5-OFF	[Trap 5] UIT	TIMEOUT	Regeling timeout
INVALID	Waarschuwing! Ongeldige instellingen	S5-ON	[Trap 5] IN	TOOLING	Bediening geblokkeerd
INVERS	Inverteren uitgang	S6-OFF	[Trap 6] UIT	TYPE	Type
KICK	Kickperiode	S6-ON	[Trap 6] IN	TYPE	Herkenning
LABEL	Ingangswaarden	SAT	Inblaasmax'temperatuur	U	Basistype U Universele reg
LIM	Algemene begrenzing-ingang	SBIN	Binaire trappenschakelaar	UNIT	Eenheid
LIM DHI	Alg.begrenzing differentie boven	SEQ	Uitgang begrenzing-ingang	USER	Gebruikerniveau
LIM DLO	Alg.begrenzing differentie onder	SEQ MOD	Soort begrenzing	VALUES	Ingangen / Uitgangen
LIM MAX	Alg.begrenzing bovengrens	SEQ SEL	Regelaaruitgang keuze	WIN-D	Wintercompensatie-delta
LIM MIN	Alg.begrenzing ondergrens	SEQ SET	Uitgangbegr. Grenswaarde	WIN-END	Wintercompensatie-eindpunt
LIM TN	Alg.begrenzing Integratietijd Tn	SEQ XP	Uitgangbegr. P-band Xp	WIN-STT	Wintercompensatie-startpunt
LIM XP	Alg.begrenzing P-band Xp	SEQ TN	Integratietijd Tn	WIRING TEST	Bedradingstest
LOCK S1	[RegUitg 1] Blokk>Tbui	SEQ1	Uitgang 1	XP	P-Band Xp
LOCK S2	[RegUitg 2] Blokk>Tbui	SEQ1 P	[RegUitg 1] Pomp	YES	Ja
LOCK S4	[RegUitg 4] Blokk>Tbui	SEQ1 TN	[RegUitg 1 _ _] Tn	YES	Hand bevestiging
LOCK S5	[RegUitg 5] Blokk>Tbui	SEQ1 TV	[RegUitg 1 _ _] Tv	YES3	Auto bevestiging 3x
MAIN	Hoofdopnemer-ingang	SEQ1 XP	[RegUitg 1 _ _] Xp		
MAINLM	Hoofdopnemer fout				
MAT	Mengluchttemperatuur				

– italiano [it] –

°C	Gradi Celsius	MAT XP	Xp temp. aria miscela	SEQ1 Y	[Seq. 1] Modulante
°F	Gradi Fahrenheit	MAT TN	Tn temp. aria miscela	SEQ2	Sequenza 2
%OPEN	Dipendenza T.Est. Aperta	MAX	Limite di Max attivo	SEQ2 P	[Seq. 2] Motore
0.0	Universale:1 decimale(000.0)	MAX	Massimo	SEQ2 TN	[Sequenza 2 _ _] Tn
0000	Universale:no decimali (0000)	MAX POS	Valore Max segnale (a 100%)	SEQ2 TV	[Sequenza 2 _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Valore Max segnale (a 100%)	SEQ2 XP	[Sequenza 2 _ _] Xp
2xNI		MECH 1	Ingresso MECH 1	SEQ2 Y	[Seq. 2] Modulante
3P	3 posizioni	MECH 2	Ingresso MECH 2	SEQ4	Sequenza 4
3-POINT	Uscita a 3 posizioni	MECHSET	(MECH) Valore limite	SEQ4 P	[Seq. 4] Motore
A	Tipo base A (temp.ambiente)	MIN	Limite di min attivo	SEQ4 TN	[Sequenza 4 _ _] Tn
ACCESS	Livello di Accesso	MIN	Minimo	SEQ4 TV	[Sequenza 4 _ _] Tv
ACK	Acquisizione Allarme	MIN POS	Valore minimo segnale (a 0%)	SEQ4 XP	[Sequenza 4 _ _] Xp
ACTING	Associazione Antig./regolatore	MIN VAL	Valore minimo segnale (a 0%)	SEQ4 Y	[Seq. 4] Modulante
ACTTIME	tempo di corsa attuatore	MODE	Regime Funzionamento	SEQ5	Sequenza 5
ADAP	Impianto modificato	NI	Passivo= Ni1000	SEQ5 P	[Seq. 5] Motore
ALM OFF	Consenso Vent.ri	NO	No	SEQ5 TN	[Sequenza 5 _ _] Tn
AO	Uscita Modulante	NO	No	SEQ5 TV	[Sequenza 5 _ _] Tv
APPL ID	Configurazione Base	NORMPOS	Stato dell'ing.Digitale	SEQ5 XP	[Stato 5 _ _] Xp
CAS/CON	Ingresso x comm.Casc./Cost.	OFF	Off	SEQ5 Y	[Seq. 5] Modulante
CASC	Regolaz.cascata Amb./Mand.	OFF TN	Tn Reg.antigel.imp.fermo	SERV	Livello Service
CAUTION NEW	Attenzione! La Nuova Configurazione	OFF XP	Banda proporzionale	SET MAX ☀	Setp Comfort: lim.Superiore
CH OVER	Attivazione impianto a 2 tubi	OFFTIME	Tempo di attesa	SET MAX ☾	Setpoint Economia alto
CLOS	Comando chius.valvola mix	OFF-Y	OFFper rich.regolatore	SET MIN ☀	Setp Comfort: lim.Inferiore
CLSD	Normale Chiuso	OHM		SET MIN ☾	Setpoint Economia basso
CMF	Comfort	OK		SETCLIM	Setpoint limite raffreddamento
CMP1D	[Setp comp.1] Delta	ON	On	SETCOOL ☀	Setp Comfort Raffredd.
CMP1END	[Setp comp.1] Fine	ON DLY	Ritardo avviamento motore	SETCOOL ☾	Setp Economia Raffredd.
CMP1STT	[Setp comp.1] Inizio	ON-OUTS	Motore: ON da T.Ext	SETHEAT ☀	Setp Comfort Riscald.
CMP2D	[Setp comp.2] Delta	ON-Y	ON per rich.regolatore	SETHEAT ☾	Setp Economia Riscald.
CMP2END	[Setp comp.2] Fine	OPEN	Comando apert.valvola mix	SETHLIM	Setpoint limite riscaldamento
CMP2STT	[Setp comp.2] Inizio	OPEN	Normale Aperto	SET-OFF	Setp Reg.antigel.imp.fermo
CNST	Regolaz.punto fisso Mandata	OPMODE	Ing. Regime forzato	SET-ON	Temp.lim.Antigelo
CO SEQ1	Cambio sequenza 1	ORIG	Impianto originale	SETPOINT	Riepilogo SetPoints
CO SEQ2	Cambio sequenza 2	OUTS	Ing. per Temp.Esterna	SETTING	Tarature e Impostaz.dati
CO SEQ4	Cambio sequenza 4	OUTSIDE	Temperatura Esterna attuale	SHIFT	Variabile Compensatrice
CO SEQ5	Cambio sequenza 5	PASS	Livello password	SIGNALY	Misura valore in uscita
COMMIS	Messa in Servizio	PASSWRD	Inserire Password	SLIN	Inserzione gradini Linerare
CONFIG	Configurazione Extra	PASSWRD	Password	START OK	Attenzione! Avvio Impianto
COOL	Raffreddamento	PRIO CH	Avvio commutazione di Priorità	STATUS	Stato apparecchio
COOLER	Blocco da Valvola Fredda	PRT	Protezione Impianto	STEP 1	Gradino 1
CORR	Correzione	PT		STEP 2	Gradino 2
CTL1	Regolatore 1	PUMP 1	Motore 1	STEP 3	Gradino 3
CTL2	Regolatore 2	PUMP 2	Motore 2	STEP 4	Gradino 4
CTLOOP 1	Regolatore 1	PUMP 3	Motore 3	STEP 5	Gradino 5
CTLOOP 2	Regolatore 2	REM1	Ing. per Pot.SetP Ext.Reg.1	STEP 6	Gradino 6
DIFF	Ingresso per Controllo Delta	REM2	Ing. per Pot.SetP Ext.Reg.2	STEP V1	Uscita mod.Inseritore 1
DIG	Termostato AntiGelo	ROOM	Ing. per Temp.Ambiente	STEP V2	Uscita mod.Inseritore 2
DIG	Digitale (contatto pulito)	ROOM	Misura att.Temp. Ambiente	STEPBIN	Inserzione gradini Binaria
DLY OFF	Tempo ritardo x arresto Motore	ROOM TN	Autorità Amb. Tn	STEPLIN	Inserzione gradini Linerare
DMP	Serrande Aria	ROOM XP	Autorità Amb. Xp	STOP OK	Attenzione! Arresto Impianto x operazioni
DV ALM	Avviso di scostamento	S V1	Config.Inseritore 1	STRATGY	Scelta strategia
DV DLYH	Rit. Avviso scostamento alto	S V2	Config.Inseritore 2	STUP-TI	Tempo di avviamento
DV DLYL	Rit. Avviso scostamento basso	S1-OFF	[Gradino 1] OFF	SU DMAX	Temp.Mand:lim.Max
ECO	Economia	S1-ON	[Gradino 1] ON	SU DMIN	Temp.Mand:lim.Min
ERC	Recupero Calore	S2-OFF	[Gradino 2] OFF	SU MAX	Lim.Max T.Mandata
FROST	Protezione antigelo	S2-ON	[Gradino 2] ON	SU MIN	Lim.Min T.Mandata
FRST	Prot. Antigelo	S3-OFF	[Gradino 3] OFF	SUM-D	Comp.Est: Delta comp.
HEAT	Riscaldamento	S3-ON	[Gradino 3] ON	SUM-END	CEst: Fine compensazione
HREC	Serr.di miscela/rec.Calore	S4-OFF	[Gradino 4] OFF	SUM-STT	CEst: Inizio compen.
INFO		S4-ON	[Gradino 4] ON	SW-VERS	Versione del Software
IN X	Preselezione esterna	S5-OFF	[Gradino 5] OFF	TIMEOUT	Controllo timeout
INVALID	Attenzione! Configurazione errata;	S5-ON	[Gradino 5] ON	TOOLING	Gestione locale bloccata,
INVERS	Inversione Y	S6-OFF	[Gradino 6] OFF	TYPE	Tipo di Ingresso/unità misura
KICK	Kick periodo	S6-ON	[Gradino 6] ON	TYPE	Identificazione
LABEL	Ingresso identificato	SAT	Temp. mandata	U	Tipo base U (contr.univ.)
LIM	Ingresso per Limite (min./max)	SBIN	Inserzione gradini Linerare	UNIT	Unità di Misura x Temp.
LIM DH1	Limite gen. diff.alto	SEQ	Ingresso per limite sequenza	USER	Livello Utente
LIM DLO	Limite gen. diff.basso	SEQ MOD	Tipo di limite	VALUES	Ingressi/Uscite
LIM MAX	Limite gen. valore limite alto	SEQ SEL	Selezione sequenza	WIN-D	Comp.Inv: Delta comp.
LIM MIN	Limite gen. valore limite basso	SEQ SET	Limite seq.valore limite	WIN-END	Inverno Fine compen.
LIM TN	Limite gen.tempo int. Tn	SEQ XP	Limite seq.Banda Prop. Xp	WIN-STT	Inverno Inizio compen.
LIM XP	Limite gen.Banda Prop. Xp	SEQ TN	Tempo integrale	WIRING TEST	Test collegam. elettrici
LOCK S1	[Sequenza 1]:T.Ext >	SEQ1	Sequenza 1	XP	Banda proporzionale
LOCK S2	[Sequenza 2]:T.Ext >	SEQ1 P	[Seq. 1] Motore	YES	Si
LOCK S4	[Sequenza 4]:T.Ext <	SEQ1 TN	[Sequenza 1 _ _] Tn	YES	Riconoscimento manuale
LOCK S5	[Sequenza 5]:T.Ext <	SEQ1 TV	[Sequenza 1 _ _] Tv	YES3	Riconoscimento aut.3x
MAIN	Var.Princ.Controllata	SEQ1 XP	[Sequenza 1 _ _] Xp		
MAINLMD	Variab.princ. sens. errore				
MAT	Temp. aria miscela				

– suomi; suomen kieli [fi] –

°C	Celsius-astetta	MAT XP	Sekoitusilman lämp. P-alue Xp	SEQ1 Y	[Sarja 1] kuorma
°F	Fahrenheit-astetta	MAT TN	Sekoitusilman lämp. pal.aika Tn	SEQ2	Sarja 2
%OPEN	Ulkolämpötilasta riippuva avaus	MAX	Maksimirajoitus	SEQ2 P	[Sarja 2] pumpppu
0.0	Yleinen 000.0	MAX	Maksimi	SEQ2 TN	[Sarja 2 _] Tn
0000	Yleinen 0000	MAX POS	Maksimi säätöviesti	SEQ2 TV	[Sarja 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Yläraja-arvo	SEQ2 XP	[Sarja 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	Maks.ECO-kytkennän tulo 1	SEQ2 Y	[Sarja 2] kuorma
3P	3-piste	MECH 2	Maks.ECO-kytkennän tulo 2	SEQ4	Sarja 4
3-POINT	3-pistelähtö	MECHSET	Maks.ECO-kytkennän raja-arvo	SEQ4 P	[Sarja 4] pumpppu
A	Perustyyppi A huonelämpötila	MIN	Minimirajoitus	SEQ4 TN	[Sarja 4 _] Tn
ACCESS	Pääsytasot	MIN	Minimi	SEQ4 TV	[Sarja 4 _] Tv
ACK	Häiriön kuittaus	MIN POS	Minimi säätöviesti	SEQ4 XP	[Sarja 4 _] Xp
ACTING	Jäät.vaarana alainen säätöpiiri	MIN VAL	Alaraja-arvo	SEQ4 Y	[Sarja 4] kuorma
ACTTIME	Toimimootorin ajoaika	MODE	Käyttötapa	SEQ5	Sarja 5
ADAP	Muutettu laistostyyppi	NI	Passiivinen Ni1000	SEQ5 P	[Sarja 5] pumpppu
ALM OFF	Puhaltimen vapautusrele	NO	Ei	SEQ5 TN	[Sarja 5 _] Tn
AO	Moduloiva lähtö	NO	Ei ole	SEQ5 TV	[Sarja 5 _] Tv
APPL ID	Peruskonfiguraatio	NORMPOS	Normaali tila	SEQ5 XP	[Sarja 5 _] Xp
CAS/CON	Kask./vakio-vaihtokytk.tulo	OFF	Off	SEQ5 Y	[Sarja 5] kuorma
CASC	Kaskadi	OFF TN	Laitos OFF Tn	SERV	Huoltotaso
CAUTION NEW	Huom! Uusi konfiguraatio	OFF XP	P-suhdealue Xp	SET MAX ☼	Mukavuuden yläasetusarvo
CH OVER	2-putki lämm./jäähd.järjestelmä	OFFTIME	Lukituksen kesto	SET MAX ☼	Säästök. yläasetusarvo
CLOS	Sulkeminen	OFF-Y	Kuormasta riippuva OFF	SET MIN ☼	Mukavuuden ala-asetusarvo
CLSD	Suljettu	OHM		SET MIN ☼	Säästök. ala-asetusarvo
CMF	Mukavuus	OK		SETCLIM	Jäähd. asetusarvon rajoitus
CMP1D	[As.arvon kompensointi 1] delta	ON	On	SETCOOL ☼	Mukavuus-jäähd.asetusarvo
CMP1END	[As.arvon kompensointi 1] loppu	ON DLY	Käynnistyksen viive	SETCOOL ☼	Säästö-jäähd.asetusarvo
CMP1STT	[As.arvon kompensointi 1] alku	ON-OUTS	Ulkolämpötilasta riippuva ON	SETHEAT ☼	Mukavuus-lämm.asetusarvo
CMP2D	[As.arvon kompensointi 2] delta	ON-Y	Kuormasta riippuva ON	SETHEAT ☼	Säästö-lämmitysasetusarvo
CMP2END	[As.arvon kompensointi 2] loppu	OPEN	Avaaminen	SETHLIM	Lämmitys-asetusarvon rajoitus
CMP2STT	[As.arvon kompensointi 2] alku	OPEN	Auki	SET-OFF	Laitos OFF jäät.suoja-as.arvo
CNST	Vakio	OPMODE	Käyttötavan esivalinta	SET-ON	Jäätymisvaaran raja-arvo
CO SEQ1	Vaihtokytkentä sarjaan 1	ORIG	Alkuper. laistostyyppi (ei muut.)	SETPOINT	Asetusarvot
CO SEQ2	Vaihtokytkentä sarjaan 2	OUTS	Ulkolämpötila	SETTING	Asetukset
CO SEQ4	Vaihtokytkentä sarjaan 4	OUTSIDE	Ulkolämpötilan oloarvo	SHIFT	Yleissiirto
CO SEQ5	Vaihtokytkentä sarjaan 5	PASS	Salasanataso	SIGNALY	Mittausarvoviestin lähtö
COMMIS	Käyttöönotto	PASSWRD	Syötä salasana	SLIN	Lineaarinen porraskytin
CONFIG	Lisäkonfiguraatio	PASSWRD	Salasana	START OK	Huom! Laitos käynnistyy
COOL	Jäähdytys	PRIOR CH	Ajoprioriteetin vaihtokytkentä	STATUS	Laitteen tila
COOLER	Ilmanjäähdytysventtiili	PRT	Suojauskäyttö	STEP 1	Porras 1
CORR	Korjaus	PT		STEP 2	Porras 2
CTL1	Säädin 1	PUMP 1	Pumpppu 1	STEP 3	Porras 3
CTL2	Säädin 2	PUMP 2	Pumpppu 2	STEP 4	Porras 4
CTLOOP 1	Säädin 1	PUMP 3	Pumpppu 3	STEP 5	Porras 5
CTLOOP 2	Säädin 2	REM1	[Säädin 1] as.arvon kaukoas.	STEP 6	Porras 6
DIFF	Erotustulo	REM2	[Säädin 2] as.arvon kaukoas.	STEP V1	Muuttuva porraskytin 1
DIG	Jäätymisvahti	ROOM	Huonelämpötila	STEP V2	Muuttuva porraskytin 2
DIG	Digitaalinen	ROOM	Huonelämpötilan oloarvo	STEPBIN	Binääri porraskytin
DLY OFF	Poisikytken viive	ROOM TN	Huonevaikutus Tn	STEPLIN	Lineaarinen porraskytin
DMP	Ilmapellit	ROOM XP	Huonevaikutus Xp	STOP OK	Huom! Laitos pysähtyy
DV ALM	Poikkeamaviesti	S V1	Muuttuva porraskytin 1	STRATGY	Säätöstrategia
DV DLYH	Arvonylitysviestin viive	S V2	Muuttuva porraskytin 2	STUP-TI	Käynnistyksen kesto
DV DLYL	Arvonalitysviestin viive	S1-OFF	[Porras 1] OFF	SU DMAX	Tuloilman maks.rajoitus delta
ECO	Säästö	S1-ON	[Porras 1] ON	SU DMIN	Tuloilman min.rajoituksen delta
ERC	Lämmöntalteenotto	S2-OFF	[Porras 2] OFF	SU MAX	Tuloilman maks.raja-arvo
FROST	Jäätymissuojaus	S2-ON	[Porras 2] ON	SU MIN	Tuloilman min.raja-arvo
FRST	Jäätymissuojaus	S3-OFF	[Porras 3] OFF	SUM-D	Kesäkompensoinnin delta
HEAT	Lämmitys	S3-ON	[Porras 3] ON	SUM-END	Kesäkompensoinnin loppu
HREC	Sekoituspelti/LTO	S4-OFF	[Porras 4] OFF	SUM-STT	Kesäkompensoinnin alku
INFO		S4-ON	[Porras 4] ON	SW-VERS	Ohjelmaversio
IN X	Ulkoinen esivalinta	S5-OFF	[Porras 5] OFF	TIMEOUT	Säädön aikakatkaisu
INVALID	Huom! Virheelliset asetukset	S5-ON	[Porras 5] ON	TOOLING	Toiminto estetty
INVERS	Käänteisyys	S6-OFF	[Porras 6] OFF	TYPE	Tyyppi
KICK	Jaksottaiskäyttöaika	S6-ON	[Porras 6] ON	TYPE	Jäätymissuojan tyyppi
LABEL	Tulon tiedot	SAT	Tuloilman lämpötila	U	Perustyyppi U yleissäädin
LIM	Yleisrajoitussäädin	SBIN	Binääri porraskytin	UNIT	Yksikkö
LIM DHI	Yleisrajoittimen erotus, yläraja	SEQ	Sarjarajoitussäädin	USER	Käyttäjätaso
LIM DLO	Yleisrajoittimen erotus, alaraja	SEQ MOD	Rajoitustapa	VALUES	Tulot / lähdöt
LIM MAX	Yleisrajoittimen yläraja-arvo	SEQ SEL	Sarjan valinta	WIN-D	Talvikompensoinnin delta
LIM MIN	Yleisrajoittimen alaraja-arvo	SEQ SET	Sarjarajoittimen raja-arvo	WIN-END	Talvikompensoinnin loppu
LIM TN	Yleisrajoitt. palautusaika Tn	SEQ XP	Sarjarajoittimen P-alue Xp	WIN-STT	Talvikompensoinnin alku
LIM XP	Yleisrajoittimen P-alue Xp	SEQ TN	Palautusaika Tn	WIRING TEST	Johdotuksen testaus
LOCK S1	[Sarja 1] ulkolämpötila >	SEQ1	Sarja 1	XP	P-suhdealue Xp
LOCK S2	[Sarja 2] ulkolämpötila >	SEQ1 P	[Sarja 1] pumpppu	YES	Kyllä
LOCK S4	[Sarja 4] ulkolämpötila <	SEQ1 TN	[Sarja 1 _] Tn	YES	Käsitkuittaus
LOCK S5	[Sarja 5] ulkolämpötila <	SEQ1 TV	[Sarja 1 _] Tv	YES3	Autom. kuittaus 3x
MAIN	Pääsäätösuure	SEQ1 XP	[Sarja 1 _] Xp		
MAINALM	Pääsäätösuureanturin häiriö				
MAT	Sekoitusilman lämpötila				

– español [es] –

°C	Grados Celsius	MAT XP	Banda Xp temp aire mezcla	SEQ1 Y	[Secuencia 1] control
°F	Grados Fahrenheit	MAT TN	Tiempo Tn temp aire mezcla	SEQ2	Secuencia 2
%OPEN	Temp Ext-dependencia abierta	MAX	Limitación máx	SEQ2 P	[Secuencia 2] bomba
0.0	Universal 000.0	MAX	Máximo	SEQ2 TN	[Secuencia 2 _ _] Tn
0000	Universal 0000	MAX POS	Señal posicionamiento máxima	SEQ2 TV	[Secuencia 2 _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Valor alto	SEQ2 XP	[Secuencia 2 _ _] Xp
2xNI		MECH 1	Entrada 1 recuperador	SEQ2 Y	[Secuencia 2] control
3P	3 puntos	MECH 2	Entrada 2 recuperador	SEQ4	Secuencia 4
3-POINT	Salida a 3 puntos	MECHSET	Valor límite del recuperador	SEQ4 P	[Secuencia 4] bomba
A	Tipo básico A temp ambiente	MIN	Limitación mín	SEQ4 TN	[Secuencia 4 _ _] Tn
ACCESS	Niveles de acceso	MIN	Mínimo	SEQ4 TV	[Secuencia 4 _ _] Tv
ACK	Reconocimiento de fallos	MIN POS	Señal posicionamiento mínima	SEQ4 XP	[Secuencia 4 _ _] Xp
ACTING	Lazo control con riesgo de hielo	MIN VAL	Valor bajo	SEQ4 Y	[Secuencia 4] control
ACTTIME	Tiempo carrera actuador	MODE	Modo operación	SEQ5	Secuencia 5
ADAP	Tipo planta adaptada	NI	Ni1000 pasiva	SEQ5 P	[Secuencia 5] bomba
ALM OFF	Liberación relé ventilador	NO	No	SEQ5 TN	[Secuencia 5 _ _] Tn
AO	Salida modulada	NO	Ninguna	SEQ5 TV	[Secuencia 5 _ _] Tv
APPL ID	Configuración básica	NORMPOS	Posición normal	SEQ5 XP	[Secuencia 5 _ _] Xp
CAS/CON	Entrada cambio cascada/constn	OFF	Apagado	SEQ5 Y	[Secuencia 5] control
CASC	Cascada	OFF TN	Planta OFF Tn	SERV	Nivel de servicio
CAUTION NEW	¡Precaución! Nueva configuración	OFF XP	Banda-P Xp	SET MAX ☀	Consigna superior confort
CH OVER	Sistema frío/calor a 2 tubos	OFFTIME	Tiempo de bloqueo	SET MAX ☹	Consigna superior ECO
CLOS	Cerrando	OFF-Y	Paro función salida controlador	SET MIN ☀	Consigna inferior confort
CLSD	Cerrado	OHM		SET MIN ☹	Consigna inferior Economía
CMF	Confort	OK		SETCLIM	Limitación consigna refrigerac
CMP1D	[Ajuste compensa 1] incremento	ON	Encendido	SETCOOL ☀	Consigna confort refrigerar
CMP1END	[Ajuste compensa 1] fin	ON DLY	Retraso al arranque	SETCOOL ☹	Consigna económica refriger
CMP1STT	[Ajuste compensa 1] arranque	ON-OUTS	Marcha función Temp Extr	SETHEAT ☀	Consigna confort calefacción
CMP2D	[Ajuste compensa 2] incremento	ON-Y	Marcha función salid controlador	SETHEAT ☹	Consigna económica calefacc
CMP2END	[Ajuste compensa 2] fin	OPEN	Abriendo	SETHLIM	Limitación consigna calefacción
CMP2STT	[Ajuste compensa 2] arranque	OPEN	Abierto	SET-OFF	Planta OFF etapa protecc hielo
CNST	Constante	OPMODE	Entrada modo operac preselec	SET-ON	Riesgo de limitación helada
CO SEQ1	Cambio a secuencia 1	ORIG	Tipo planta estándar	SETPOINT	Consignas
CO SEQ2	Cambio a secuencia 2	OUTS	Temperatura exterior	SETTING	Ajustes
CO SEQ4	Cambio a secuencia 4	OUTSIDE	Temperatura exterior actual	SHIFT	Selecc desplazamiento consigna
CO SEQ5	Cambio a secuencia 5	PASS	Clave	SIGNALY	Valor medido señal salida
COMMIS	Configuración	PASSWRD	Introducir clave	SLIN	Conmutador etapas lineal
CONFIG	Configuración extra	PASSWRD	Clave	START OK	¡Precaución! Arranque de planta
COOL	Refrigeración	PRIO CH	Cambio prioridad servicio	STATUS	Estado del dispositivo
COOLER	Válvula batería de frío	PRT	Protección	STEP 1	Etapas 1
CORR	Corrección	PT		STEP 2	Etapas 2
CTL1	Controlador 1	PUMP 1	Bomba 1	STEP 3	Etapas 3
CTL2	Controlador 2	PUMP 2	Bomba 2	STEP 4	Etapas 4
CTLOOP 1	Controlador 1	PUMP 3	Bomba 3	STEP 5	Etapas 5
CTLOOP 2	Controlador 2	REM1	[Contrladr 1] rem ajust consig	STEP 6	Etapas 6
DIFF	Entrada diferencial	REM2	[Contrladr 2] rem ajust consig	STEP V1	Variable etapa conmtación 1
DIG	Unidad protección antihielo	ROOM	Temperatura ambiente	STEP V2	Variable etapa conmtación 2
DIG	Digital	ROOM	Valor temperatura ambiente	STEPBIN	Conmutador etapas binario
DLY OFF	Retardo a la parada	ROOM TN	Timp Integral (Tn) influen.ambte	STEPLIN	Conmutador etapas lineal
DMP	Compuertas aire mezcla	ROOM XP	Banda P (Xp) influencia ambte.	STOP OK	¡Precaución! Parada de planta
DV ALM	Desviación de señal	S V1	Conmutador 1 etapas variabl	STRATGY	Estrategia de control
DV DLYH	Retras desviac señal superior	S V2	Conmutador 2 etapas variabl	STUP-TI	Tiempo de arranque
DV DLYL	Retras desviac señal inferior	S1-OFF	[Etapas 1] OFF	SU DMAX	Límite máx incremen aire suminis
ECO	Económico	S1-ON	[Etapas 1] ON	SU DMIN	Límite mín incremen aire suminis
ERC	Recuperador de energía	S2-OFF	[Etapas 2] OFF	SU MAX	Limitación máx temp impulsión
FROST	Protección antihielo	S2-ON	[Etapas 2] ON	SU MIN	Limitación mín temp impulsión
FRST	Protección antihielo	S3-OFF	[Etapas 3] OFF	SUM-D	Incremento compensa verano
HEAT	Calefacción	S3-ON	[Etapas 3] ON	SUM-END	Fin compensación verano
HREC	Compta. mezcla/Recuperador	S4-OFF	[Etapas 4] OFF	SUM-STT	Inicio compensación verano
INFO		S4-ON	[Etapas 4] ON	SW-VERS	Versión software
IN X	Preselección externa	S5-OFF	[Etapas 5] OFF	TIMEOUT	Control intervalo parada
INVALID	¡Precaución! Ajustes no validos	S5-ON	[Etapas 5] ON	TOOLING	Operación bloqueada
INVERS	Inversión	S6-OFF	[Etapas 6] OFF	TYPE	Tipo
KICK	Periodo antigripaje	S6-ON	[Etapas 6] ON	TYPE	Identificación
LABEL	Identificador entrada	SAT	Temperatura aire impulsión	U	Tipo básico U controladr univ
LIM	Control límite general	SBIN	Conmutador etapas binario	UNIT	Unidad
LIM DHI	Diferen. superior limitador geral.	SEQ	Control límite secuencia	USER	Nivel de usuario
LIM DLO	Diferen. inferior limitador geral.	SEQ MOD	Tipo de limitación	VALUES	Entradas/salidas
LIM MAX	Límite superior limitador general	SEQ SEL	Selección de secuencia	WIN-D	Incremento compensa invierno
LIM MIN	Límite inferior limitador general	SEQ SET	Valor límite limitador secuencia	WIN-END	Fin compensación invierno
LIM TN	Tiempo integrac(Tn) limit geral.	SEQ XP	Banda propor(Xp) limit secuenc.	WIN-STT	Inicio compensación invierno
LIM XP	Banda propor(Xp) limitador geral	SEQ TN	Tiempo de acción integral Tn	WIRING TEST	Test de cableado
LOCK S1	[Secuencia 1] temper exterior >	SEQ1	Secuencia 1	XP	Banda-P Xp
LOCK S2	[Secuencia 2] temper exterior >	SEQ1 P	[Secuencia 1] Bomba	YES	Si
LOCK S4	[Secuencia 4] temper exterior <	SEQ1 TN	[Secuencia 1 _ _] Tn	YES	Reconocimiento manual
LOCK S5	[Secuencia 5] temper exterior <	SEQ1 TV	[Secuencia 1 _ _] Tv	YES3	Reconocimiento autom 3x
MAIN	Variable control principal	SEQ1 XP	[Secuencia 1 _ _] Xp		
MAINALM	Error sonda variable principal				
MAT	Temperatura aire mezcla				

– dansk [da] –

°C	Grader celcius	MAT XP	Temp.af bl. luft P-bånd Xp	SEQ1 Y	[Sekvens 1] belastning
°F	Grader fahrenheit	MAT TN	Temp.blend. luft integraltid Tn	SEQ2	Sekvens 2
%OPEN	Udetemperaturafhængigt Åbn	MAX	Begrænsning max.	SEQ2 P	[Sekvens 2] pumpe
0.0	Universal 000.0	MAX	Maksimum	SEQ2 TN	[Sekvens 2 _] Tn
0000	Universal 0000	MAX POS	Styresignal max.	SEQ2 TV	[Sekvens 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Værdi høj	SEQ2 XP	[Sekvens 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	MEU-indgang 1	SEQ2 Y	[Sekvens 2] belastning
3P	3-position	MECH 2	MEU-indgang 2	SEQ4	Sekvens 4
3-POINT	3-positionsudgang	MECHSET	MEU-grænseværdi	SEQ4 P	[Sekvens 4] pumpe
A	Basistype A rumtemp.	MIN	Begrænsning min.	SEQ4 TN	[Sekvens 4 _] Tn
ACCESS	Adgangsniveauer	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Sekvens 4 _] Tv
ACK	Fejlkvittering	MIN POS	Styresignal min.	SEQ4 XP	[Sekvens 4 _] Xp
ACTING	Fryseudsat reguleringskreds	MIN VAL	Værdi lav	SEQ4 Y	[Sekvens 4] belastning
ACTTIME	Motorgangtid	MODE	Driftsform	SEQ5	Sekvens 5
ADAP	Anlægstype tilpasset	NI	Passiv Ni1000	SEQ5 P	[Sekvens 5] pumpe
ALM OFF	Ventilatorfrigivelsesrelæ	NO	Nej	SEQ5 TN	[Sekvens 5 _] Tn
AO	Modulerende udgang	NO	Ingen	SEQ5 TV	[Sekvens 5 _] Tv
APPL ID	Basiskonfiguration	NORMPOS	Normalstilling	SEQ5 XP	[Sekvens 5 _] Xp
CAS/CON	Kask./konst.-omkobl.indgang	OFF	OFF	SEQ5 Y	[Sekvens 5] belastning
CASC	Kaskade	OFF TN	Anlæg OFF Tn	SERV	Service-niveau
CAUTION NEW	OBS! Ny konfiguration	OFF XP	P-bånd Xp	SET MAX ☼	Øvre komfortsetpunkt
CH OVER	2-rørssystem varme/køle	OFFTIME	Spærretid	SET MAX ☼	Økonomisetpunkt max.
CLOS	Lukke	OFF-Y	Belastningsafhængigt OFF	SET MIN ☼	Nedre komfortsetpunkt
CLSD	Lukket	OHM		SET MIN ☼	Økonomisetpunkt min.
CMF	Komfort	OK		SETCLIM	Setpunktsbegrænsning, Køling
CMP1D	[Setpunktskomp. 1] delta	ON	ON	SETCOOL ☼	Komfortkølesetpunkt
CMP1END	[Setpunktskomp. 1] slutter	ON DLY	Startforsinkelse	SETCOOL ☼	Økonomikølesetpunkt
CMP1STT	[Setpunktskomp. 1] starter	ON-OUTS	Udetemperaturafhængigt ON	SETHEAT ☼	Komfortvarmesetpunkt
CMP2D	[Setpunktskomp. 2] delta	ON-Y	Belastningsafhængigt ON	SETHEAT ☼	Økonomivarmesetpunkt
CMP2END	[Setpunktskomp. 2] slutter	OPEN	Åbne	SETHLM	Setpunktsbegrænsning, Varme
CMP2STT	[Setpunktskomp. 2] starter	OPEN	Åben	SET-OFF	Anlæg OFF frostbesk.setpunkt
CNST	Konstant	OPMODE	Forvalgt program	SET-ON	Frostfaregrænseværdi
CO SEQ1	Skift til sekvens 1	ORIG	Anlægstype org. (ej tilpasset)	SETPOINT	Setpunkter
CO SEQ2	Skift til sekvens 2	OUTS	Udetemperatur	SETTING	Indstillinger
CO SEQ4	Skift til sekvens 4	OUTSIDE	Udetemperatur aktuel værdi	SHIFT	Universalskift
CO SEQ5	Skift til sekvens 5	PASS	Adgangskode	SIGNALY	Måleværdisignal udgang
COMMIS	Idriftsættelse	PASSWRD	Indtast adgangskode	SLIN	Lineær trinkobler
CONFIG	Ekstrakonfiguration	PASSWRD	Adgangskode	START OK	OBS! Anlæg starter
COOL	Køling	PRIOR CH	Kørselsprioritetomkobling	STATUS	Apparattilstand
COOLER	Luftkølerventil	PRT	Beskyttelsesdrift	STEP 1	Trin 1
CORR	Korrektion	PT		STEP 2	Trin 2
CTL1	Regulator 1	PUMP 1	Pumpe 1	STEP 3	Trin 3
CTL2	Regulator 2	PUMP 2	Pumpe 2	STEP 4	Trin 4
CTLOOP 1	Regulator 1	PUMP 3	Pumpe 3	STEP 5	Trin 5
CTLOOP 2	Regulator 2	REM1	[Regulator 1] ekst. ref.giver	STEP 6	Trin 6
DIFF	Differensindgang	REM2	[Regulator 2] ekst. ref.giver	STEP V1	Variabel trinkobler 1
DIG	Termostat	ROOM	Rumtemperatur	STEP V2	Variabel trinkobler 2
DIG	Digital	ROOM	Rumtemperatur aktuel værdi	STEPBIN	Binær trinkobler
DLY OFF	Udkoblingsforsinkelse	ROOM TN	Rumindflydelse-Tn	STEPLIN	Lineær trinkobler
DMP	Spjæld	ROOM XP	Rumindflydelse-Xp	STOP OK	OBS! Anlæg stopper
DV ALM	Afvigelsesmelding	S V1	Variabel trinkobler 1	STRATGY	Reguleringsstrategi
DV DLYH	Afvigelsesmeld. forsinkelse max	S V2	Variabel trinkobler 2	STUP-TI	Starttid
DV DLYL	Afvigelsesmeld. forsinkelse min	S1-OFF	[Trin 1] OFF	SU DMAX	Indblæsn.-max.begrænsn.-delta
ECO	Økonomi	S1-ON	[Trin 1] ON	SU DMIN	Indblæsn.-min.begrænsn.- delta
ERC	Varmegenvinding	S2-OFF	[Trin 2] OFF	SU MAX	Indblæsningsgrænseværdi max.
FROST	Frostbeskyttelse	S2-ON	[Trin 2] ON	SU MIN	Indblæsningsgrænseværdi min.
FRST	Frostbeskyttelse	S3-OFF	[Trin 3] OFF	SUM-D	Sommerkomp.-delta
HEAT	Opvarmning	S3-ON	[Trin 3] ON	SUM-END	Sommerkomp. slutter
HREC	Blandespjæld / VGV	S4-OFF	[Trin 4] OFF	SUM-STT	Sommerkomp. starter
INFO		S4-ON	[Trin 4] ON	SW-VERS	Softwareversion
IN X	Forvalg eksternt	S5-OFF	[Trin 5] OFF	TIMEOUT	Regulerings-timeout
INVALID	OBS! Ugyldig indstilling	S5-ON	[Trin 5] ON	TOOLING	Betjening låst
INVERS	Inversion	S6-OFF	[Trin 6] OFF	TYPE	Type
KICK	Motionsperiode	S6-ON	[Trin 6] ON	TYPE	Identifikation
LABEL	Indgangsidentifikationsnavn	SAT	Indblæsningstemperatur	U	Basistype U universalreg.
LIM	Generel begrænsningsregulator	SBIN	Binær trinkobler	UNIT	Enhed
LIM DHI	Sekvensbegrænsning max. differens	SEQ	Sekvensbegrænsningsregulator	USER	Brugerniveau
LIM DLO	Gen.begrænser min. differens	SEQ MOD	Begrænsningstype	VALUES	Indgange / udgange
LIM MAX	Gen.begrænser max. grænse	SEQ SEL	Sekvensvalg	WIN-D	Vinterkompensation-delta
LIM MIN	Gen.begrænser min. grænse	SEQ SET	Sekv.begrænser grænseværdi	WIN-END	Vinterkompensation slutter
LIM TN	Gen.begrænser integraltid Tn	SEQ XP	Sekv.begrænser P-bånd Xp	WIN-STT	Vinterkompensation starter
LIM XP	Gen.begrænser P-bånd Xp	SEQ TN	Integraltid Tn	WIRING TEST	Tiilslutningstest
LOCK S1	[Sekvens 1] udetemperatur >	SEQ1	Sekvens 1	XP	P-bånd Xp
LOCK S2	[Sekvens 2] udetemperatur >	SEQ1 P	[Sekvens 1] pumpe	YES	Ja
LOCK S4	[Sekvens 4] udetemperatur <	SEQ1 TN	[Sekvens 1 _] Tn	YES	Kvitter manuelt
LOCK S5	[Sekvens 5] udetemperatur <	SEQ1 TV	[Sekvens 1 _] Tv	YES3	Kvitter automatisk 3 x
MAIN	Hovedreguleringsstørrelse	SEQ1 XP	[Sekvens 1 _] Xp		
MAINALM	Hovedreg.str. følerfej				
MAT	Temperatur af blandet luft				

– (język) polski [pl] –

°C	Stopień Celsjusza
°F	Stopień Fahrenheita
%OPEN	Otwarcie zależne od temp zew
0.0	000.0
0000	0000
0-10	0-10 V
2xNI	
3P	3-stawny
3-POINT	Wyjście 3-stawne
A	Typ A temperatura pom
ACCESS	Poziomy dostęp
ACK	Potwierdzenie alarmu
ACTING	Pętla reg z ryzykiem zamarzania
ACTTIME	Czas przebiegu siłownika
ADAP	Typ instalacji adaptowany
ALM OFF	Przełącznik uruch wentylat
AO	Wyjście ciągłe
APPL ID	Konfiguracja podstawowa
CAS/CON	Wejście przeł kask/stał
CASC	Regulacja kaskadowa
CAUTION NEW	Ostrzeżenie! Nowa konfiguracja
CH OVER	2-rurowy układ ogrz/chłódz
CLOS	Zamknięcie
CLSD	Normlanie zamknięty
CMF	Komfort
CMP1D	[Kom wart zad1] delta
CMP1END	[Kom wart zad1] koniec
CMP1STT	[Kom wart zad1] początek
CMP2D	[Kom wart zad2] delta
CMP2END	[Kom wart zad2] koniec
CMP2STT	[Kom wart zad2] początek
CNST	Stałowartościowa
CO SEQ1	Zmiana sekwencji 1
CO SEQ2	Zmiana sekwencji 2
CO SEQ4	Zmiana sekwencji 4
CO SEQ5	Zmiana sekwencji 5
COMMIS	Uruchomienie
CONFIG	Konfiguracja dodatkowa
COOL	Chłodzenie
COOLER	Zawór chłodnicy
CORR	Korekcja
CTL1	Regulator 1
CTL2	Regulator 2
CTLOOP 1	Regulator 1
CTLOOP 2	Regulator 2
DIFF	Wejście dla różnicy
DIG	Urządź przeciwzamarzaniowe
DIG	Dwustanowe
DLY OFF	Opóźnienie wyłączenia
DMP	Przepustnice sprzężone
DV ALM	Komunikat uchybu regulacji
DV DLYH	Opóź komunikatu uchybu góra
DV DLYL	Opóź komunikatu uchybu dół
ECO	Ekonomiczny
ERC	Urządzenie odzysku ciepła
FROST	Ochrona p-zam
FRST	Ochrona p-zamarzaniem
HEAT	Ogrzewanie
HREC	Przep miesz/odzysk ciepła
INFO	
IN X	Preselekcja zewnętrzna
INVALID	Ostrzeżenie! Błędne ustawienia
INVERS	Odwroćenie sygnału wyjściow
KICK	Okres zał serwisowego
LABEL	Identyfikator wejścia
LIM	Wejście funkcji ogran ogólnego
LIM DHI	Górna różnica ogranicznika ogół
LIM DLO	Dolna różnica ogranicznika ogół
LIM MAX	Górny limit ogranicznika ogół
LIM MIN	Dolny limit ogranicznika ogół
LIM TN	Czas całk Tn ogranicznika ogół
LIM XP	Zakres prop Xp ogranicznika ogół
LOCK S1	[Sekwencja 1] temp zewn >
LOCK S2	[Sekwencja 2] temp zewn >
LOCK S4	[Sekwencja 4] temp zew <
LOCK S5	[Sekwencja 5] temp zew <
MAIN	Główna regulowana zmienna
MAINALM	Błąd czuj głównej zmiennej reg
MAT	Temperatura zmieszania

MAT XP	Temp pow zmiesz zakres prop Xp
MAT TN	Temp pow zmiesz czas całk Tn
MAX	Ograniczenie maksimum
MAX	Maksimum
MAX POS	Maksym wart sygnału wyjścia
MAX VAL	Wartość górna zakresu
MECH 1	Wejście 1 dla funkcji MECH
MECH 2	Wejście 2 dla funkcji MECH
MECHSET	Wartość graniczna funkcji MECH
MIN	Ograniczenie minimum
MIN	Minimum
MIN POS	Minim wartość sygnału wyjścia
MIN VAL	Wartość dolna zakresu
MODE	Tryb pracy
NI	Pasywny Ni1000
NO	Nie
NO	Żaden
NORMPOS	Położenie normalne
OFF	Wył
OFF TN	Tn funkcji zamarz-Inst WYŁ
OFF XP	Zakres proporcjonalności Xp
OFFTIME	Czas blokowania
OFF-Y	Wyłączenie zależne od obciąż
OHM	
OK	
ON	Zał
ON DLY	Opóźnienie uruchomienia
ON-OUTS	ZaŁ. zależne od temp zew
ON-Y	Załączenie zależne od obciąż
OPEN	Otwarcie
OPEN	Normalnie otwarty
OPMODE	Wejście wstępnie wybr trybu rob
ORIG	Oryg typ instalacji (nieadapt)
OUTS	Temperatura zewnętrzna
OUTSIDE	Bieżąca temp wewnętrzna
PASS	Poziom chroniony hasłem
PASSWRD	Wprowadź hasło
PASSWRD	Hasło
PRIO CH	Przełącznik priorytetu biegu
PRT	Ochrona
PT	
PUMP 1	Pompa 1
PUMP 2	Pompa 2
PUMP 3	Pompa 3
REM1	[Regulat 1] zdaln ust war zad
REM2	[Regulat 2] zdaln ust war zad
ROOM	Temperatura pomieszczenia
ROOM	Aktualna wart temp pomieszcz
ROOM TN	Reg kaskad: Tn regulat pomiesz
ROOM XP	Reg kaskad: Xp regulat pomiesz
S V1	Przełącznik krokowy 1
S V2	Przełącznik krokowy 2
S1-OFF	[Krok 1] WYŁ
S1-ON	[Krok 1] ZAŁ
S2-OFF	[Krok 2] WYŁ
S2-ON	[Krok 2] ZAŁ
S3-OFF	[Krok 3] WYŁ
S3-ON	[Krok 3] ZAŁ
S4-OFF	[Krok 4] WYŁ
S4-ON	[Krok 4] ZAŁ
S5-OFF	[Krok 5] WYŁ
S5-ON	[Krok 5] ZAŁ
S6-OFF	[Krok 6] WYŁ
S6-ON	[Krok 6] ZAŁ
SAT	Temp pow nawiewanego
SBIN	Przełącznik krokowy binarny
SEQ	Wejście funkcji ogranicz sekwen
SEQ MOD	Typ ograniczenia
SEQ SEL	Wybór sekwencji
SEQ SET	Limit ogranicznika sekwencji
SEQ XP	Zakres prop Xp ogr sekwencji
SEQ TN	Czas całkowania Tn
SEQ1	Sekwencja 1
SEQ1 P	[Sekwencja 1] pompa
SEQ1 TN	[Sekwencja 1 _] Tn
SEQ1 TV	[Sekwencja 1 _] Tv
SEQ1 XP	[Sekwencja 1 _] Xp

SEQ1 Y	[Sekwencja 1] obciążenie
SEQ2	Sekwencja 2
SEQ2 P	[Sekwencja 2] pompa
SEQ2 TN	[Sekwencja 2 _] Tn
SEQ2 TV	[Sekwencja 2 _] Tv
SEQ2 XP	[Sekwencja 2 _] Xp
SEQ2 Y	[Sekwencja 2] obciążenie
SEQ4	Sekwencja 4
SEQ4 P	[Sekwencja 4] pompa
SEQ4 TN	[Sekwencja 4 _] Tn
SEQ4 TV	[Sekwencja 4 _] Tv
SEQ4 XP	[Sekwencja 4 _] Xp
SEQ4 Y	[Sekwencja 4] obciążenie
SEQ5	Sekwencja 5
SEQ5 P	[Sekwencja 5] pompa
SEQ5 TN	[Sekwencja 5 _] Tn
SEQ5 TV	[Sekwencja 5 _] Tv
SEQ5 XP	[Sekwencja 5 _] Xp
SEQ5 Y	[Sekwencja 5] obciążenie
SERV	Poziom serwisowy
SET MAX ☼	Górń wart zad Komfort
SET MAX ☾	Górna wart zadana Eko
SET MIN ☼	Dolna wart zad Komfort
SET MIN ☾	Dolna wart zadana Eko
SETCLIM	Limit nastawy chłodzenia
SETCOOL ☼	Wart zad chłódz Komfort
SETCOOL ☾	Wart zad chłódz Ekonomiczn
SETHEAT ☼	Wart zad grzania Komfort
SETHEAT ☾	Wart zad grzania Ekonomiczn
SETHLIM	Limit nastawy ogrzewania
SET-OFF	War zad funk zamarz-Instal WYŁ
SET-ON	Ryzyko limitu zamarznięcia
SETPOINT	Wartości zadane
SETTING	Ustawienia
SHIFT	Wejście dla korekcji wart zad
SIGNALY	Wyjście sygnału wart mierzonej
SLIN	Przełącznik krokowy liniowy
START OK	Ostrzeżenie! Uruchomienie instalacji
STATUS	Stan urządzenia
STEP 1	Krok 1
STEP 2	Krok 2
STEP 3	Krok 3
STEP 4	Krok 4
STEP 5	Krok 5
STEP 6	Krok 6
STEP V1	Przełącznik krokowy 1
STEP V2	Przełącznik krokowy 2
STEPBIN	Przełącznik krokowy binarny
STEPLIN	Przełącznik krokowy liniowy
STOP OK	Ostrzeżenie! Zatrzymanie instalacji
STRATGY	Strategia regulacji
STUP-TI	Czas rozruchu
SU DMAX	Maks delta ogr tem pow naw
SU DMIN	Min ogr tem pow naw delta
SU MAX	Maks ogran temp powiet nawiew
SU MIN	Min ogran temp powiet nawiew
SUM-D	Delta kompensacji letniej
SUM-END	Koniec kompensacji letniej
SUM-STT	Początek kompensacji letniej
SW-VERS	Wersja oprogramowania
TIMEOUT	Timeout regulacji
TOOLING	Sterowanie zablokowane
TYPE	Typ
TYPE	Identyfikacja
U	Typ U regulator uniwersalny
UNIT	Jednostka
USER	Poziom użytkownika
VALUES	Wejścia / wyjścia
WIN-D	Delta kompensacji zimowej
WIN-END	Koniec kompensacji zimowej
WIN-STT	Początek kompensacji zimowej
WIRING TEST	Test okablowania
XP	Zakres proporcjonalności Xp
YES	Tak
YES	Potwierdzenie ręczne
YES3	Potwierdzenie auto 3x

– český jazyk [cs] –

°C	Stupně Celsia	MAT XP	Prop Konst Xp Směš Klapky	SEQ1 Y	Zátěž [Sekvence 1]
°F	Stupně Fahrenheit	MAT TN	Integr Konst Tn Směš Klapky	SEQ2	Sekvence 2
%OPEN	Otevření dle venkovní teploty	MAX	Omezení maxima	SEQ2 P	Čerpadlo [Sekvence 2]
0.0	Univerzální 000.0	MAX	Maximum	SEQ2 TN	[Sekvence 2 \ _ _] Tn
0000	Univerzální 0000	MAX POS	Nastavení max signálu	SEQ2 TV	[Sekvence 2 \ _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Horní hodnota	SEQ2 XP	[Sekvence 2 \ _ _] Xp
2xNI		MECH 1	MECH vstup 1	SEQ2 Y	Zátěž [Sekvence 2]
3P	3-bodový	MECH 2	MECH vstup 2	SEQ4	Sekvence 4
3-POINT	3-bodový výstup	MECHSET	MECH mezní hodnota	SEQ4 P	Čerpadlo [Sekvence 4]
A	Zákl typ A Prostor Tep	MIN	Omezení minima	SEQ4 TN	[Sekvence 4 _ / _] Tn
ACCESS	Obslužné úrovně	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Sekvence 4 _ / _] Tv
ACK	Potvrzení poruchy	MIN POS	Nastavení min signálu	SEQ4 XP	[Sekvence 4 _ / _] Xp
ACTING	Reg smyčka s rizikem Zamrz	MIN VAL	Spodní hodnota	SEQ4 Y	Zátěž [Sekvence 4]
ACTTIME	Doba přeběhu servopohonu	MODE	Druh provozu	SEQ5	Sekvence 5
ADAP	Upravený typ zařízení	NI	Pasivní Ni1000	SEQ5 P	Čerpadlo [Sekvence 5]
ALM OFF	Relé uvolnění ventilátoru	NO	Ne	SEQ5 TN	[Sekvence 5 _ _ / _] Tn
AO	Spojité výstup	NO	Žádný	SEQ5 TV	[Sekvence 5 _ _ / _] Tv
APPL ID	Základní konfigurace	NORMPOS	Klidový stav	SEQ5 XP	[Sekvence 5 _ _ / _] Xp
CAS/CON	Vstup pro přepínání Kask/Kont	OFF	Vyp	SEQ5 Y	Zátěž [Sekvence 5]
CASC	Kaskáda	OFF TN	Tn Protimrazové ochrany	SERV	Servisní úroveň
CAUTION NEW	Varování ! Nová konfigurace	OFF XP	Proporcionální pásmo Xp	SET MAX ☼	Žád Hod Komfort vyšší
CH OVER	2-trubkový systém	OFFTIME	Blokovací čas	SET MAX ☼	Horní úsporné nastavení
CLOS	Zavření	OFF-Y	Vypnutí v závislosti od zátěže	SET MIN ☼	Žád Hod Předkom nižší
CLSD	Sepnutí	OHM		SET MIN ☼	Spodní úsporné nastavení
CMF	Komfort	OK		SETCLIM	Omezení žádané Tepl chlazení
CMP1D	[Posun nastavení 1] delta	ON	Zap	SETCOOL ☼	Žád Hod chlazení Komfort
CMP1END	[Posun nastavení 1] konec	ON DLY	Zpožděný start	SETCOOL ☼	Žád Hod chlazení Útlum
CMP1STT	[Posun nastavení 1] začátek	ON-OUTS	Zapnutí od Venkovní teploty	SETHEAT ☼	Žád Hod vytápění Komfort
CMP2D	[Posun nastavení 2] delta	ON-Y	Zapnutí v závislosti od zátěže	SETHEAT ☼	Žád Hod vytápění Útlum
CMP2END	[Posun nastavení 2] konec	OPEN	Otevření	SETHLIM	Omezení žádané Tepl topení
CMP2STT	[Posun nastavení 2] začátek	OPEN	Rozepnutí	SET-OFF	Protimraz ochrana mez vypnutí
CNST	Konstantní	OPMODE	Přednast druhu provozu vstup	SET-ON	Riziko zamrznutí
CO SEQ1	Přepni na sekvenci 1	ORIG	Původní typ zařiz (neupravený)	SETPOINT	Žádané hodnoty
CO SEQ2	Přepni na sekvenci 2	OUTS	Venkovní teplota	SETTING	Nastavení
CO SEQ4	Přepni na sekvenci 4	OUTSIDE	Aktuální hodnota venkovní Tep	SHIFT	Univerzální posun Žád Hodn
CO SEQ5	Přepni na sekvenci 5	PASS	Heslo	SIGNALY	Měřená hodnota Výstup signálu
COMMIS	Uvedení do provozu	PASSWRD	Zadej heslo	SLIN	Lineární Stup Spin
CONFIG	Rozříděná konfigurace	PASSWRD	Heslo	START OK	Varování ! Spuštění zařízení
COOL	Chlazení	PRIO CH	Priorita chodu přepínače	STATUS	Stav zařízení
COOLER	Ventil chlazení	PRT	Ochranný režim	STEP 1	Stupeň 1
CORR	Korekce	PT		STEP 2	Stupeň 2
CTL1	Regulátor 1	PUMP 1	Čerpadlo 1	STEP 3	Stupeň 3
CTL2	Regulátor 2	PUMP 2	Čerpadlo 2	STEP 4	Stupeň 4
CTLOOP 1	Regulátor 1	PUMP 3	Čerpadlo 3	STEP 5	Stupeň 5
CTLOOP 2	Regulátor 2	REM1	[Regulátor 1] Dálk nastavení	STEP 6	Stupeň 6
DIFF	Vstup pro rozdíl	REM2	[Regulátor 2] Dálk nastavení	STEP V1	Nastavitelný stup spínač 1
DIG	Protimrazový termostat	ROOM	Prostorová teplota	STEP V2	Nastavitelný stup spínač 2
DIG	Digitální	ROOM	Aktuální prostorová teplota	STEPBIN	Binární stupňový spínač
DLY OFF	Doběh při Vyp	ROOM TN	Vliv prostoru Tn	STEPLIN	Lineární stupňový spínač
DMP	Směšovací Klapky	ROOM XP	Vliv prostoru Xp	STOP OK	Varování ! Odstavení zařízení
DV ALM	Hlášení odchylky	S V1	Nastavitelný Stup Spin 1	STRATGY	Strategie řízení
DV DLYH	Zpoždění hlášení horní odchylky	S V2	Nastavitelný Stup Spin 2	STUP-TI	Čas rozběhu
DV DLYL	Zpoždění hlášení spodní odchylky	S1-OFF	[Stupeň 1] Vyp	SU DMAX	Max Omez rozdílu tep na přívod.
ECO	Útlum	S1-ON	[Stupeň 1] Zap	SU DMIN	Min Omez rozdílu tep na přívod
ERC	Zařízení ZZT	S2-OFF	[Stupeň 2] Vyp	SU MAX	Max Omez Tep přívod Vzduchu
FROST	Protimrazová ochrana	S2-ON	[Stupeň 2] Zap	SU MIN	Min Omez Tep přívod Vzduchu
FRST	Protimrazová ochrana	S3-OFF	[Stupeň 3] Vyp	SUM-D	Zdvih letní kompenzace
HEAT	Vytápění	S3-ON	[Stupeň 3] Zap	SUM-END	Konec letní kompenzace
HREC	Směš klapky/ZZT	S4-OFF	[Stupeň 4] Vyp	SUM-STT	Začátek letní kompenzace
INFO		S4-ON	[Stupeň 4] Zap	SW-VERS	Verze softwaru
IN X	Externí předvolba	S5-OFF	[Stupeň 5] Vyp	TIMEOUT	Časový limit regulace
INVALID	Varování ! Nepřipustné nastavení	S5-ON	[Stupeň 5] Zap	TOOLING	Obsluha zakázána
INVERS	Invertovat	S6-OFF	[Stupeň 6] Vyp	TYPE	Typ
KICK	Doba	S6-ON	[Stupeň 6] Zap	TYPE	Typ čidla Protimraz Ochr
LABEL	Přifazení vstupu	SAT	Teplota přívodního vzduchu	U	Zákl typ U Univers Reg
LIM	Obecný omezovač	SBIN	Binární Stup Spin	UNIT	Jednotky
LIM DHI	Obecný Omez rozdíl Horní Omez	SEQ	Sekvenční omezovač	USER	Uživatelská úroveň
LIM DLO	Obecný Omez rozdíl spodní Omez	SEQ MOD	Typ omezení	VALUES	Vstupy/výstupy
LIM MAX	Obecný Omez horní omezení	SEQ SEL	Výběr sekvence	WIN-D	Zdvih zimní kompenzace
LIM MIN	Obecný Omez spodní omezení	SEQ SET	Sekvenční Omez Lim Hod	WIN-END	Konec zimní kompenzace
LIM TN	Obecný Omez Int Konst	SEQ XP	Sekvenční Omez P-pásmo	WIN-STT	Začátek zimní kompenzace
LIM XP	Obecný Omez P-pásmo	SEQ TN	Integrační čas konstanta Tn	WIRING TEST	Test Elektr zapojení
LOCK S1	[Sekvence 1] Ven Tep>	SEQ1	Sekvence 1	XP	Proporcionální pásmo Xp
LOCK S2	[Sekvence 2] Ven Tep>	SEQ1 P	Čerpadlo [Sekvence 1]	YES	Ano
LOCK S4	[Sekvence 4] Ven Tep<	SEQ1 TN	[Sekvence 1 \ _] Tn	YES	Manuální potvrzení
LOCK S5	[Sekvence 5] Ven Tep<	SEQ1 TV	[Sekvence 1 \ _] Tv		
MAIN	Hlavní řídicí veličina	SEQ1 XP	[Sekvence 1 \ _] Xp	YES3	Automatické potvrzení 3x
MAINALM	Chyba čidla hlavní Reg Vel				
MAT	Směšovací klapky				

– slovenský (jazyk) [sk] –

°C	° Celzia
°F	° Fahrenheitita
%OPEN	Otvorenie od vonkajšej teploty
0.0	Univerzálny 000.0
0000	Univerzálny 0000
0-10	0-10 V
2xNI	
3P	Trojpolohový
3-POINT	3-polohový výstup
A	ZákladTyp A TeplotaPriest
ACCESS	Úroveň prístupu
ACK	Potvrdenie poruchy
ACTING	Regul okruh s rizikom zamrzn
ACTTIME	Doba chodu servopohonu
ADAP	Typ zariadenie prispôsobené
ALM OFF	Relé deblokovania ventilátora
AO	Spojitý výstup
APPL ID	Základná konfigurácia
CAS/CON	Vstup prepínania Kask/Konšt
CASC	Kaskáda
CAUTION NEW	Pozor! Nová konfigurácia
CH OVER	2 rúrkový systém vykurov/chlad
CLOS	Zatvorenie
CLSD	Zatvorené
CMF	Komfort
CMP1D	[Žiad hod kompenzácie 1] Delta
CMP1END	[Žiad hod kompenzácie 1] Koniec
CMP1STT	[Žiad hod kompenzácie 1] Štart
CMP2D	[Žiad hod kompenzácie 2] Delta
CMP2END	[Žiad hod kompenzácie 2] Koniec
CMP2STT	[Žiad hod kompenzácie 2] Štart
CNST	Konštantný
CO SEQ1	Zmeniť na sekvenciu 1
CO SEQ2	Zmeniť na sekvenciu 2
CO SEQ4	Zmeniť na sekvenciu 4
CO SEQ5	Zmeniť na sekvenciu 5
COMMIS	Uvedenie do prevádzky
CONFIG	Prídavná konfigurácia
COOL	Chladenie
COOLER	Ventil chladenia
CORR	Korekcia
CTL1	Regulátor 1
CTL2	Regulátor 2
CTLOOP 1	Regulátor 1
CTLOOP 2	Regulátor 2
DIFF	Vstup regulácie rozdielu
DIG	Protimrazový termostat
DIG	Digitálny
DLY OFF	Oneskorenie vypnutia
DMP	Zmiešavacie klapky
DV ALM	Hlásenie odchýlky
DV DLYH	Oneskor hlásenia hornej odchýlky
DV DLYL	Oneskor hlásenia dolnej odchýlky
ECO	Útlm
ERC	Rekuperátor
FROST	Protimrazová ochrana
FRST	Protimrazová ochrana
HEAT	Vykurovanie
HREC	Zmiešavacie klapka / rekuper
INFO	
IN X	Externá predvoľba
INVALID	Pozor! Neplatné nastavenia
INVERS	Invertovať analógový výstup
KICK	Doba pretočenia
LABEL	Identifikácia vstupu
LIM	Všeobecný obmedzovač
LIM DHI	VšeobObmedzovač rozdiel horný
LIM DLO	VšeobObmedzovač rozdiel dolný
LIM MAX	VšeobObmedzovačHornáHranica
LIM MIN	VšeobObmedzovačDolnáHranica
LIM TN	Všeob obm integ čas konšt Tn
LIM XP	VšeobObmedzovač P-pásmo Xp
LOCK S1	[Sekv 1] Vonk teplota >
LOCK S2	[Sekv 2] Vonk teplota >
LOCK S4	[Sekv 4] Vonk teplota <
LOCK S5	[Sekv 5] Vonk teplota <
MAIN	Hlavná regulovaná veličina
MAINALM	Chyba snímača hlavn regul velič
MAT	Teplota zmiešaného vzduchu

MAT XP	Prop konšt Xp teploty zmieš vzd
MAT TN	Integr konšt Tn teploty zmieš vzd
MAX	Max ohraničenie
MAX	Maximum
MAX POS	Nastavenie maximáln signálu
MAX VAL	Horná hodnota signálu
MECH 1	Max ekonom prevádzka-vstup 1
MECH 2	Max ekonom prevádzka-vstup 2
MECHSET	Limitná hodnota MaxEkoPrev
MIN	Min ohraničenie
MIN	Minimum
MIN POS	Nastavenie minimáln signálu
MIN VAL	Dolná hodnota signálu
MODE	Režim prevádzky
NI	Pasívny Ni1000
NO	Nie
NO	Žiadne
NORMPOS	Kľudový stav dig vstupu
OFF	VYP
OFF TN	Tn protimraz ochrany pri VYP
OFF XP	Proporciálne pásmo Xp
OFFTIME	Blokovací čas
OFF-Y	VYP od záťaže sekv regulátora
OHM	
OK	
ON	ZAP
ON DLY	Oneskorenie štartu
ON-OUTS	ZAP - podľa vonkajšej teploty
ON-Y	ZAP od záťaže sekv regulátora
OPEN	Otvorenie
OPEN	Otvorené
OPMODE	Prednastav rež prevádz-vstup
ORIG	TypZariadOriginál (neprispôsob)
OUTS	Vonkajšia teplota
OUTSIDE	Aktuálna hodnota vonk teploty
PASS	Úroveň hesla
PASSWRD	Vlož heslo
PASSWRD	Heslo
PRIO CH	Prepínač priority chodu
PRT	Ochrana
PT	
PUMP 1	Čerpadlo 1
PUMP 2	Čerpadlo 2
PUMP 3	Čerpadlo 3
REM1	[reg 1] diaľ zadávač žiadan h
REM2	[reg 2] diaľ zadávač žiadan h
ROOM	Teplota priestoru
ROOM	Aktuálna hodn teploty priestoru
ROOM TN	Vplyv priestoru-Tn
ROOM XP	Vplyv priestoru-Xp
S V1	Variabilný prepínač stupňov 1
S V2	Variabilný prepínač stupňov 2
S1-OFF	[Stupeň 1] VYP
S1-ON	[Stupeň 1] ZAP
S2-OFF	[Stupeň 2] VYP
S2-ON	[Stupeň 2] ZAP
S3-OFF	[Stupeň 3] VYP
S3-ON	[Stupeň 3] ZAP
S4-OFF	[Stupeň 4] VYP
S4-ON	[Stupeň 4] ZAP
S5-OFF	[Stupeň 5] VYP
S5-ON	[Stupeň 5] ZAP
S6-OFF	[Stupeň 6] VYP
S6-ON	[Stupeň 6] ZAP
SAT	Teplota prírodného vzduchu
SBIN	Binárny prepínač stupňov
SEQ	Sequenčný obmedzovač
SEQ MOD	Druh ohraničenia
SEQ SEL	Výber sekvencie
SEQ SET	Sekv obmedzov hranič hodnota
SEQ XP	Sekv obmedzovač P-pásmo Xp
SEQ TN	Integračná časová konšt Tn
SEQ1	Sekvencia 1
SEQ1 P	[Sekvencia 1] čerpadlo
SEQ1 TN	[Sekvencia 1 _] Tn
SEQ1 TV	[Sekvencia 1 _] Tv
SEQ1 XP	[Sekvencia 1 _] Xp

SEQ1 Y	[Sekvencia 1] záťaž
SEQ2	Sekvencia 2
SEQ2 P	[Sekvencia 2] čerpadlo
SEQ2 TN	[Sekvencia 2 _] Tn
SEQ2 TV	[Sekvencia 2 _] Tv
SEQ2 XP	[Sekvencia 2 _] Xp
SEQ2 Y	[Sekvencia 2] záťaž
SEQ4	Sekvencia 4
SEQ4 P	[Sekvencia 4] čerpadlo
SEQ4 TN	[Sekvencia 4 _] Tn
SEQ4 TV	[Sekvencia 4 _] Tv
SEQ4 XP	[Sekvencia 4 _] Xp
SEQ4 Y	[Sekvencia 4] záťaž
SEQ5	Sekvencia 5
SEQ5 P	[Sekvencia 5] čerpadlo
SEQ5 TN	[Sekvencia 5 _] Tn
SEQ5 TV	[Sekvencia 5 _] Tv
SEQ5 XP	[Sekvencia 5 _] Xp
SEQ5 Y	[Sekvencia 5] záťaž
SERV	Sevisná úroveň
SET MAX ☼	Žiad hodn horná Komfort
SET MAX ☾	Žiadaná hodn útlmu horná
SET MIN ☼	Žiad hodn dolná Komfort
SET MIN ☾	Žiadaná hodn útlmu dolná
SETCLIM	Obmedz žiad hodnoty chladenia
SETCOOL ☼	Žiad hodn chladenia Komfort
SETCOOL ☾	Žiad hodn chladenia Útlm
SETHEAT ☼	Žiad hodn kúrenia Komfort
SETHEAT ☾	Žiad hodn kúrenia Útlm
SETHLM	Obmedzenie žiad hodnoty kúrenia
SET-OFF	Žiad protimr ochr pre zariadenie VYP
SET-ON	Nebezpečenstvo zamrznutia
SETPOINT	Žiadané hodnoty
SETTING	Nastavenia
SHIFT	Posun žiadanej hodnoty
SIGNALY	Meraná hodn výstup signálu
SLIN	Lineárny prepínač stupňov
START OK	Pozor! Zariadenie štartuje
STATUS	Stav prístroja
STEP 1	Stupeň 1
STEP 2	Stupeň 2
STEP 3	Stupeň 3
STEP 4	Stupeň 4
STEP 5	Stupeň 5
STEP 6	Stupeň 6
STEP V1	Variabilný stupň spínač 1
STEP V2	Variabilný stupň spínač 2
STEPBIN	Binárny prepínač stupňov
STEPLIN	Lineárny prepínač stupňov
STOP OK	Pozor! Zastavenie zariadenia
STRATGY	Stratégia regulácie
STUP-TI	Doba rozbehu
SU DMAX	Max ohranič rozdielu prívod vzd
SU DMIN	Min ohranič rozdielu prívod vzd
SU MAX	Max obmedz tep prívod vzduchu
SU MIN	Min obmedz tep prívod vzduchu
SUM-D	Letná kompenzácia -zvyš hodn
SUM-END	Koniec letnej kompenzácie
SUM-STT	Začiatok letnej kompenzácie
SW-VERS	Softvérová verzia
TIMEOUT	Časový limit regulácie
TOOLING	Obsluha blokovaná
TYPE	Typ
TYPE	Typ snímača protimraz ochrany
U	ZákladTyp U UniverzáRegul
UNIT	Jednotka
USER	Užívateľská úroveň
VALUES	Vstupy / výstupy
WIN-D	Zimná kompenzácia -zvyš hodn
WIN-END	Koniec zimnej kompenzácie
WIN-STT	Začiatok zimnej kompenzácie
WIRING TEST	Test periférií
XP	Proporciálne pásmo Xp
YES	Áno
YES	Potvrdiť ručne
YES3	Potvrdiť automaticky 3x

– magyar nyelv [hu]–

°C	Celsius	MAT XP	Kevert levegő hőm. P-band Xp	SEQ1 Y	[Szekvencia 1] kimenet
°F	Fahrenheit	MAT TN	Kevert levegő hőmérséklet Tn	SEQ2	Szekvencia 2
%OPEN	Külső hőmérséklet függő nyitás	MAX	Max. korlátozás	SEQ2 P	[Szekvencia 2] szivattyú
0.0	Univerzális 000.0	MAX	Maximum	SEQ2 TN	[Szekvencia 2 _] Tn
0000	Univerzális 0000	MAX POS	Kimeneti jel max.	SEQ2 TV	[Szekvencia 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Érték magas	SEQ2 XP	[Szekvencia 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	MECH bemenet 1	SEQ2 Y	[Szekvencia 2] kimenet
3P	3-pont	MECH 2	MECH bemenet 2	SEQ4	Szekvencia 4
3-POINT	3-pont kimenet	MECHSET	MECH határérték	SEQ4 P	[Szekvencia 4] szivattyú
A	Alaptípus A helyiség hőm.	MIN	Min. korlátozás	SEQ4 TN	[Szekvencia 4 _] Tn
ACCESS	Hozzáférési szintek	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Szekvencia 4 _] Tv
ACK	Hiba nyugtázás	MIN POS	Kimeneti jel min.	SEQ4 XP	[Szekvencia 4 _] Xp
ACTING	Fagyvédelmi szabályozó	MIN VAL	Érték alacsony	SEQ4 Y	[Szekvencia 4] kimenet
ACTTIME	Beavatkozó futásidő	MODE	Működési mód	SEQ5	Szekvencia 5
ADAP	Rendszertípus módosított	NI	Passzív Ni1000	SEQ5 P	[Szekvencia 5] szivattyú
ALM OFF	Ventilátor engedélyező relé	NO	Nem	SEQ5 TN	[Szekvencia 5 _ /] Tn
AO	Modulációs kimenet	NO	Nincs	SEQ5 TV	[Szekvencia 5 _ /] Tv
APPL ID	Alapbeállítás	NORMPOS	Normál pozíció	SEQ5 XP	[Szekvencia 5 _ /] Xp
CAS/CON	Kasz/konst váltó bemenet	OFF	Ki	SEQ5 Y	[Szekvencia 5] kimenet
CASC	Kaszád	OFF TN	Rendszer KI Tn	SERV	Szerviz szint
CAUTION NEW	Vigyázat! Új konfiguráció	OFF XP	P-tényező Xp	SET MAX ☼	Komfort alapjel felső
CH OVER	2-csöves hűt/fűt rendszer	OFFTIME	Zárolási idő	SET MAX ☼	Economy alapjel felső
CLOS	Zárás	OFF-Y	Terhelésfüggő KI	SET MIN ☼	Komfort alapjel alsó
CLSD	Zárva	OHM		SET MIN ☼	Economy alapjel alsó
CMF	Komfort	OK		SETCLIM	Hűtési alapjel határ
CMP1D	[Alapjelkompenzáció 1] érték	ON	Be	SETCOOL ☼	Komfort hűtés alapjel
CMP1END	[Alapjelkompenzáció 1] vége	ON DLY	Indítási késleltetés	SETCOOL ☼	Economy hűtés alapjel
CMP1STT	[Alapjelkompenzáció 1] kezdete	ON-OUTS	Külső hőmérséklet függő BE	SETHEAT ☼	Komfort fűtés alapjel
CMP2D	[Alapjelkompenzáció 2] érték	ON-Y	Terhelésfüggő BE	SETHEAT ☼	Economy fűtés alapjel
CMP2END	[Alapjelkompenzáció 2] vége	OPEN	Nyitás	SETHLIM	Fűtési alapjel határ
CMP2STT	[Alapjelkompenzáció 2] kezdete	OPEN	Nyitva	SET-OFF	Rendszer KI fagy alapjel
CNST	Állandó	OPMODE	Előválasztott üzemmód bem.	SET-ON	Fagyhiba kockázat
CO SEQ1	Váltás 1 szekvenciára	ORIG	Rendszertípus eredeti	SETPOINT	Alapjelek
CO SEQ2	Váltás 2 szekvenciára	OUTS	Külső hőmérséklet	SETTING	Beállítások
CO SEQ4	Váltás 4 szekvenciára	OUTSIDE	Aktuális külső hőmérséklet	SHIFT	Univerzális eltolás
CO SEQ5	Váltás 5 szekvenciára	PASS	Jelszó szint	SIGNALY	Mért érték jelkimenet
COMMIS	Beüzemelés	PASSWRD	Jelszó bevitel	SLIN	Lineáris fokozatkapcsoló
CONFIG	Extra beállítás	PASSWRD	Jelszó	START OK	Vigyázat! Rendszer indul
COOL	Hűtés	PRIO CH	Fűtés prioritás váltás	STATUS	Eszköz állapot
COOLER	Léghűtő kalorifer szelep	PRT	Védett üzemmód	STEP 1	Fokozat 1
CORR	Korrekción	PT		STEP 2	Fokozat 2
CTL1	Szabályozó 1	PUMP 1	Szivattyú 1	STEP 3	Fokozat 3
CTL2	Szabályozó 2	PUMP 2	Szivattyú 2	STEP 4	Fokozat 4
CTLOOP 1	Szabályozó 1	PUMP 3	Szivattyú 3	STEP 5	Fokozat 5
CTLOOP 2	Szabályozó 2	REM1	[Szabályozó 1] táv alapj beál	STEP 6	Fokozat 6
DIFF	Differenciáló bemenet	REM2	[Szabályozó 2] táv alapj beál	STEP V1	Vált. fokozatkapcsoló 1
DIG	Fagyvédelmi egység	ROOM	Helyiség hőmérséklet	STEP V2	Vált. fokozatkapcsoló 2
DIG	Digitális	ROOM	Helyiség hőm. aktuális értéke	STEPBIN	Bináris fokozatkapcsoló
DLY OFF	Lekapcsolási késleltetés	ROOM TN	Helyiség ráhatás Tn	STEPLIN	Lineáris fokozatkapcsoló
DMP	Keverőzsalu	ROOM XP	Helyiség ráhatás xp	STOP OK	Vigyázat! Rendszer leáll
DV ALM	Eltérési jel	S V1	Fokozatkapcsoló 1	STRATGY	Szabályozási stratégia
DV DLYH	Eltérési jel késleltetés felső	S V2	Fokozatkapcsoló 2	STUP-TI	Nyitási idő
DV DLYL	Eltérési jel késleltetés alsó	S1-OFF	[1. fokozat] KI	SU DMAX	Befűjt lev. felső határ delta
ECO	Economy	S1-ON	[1. fokozat] BE	SU DMIN	Befűjt lev. alsó határ delta
ERC	Hővisszanyerő berendezés	S2-OFF	[2. fokozat] KI	SU MAX	Befűjt levegő max. korlátozás
FROST	Fagyvédelem	S2-ON	[2. fokozat] BE	SU MIN	Befűjt levegő min. korlátozás
FRST	Fagyvédelem	S3-OFF	[3. fokozat] KI	SUM-D	Nyári kompenzáció értéke
HEAT	Fűtés	S3-ON	[3. fokozat] BE	SUM-END	Nyári kompenzáció vége
HREC	Keverőzsalu	S4-OFF	[4. fokozat] KI	SUM-STT	Nyári kompenzáció kezdete
INFO		S4-ON	[4. fokozat] BE	SW-VERS	Szoftver verzió
IN X	Külső előválasztás	S5-OFF	[5. fokozat] KI	TIMEOUT	Szabályozási idő túllépés
INVALID	Vigyázat! Érvénytelen beállítás	S5-ON	[5. fokozat] BE	TOOLING	Zárolt működés
INVERS	Kimenet invertálás	S6-OFF	[6. fokozat] KI	TOOLING	Típus
KICK	Megjáratási priódus	S6-ON	[6. fokozat] BE	TYPE	Fagyvéd. típusa
LABEL	Bemeneti azonosító	SAT	Befűjt levegő hőmérséklet	U	Alaptípus U univerzális
LIM	Általános határoló szabályozó	SBIN	Bináris fokozatkapcsoló	UNIT	Mértékegység
LIM DHI	Általános határoló felső diff.	SEQ	Szekvencia határoló szab.	USER	Felhasználói szint
LIM DLO	Általános határoló alsó diff.	SEQ MOD	Korlátozás típusa	VALUES	Bemenetek / Kimenetek
LIM MAX	Általános határoló felső érték	SEQ SEL	Szekvencia kiválasztás	WIN-D	Téli kompenzáció értéke
LIM MIN	Általános határoló alsó érték	SEQ SET	Szekvencia határoló határért.	WIN-END	Téli kompenzáció vége
LIM TN	Általános határoló Tn	SEQ XP	Szekvencia határoló P-sáv Xp	WIN-STT	Téli kompenzáció kezdete
LIM XP	Általános határoló P-sáv Xp	SEQ TN	Integrálási idő Tn	WIRING TEST	Bekötési teszt
LOCK S1	[Szekvencia 1] külső hőm. >	SEQ1	Szekvencia 1	XP	P-tényező Xp
LOCK S2	[Szekvencia 2] külső hőm. >	SEQ1 P	[Szekvencia 1] szivattyú	YES	Igen
LOCK S4	[Szekvencia 4] külső hőm. <	SEQ1 TN	[Szekvencia 1 _] Tn	YES	Nyugtázás kézi
LOCK S5	[Szekvencia 5] külső hőm. <	SEQ1 TV	[Szekvencia 1 _] Tv	YES3	Nyugtázás automata 3x
MAIN	Elsődleges szabályzott változó	SEQ1 XP	[Szekvencia 1 _] Xp		
MAINLM	Főérzékelő hiba				
MAT	Kevert levegő hőmérséklet				

– Ελληνικά [el]–

°C	Βαθμοί Κελσίου	MAT XP	Θερμοκρ μίξης Χρ	SEQ1 Y	[Αλληλουχία 1] Φορτίο
°F	Βαθμοί Φαρενάιτ	MAT TN	Θερμοκρ μίξης χρόνος Tn	SEQ2	Αλληλουχία 2
%OPEN	Εξάρτηση εξωτερικής θερμοκρ	MAX	Μέγ. όριο	SEQ2 P	[Αλληλουχία 2] Αντλία
0.0	Γενικής χρήσης 000.0	MAX	Μέγιστο	SEQ2 TN	[Αλληλουχία 2 \ _ _] Tn
0000	Γενικής χρήσης 0000	MAX POS	Ρύθμιση μεγίστου σήματος	SEQ2 TV	[Αλληλουχία 2 \ _ _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Ανώτερη τιμή	SEQ2 XP	[Αλληλουχία 2 \ _ _ _] Χρ
2xNI		MECH 1	MECH Είσοδος 1	SEQ2 Y	[Αλληλουχία 2] Φορτίο
3P	Προοδευτική λειτ. 3-pos	MECH 2	MECH Είσοδος 2	SEQ4	Αλληλουχία 4
3-POINT	Έξοδος. 3 pos.	MECHSET	Τιμή ορίου MECH	SEQ4 P	[Αλληλουχία 4] Αντλία
A	A Ελεγκτής θερμοκρ. χώρου	MIN	Ελάχ. όριο	SEQ4 TN	[Αλληλουχία 4 _ / _] Tn
ACCESS	Επίπεδα πρόσβασης	MIN	Ελάχιστο	SEQ4 TV	[Αλληλουχία 4 _ / _] Tv
ACK	Αναγνώριση σφάλματος	MIN POS	Ρύθμιση ελαχίστου σήματος	SEQ4 XP	[Αλληλουχία 4 _ / _] Χρ
ACTING	Βρόγχος ελέγχου παγετού	MIN VAL	Κατώτερη τιμή	SEQ4 Y	[Αλληλουχία 4] Φορτίο
ACTTIME	Χρόνος λειτουργίας κινητήρα	MODE	Τρόπος λειτουργίας	SEQ5	Αλληλουχία 5
ADAP	Τύπ. εγκατ.προσαρμοσμένος	NI	Παθητικό Ni1000	SEQ5 P	[Αλληλουχία 5] Αντλία
ALM OFF	Ρελέ ενεργοπ. ανεμιστήρα	NO	Όχι	SEQ5 TN	[Αλληλουχία 5 _ _ _ /] Tn
AO	Αναλογική έξοδος	NO	Κανένα	SEQ5 TV	[Αλληλουχία 5 _ _ _ /] Tv
APPL ID	Βασική διαμόρφωση	NORMPOS	Κανονική θέση	SEQ5 XP	[Αλληλουχία 5 _ _ _ /] Χρ
CAS/CON	Είσοδος casc/const μεταγ.	OFF	Απενεργοποίηση	SEQ5 Y	[Αλληλουχία 5] Φορτίο
CASC	Cascade	OFF TN	Ανενεργή εγκατάσταση Tn	SERV	Επίπεδο συντηρητή
CAUTION NEW	Προσοχή! Νέα διαμόρφωση	OFF XP	Έλεγχος ζώνης P Χρ	SET MAX ☼	Άνω επιθ. τιμή Comfort
CH OVER	Διαωλήνιο σύστημα Θ/Ψ	OFFTIME	Χρόνος κλειδώματος	SET MAX ☾	Άνω επιθ. τιμή Economy
CLOS	Κλείσιμο	OFF-Y	Επίδραση φορτίου Ανενεργή	SET MIN ☼	Κάτω επιθ. τιμή Comfort
CLSD	Κλειστό	OHM		SET MIN ☾	Κάτω επιθ. τιμή Economy
CMF	Λειτουργία Comfort	OK		SETCLIM	Όριο επιθυμ θερμ ψύξης
CMP1D	[Αντιστάθμ. τιμής 1] Διαφορά	ON	Ενεργοποίηση	SETCOOL ☼	Επιθ. τιμή Ψ Comfort
CMP1END	[Αντιστάθμ. τιμής 1] Λήξη	ON DLY	Καυστέρηση εκκίνησης	SETCOOL ☾	Επιθ. τιμή Economy Ψ
CMP1STT	[Αντιστάθμ. τιμής 1] Έναρξη	ON-OUTS	Εξάρτηση εξωτ. θερμ. Ενεργή	SETHEAT ☼	Επιθυμ. τιμή Θ Comfort
CMP2D	[Αντιστάθμ. τιμής 2] Διαφορά	ON-Y	Επίδραση φορτίου Ενεργή	SETHEAT ☾	Επιθυμ. τιμή Θ Economy
CMP2END	[Αντιστάθμ. τιμής 2] Λήξη	OPEN	Άνοιγμα	SETHLIM	Όριο επιθυμ θερμ θέρμανσης
CMP2STT	[Αντιστάθμ. τιμής 2] Έναρξη	OPEN	Ανοικτό	SET-OFF	Αντιπαγ. πρ. Ανενεργή εγκ.
CNST	Σταθερά	OPMODE	Είσοδος επιλογής λειτουργ	SET-ON	Προειδοπ. ορίου παγετού
CO SEQ1	Εναλλαγή στην καμπύλη 1	ORIG	Τύπ.εγκατ. εργοστασιακός	SETPOINT	Επιθυμητές τιμές
CO SEQ2	Εναλλαγή στην καμπύλη 2	OUTS	Εξωτερική θερμοκρασία	SETTING	Ρυθμίσεις
CO SEQ4	Εναλλαγή στην καμπύλη 4	OUTSIDE	Πραγματ. εξωτ. θερμοκρασία	SHIFT	Γενική αντιστάθμιση τιμής
CO SEQ5	Εναλλαγή στην καμπύλη 5	PASS	Κωδικός πρόσβασης	SIGNALY	Μετρούμ. τιμή σήματος εξόδου
COMMIS	Ρύθμιση λειτουργίας	PASSWRD	Εισαγωγή κωδικού	SLIN	Γραμμικός βηματ. διακόπτης
CONFIG	Επιπλέον διαμόρφωση	PASSWRD	Κωδικός πρόσβασης	START OK	Προσοχή! Εκκίνηση εγκατάστασης
COOL	Ψύξη	PRIO CH	Αλλαγή προτεραιότ. λειτ.	STATUS	Κατάσταση συσκευής
COOLER	Βάνα ψυκτικού στοιχείου	PRT	Λειτουργία Protection	STEP 1	Βήμα 1
CORR	Διόρθωση	PT		STEP 2	Βήμα 2
CTL1	Ελεγκτής 1	PUMP 1	Αντλία 1	STEP 3	Βήμα 3
CTL2	Ελεγκτής 2	PUMP 2	Αντλία 2	STEP 4	Βήμα 4
CTLOOP 1	Ελεγκτής 1	PUMP 3	Αντλία 3	STEP 5	Βήμα 5
CTLOOP 2	Ελεγκτής 2	REM1	[Ελεγ 1] Ποτενσιόμετρο	STEP 6	Βήμα 6
DIFF	Διαφορική είσοδος	REM2	[Ελεγ 2] Ποτενσιόμετρο	STEP V1	Διακόπτης μεταβλ. βήματος 1
DIG	Μονάδα αντιπαγет. προστ.	ROOM	Θερμοκρασία χώρου	STEP V2	Διακόπτης μεταβλ. βήματος 2
DIG	Ψηφιακή	ROOM	Πραγματ. θερμ. χώρου	STEPBIN	Δυσαιδικός βηματικ. διακόπτης
DLY OFF	Καυστέρηση διακοπής	ROOM TN	Επίδραση θερμ. χώρου Tn	STEPLIN	Γραμ. βηματικός διακόπτης
DMP	Διαφραγματα αέρα	ROOM XP	Επίδραση θερμ. χώρου Χρ	STOP OK	Προσοχή! Διακοπή εγκατάστασης
DV ALM	Μήνυμα απόκλισης	S V1	Μεταβλ. βηματ. διακόπτ. 1	STRATGY	Στρατηγική ελέγχου
DV DLYH	Άνω καθυστ. μηνύμ. απόκλ.	S V2	Μεταβλ. βηματ. διακόπτ. 2	STUP-TI	Χρόνος εκκίνησης
DV DLYL	Κάτω καθυστ. μηνύμ. απόκλ.	S1-OFF	[Βήμα 1] Ανενεργό	SU DMAX	Διαφ. μεγ. ορ. αέρα προσαγ.
ECO	Λειτουργία Economy	S1-ON	[Βήμα 1] Ενεργό	SU DMIN	Διαφ. ελάχ. ορ. αέρα προσαγ.
ERC	Εξοτλ. ανάκτησης Θ	S2-OFF	[Βήμα 2] Ανενεργό	SU MAX	Μέγ. όριο αέρα προσαγ.
FROST	Αντιπαγет. προστασία	S2-ON	[Βήμα 2] Ενεργό	SU MIN	Ελάχ. όριο αέρα προσαγ.
FRST	Αντιπαγετική προστασία	S3-OFF	[Βήμα 3] Ανενεργό	SUM-D	Διαφορ. τιμ. θερμ. αντιστάθμ.
HEAT	Θέρμανση	S3-ON	[Βήμα 3] Ενεργό	SUM-END	Λήξη θερινής αντιστάθμισης
HREC	Διαφρ. αέρα/Ανακτηση Θ	S4-OFF	[Βήμα 4] Ανενεργό	SUM-STT	Έναρξη θερινής αντιστάθμ.
INFO		S4-ON	[Βήμα 4] Ενεργό	SW-VERS	Έκδοση λογισμικού
IN X	Προεπιλογή	S5-OFF	[Βήμα 5] Ανενεργό	TIMEOUT	Τέλος λειτουργίας ελέγχου
INVALID	Προσοχή! Λάθος ρυθμίσεις	S5-ON	[Βήμα 5] Ενεργό	TOOLING	Κλειδωμα λειτουργίας
INVERS	Αντιστροφή	S6-OFF	[Βήμα 6] Ανενεργό	TYPE	Τύπος
KICK	Περιοδική λειτουργία	S6-ON	[Βήμα 6] Ενεργό	TYPE	Τύπος
LABEL	Διαμόρφωση εισόδων	SAT	Θερμοκρ. αέρα προσαγωγ	U	U Ελεγκτής γενικής χρήσης
LIM	Ελεγκτής γενικού ορίου	SBIN	Δυσαιδικός βηματ. διακόπτης	UNIT	Μονάδα
LIM DHI	Άνω διαφορικό γενικού ορίου	SEQ	Ελεγκτής ορίου αλληλουχίας	USER	Επίπεδο χρήστη
LIM DLO	Κάτω διαφορικό γενικού ορίου	SEQ MOD	Τύπος ορίου	VALUES	Είσοδοι/έξοδοι
LIM MAX	Άνω οριακή τιμή γενικ. ορίου	SEQ SEL	Επιλογή αλληλουχίας	WIN-D	Διαφορά τιμ. χειμ. αντιστάθμ.
LIM MIN	Κάτω οριακή τιμή γενικ. ορίου	SEQ SET	Οριακ. τιμή ορίου αλληλ.	WIN-END	Λήξη χειμερ. αντιστάθμ.
LIM TN	Χρόνος ολοκλήρ. Tn γεν. ορ.	SEQ XP	Έλεγχ. ζώνης P Χρ ορ. αλληλ.	WIN-STT	Έναρξη χειμερ. αντιστάθμ.
LIM XP	P Χρ γενικού ορίου	SEQ TN	Χρόνος ολοκλήρωσης Tn	WIRING TEST	Δοκιμή καλωδίων
LOCK S1	[Αλληλ. 1] Εξωτερική θερμ. >	SEQ1	Αλληλουχία 1	XP	Έλεγχος ζώνης P Χρ
LOCK S2	[Αλληλ. 2] Εξωτερική θερμ. >	SEQ1 P	[Αλληλουχία 1] Αντλία	YES	Ναι
LOCK S4	[Αλληλ. 4] Εξωτερική θερμ. <	SEQ1 TN	[Αλληλουχία 1 \ _] Tn	YES	Αναγνώριση χειροκίνητα
LOCK S5	[Αλληλ. 5] Εξωτερική θερμ. <	SEQ1 TV	[Αλληλουχία 1 \ _] Tv	YES3	Αναγνώριση αυτόμ 3x
MAIN	Κύρια μεταβλητή ελέγχου	SEQ1 XP	[Αλληλουχία 1 \ _] Χρ		
MAINALM	Σφάλμ. αισθ. κύρ. μεταβλ. ελ.				
MAT	Θερμοκρασία αέρα μίξης				

– Portugues [pt] –

°C	Graus Celsius	MAT XP	Temp proporcional mistura ar Xp	SEQ1 Y	[Sequência 1] controlo
°F	Graus Fahrenheit	MAT TN	Temp integração mistura ar Tn	SEQ2	Sequência 2
%OPEN	Abert. Dependente temp. Ext.	MAX	Limitação máxima	SEQ2 P	[Sequência 2] bomba
0.0	Universal 000.0	MAX	Máximo	SEQ2 TN	[Sequência 2 _] Tn
0000	Universal 0000	MAX POS	Sinal posicionamento máximo	SEQ2 TV	[Sequência 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Valor elevado	SEQ2 XP	[Sequência 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	Recuperador entrada 1	SEQ2 Y	[Sequência 2] controlo
3P	3 posições	MECH 2	Recuperador entrada 2	SEQ4	Sequência 4
3-POINT	Saída de 3 posições	MECHSET	Valor limite recuperador	SEQ4 P	[Sequência 4] bomba
A	Tp básico A temp ambiente	MIN	Limitação mínima	SEQ4 TN	[Sequência 4 _] Tn
ACCESS	Níveis de acesso	MIN	Mínimo	SEQ4 TV	[Sequência 4 _] Tv
ACK	Confirmação avaria	MIN POS	Sinal posicionamento mínimo	SEQ4 XP	[Sequência 4 _] Xp
ACTING	Controlo risco de gelo	MIN VAL	Valor reduzido	SEQ4 Y	[Sequência 4] controlo
ACTTIME	Tempo funcion actuator	MODE	Modo de funcionamento	SEQ5	Sequência 5
ADAP	Tipo instal adaptada	NI	Passiva Ni1000	SEQ5 P	[Sequência 5] bomba
ALM OFF	Relé libertação do ventilador	NO	Não	SEQ5 TN	[Sequência 5 _] Tn
AO	Saída modulada	NO	Nenhum	SEQ5 TV	[Sequência 5 _] Tv
APPL ID	Configuração básica	NORMPOS	Posição normal	SEQ5 XP	[Sequência 5 _] Xp
CAS/CON	Entrada comut casc/const	OFF	Desligado	SEQ5 Y	[Sequência 5] controlo
CASC	Cascata	OFF TN	Instalação OFF Tn	SERV	Nível serviço
CAUTION NEW	Cuidado! Nova configuração	OFF XP	Banda P Xp	SET MAX ☼	Setpoint sup conforto
CH OVER	Sistema aquec/arref 2 tubos	OFFTIME	Tempo de bloqueio	SET MAX (	Setpoint superior Eco
CLOS	Fecho	OFF-Y	Parag depend saída controlador	SET MIN ☼	Setpoint inf conforto
CLSD	Fechado	OHM		SET MIN (	Setpoint inferior Eco
CMF	Conforto	OK		SETCLIM	Setpoint limite de arrefec
CMP1D	[Setpoint compens 1] aumento	ON	Ligado	SETCOOL ☼	Setpoint arref conforto
CMP1END	[Setpoint compensação 1] fim	ON DLY	Atraso no arranque	SETCOOL (	Setpoint arref económico
CMP1STT	[Setpoint compensação 1] início	ON-OUTS	Operação depend temp exterior	SETHEAT ☼	Setpoint aquec conforto
CMP2D	[Setpoint compens 2] aumento	ON-Y	Oper depend saída controlador	SETHEAT (	Setpoint aquec económico
CMP2END	[Setpoint compensação 2] fim	OPEN	Abertura	SETHLIM	Setpoint limite de aquec
CMP2STT	[Setpoint compensação 2] início	OPEN	Aberto	SET-OFF	Inst OFF Setpoint protec gelo
CNST	Constante	OPMODE	Entrada modo func preselec	SET-ON	Limite risco de gelo
CO SEQ1	Mudar para sequência 1	ORIG	Tipo instal original (n adaptada)	SETPOINT	Setpoints
CO SEQ2	Mudar para sequência 2	OUTS	Temperatura exterior	SETTING	Definições
CO SEQ4	Mudar para sequência 3	OUTSIDE	Temperatura exterior actual	SHIFT	Comutação universal
CO SEQ5	Mudar para sequência 4	PASS	Palavra-passe	SIGNALY	Valor medido sinal saída
COMMIS	Colocação ao serviço	PASSWRD	Introduzir palavra-passe	SLIN	Comutador fase linear
CONFIG	Configuração adicional	PASSWRD	Palavra-passe	START OK	Cuidado! Início funcionam instalações
COOL	Arrefecimento	PRIOR CH	Comutador prioridade serviço	STATUS	Estado do elemento
COOLER	Válvula bobina arrefecimento	PRT	Protecção	STEP 1	Etapa 1
CORR	Correcção	PT		STEP 2	Etapa 2
CTL1	Controlador 1	PUMP 1	Bomba 1	STEP 3	Etapa 3
CTL2	Controlador 2	PUMP 2	Bomba 2	STEP 4	Etapa 4
CTLOOP 1	Controlador 1	PUMP 3	Bomba 3	STEP 5	Etapa 5
CTLOOP 2	Controlador 2	REM1	[Controlador 1] rem ajust inst	STEP 6	Etapa 6
DIFF	Entrada diferencial	REM2	[Controlador 2] rem ajust inst	STEP V1	Comutador variável fase 1
DIG	Unidade protecção antigelo	ROOM	Temperatura ambiente	STEP V2	Comutador variável fase 2
DIG	Digital	ROOM	Valor temperatura ambiente	STEPBIN	Comutador fase binário
DLY OFF	Atraso de paragem	ROOM TN	Tempo integ (Tn) influência amb	STEPLIN	Comutador fase linear
DMP	Registo borboleta ar misto	ROOM XP	Banda P (Xp) influência amb	STOP OK	Cuidado! Paragens das instalações
DV ALM	Desvio de sinal	S V1	Comutador 1 fase variáv	STRATGY	Estratégia de controlo
DV DLYH	Atraso desvio sinal superior	S V2	Comutador 2 fase variáv	STUP-TI	Tempo de arranque
DV DLYL	Atraso desvio sinal inferior	S1-OFF	[Etapa 1] OFF	SU DMAX	Limite max aumento ar admissão
ECO	Economia	S1-ON	[Etapa 1] ON	SU DMIN	Limite min aumento ar admissão
ERC	Equipto recuperação calor	S2-OFF	[Etapa 2] OFF	SU MAX	Limite máximo temp admissão
FROST	Protecção antigelo	S2-ON	[Etapa 2] ON	SU MIN	Limite mínimo temp admissão
FRST	Protecção antigelo	S3-OFF	[Etapa 3] OFF	SUM-D	Aumento compensação Verão
HEAT	Aquecimento	S3-ON	[Etapa 3] ON	SUM-END	Fim compensação Verão
HREC	Reg tipo borb mist/recup calor	S4-OFF	[Etapa 4] OFF	SUM-STT	Início compensação Verão
INFO		S4-ON	[Etapa 4] ON	SW-VERS	Versão de software
IN X	Pré-selecção externa	S5-OFF	[Etapa 5] OFF	TIMEOUT	Controlo limite tempo
INVALID	Cuidado! Definições inválidas	S5-ON	[Etapa 5] ON	TOOLING	Funcionamento interrompido
INVERS	Inversão	S6-OFF	[Etapa 6] OFF	TYPE	Tipo
KICK	Tempo de atraso	S6-ON	[Etapa 6] ON	TYPE	Identificação
LABEL	Identificador de entradas	SAT	Temperatura insufisção	U	Tp básico U controlador univ
LIM	Controlador limite geral	SBIN	Comutador fase binário	UNIT	Unidade
LIM DHI	Diferencial sup limitador geral	SEQ	Controlador limite da sequência	USER	Nível utilizador
LIM DLO	Diferencial inf limitador geral	SEQ MOD	Tipo de limite	VALUES	Entradas/saídas
LIM MAX	Limite superior limitador geral	SEQ SEL	Seleção da sequência	WIN-D	Aumento compensação Inverno
LIM MIN	Limite inferior limitador geral	SEQ SET	Valor limite limitador sequência	WIN-END	Fim compensação Inverno
LIM TN	Tempo integ Tn limitador geral	SEQ XP	Banda P Xp limitador sequência	WIN-STT	Início compensação Inverno
LIM XP	Banda P Xp limitador geral	SEQ TN	Tempo de acção integral Tn	WIRING TEST	Teste às ligações eléct
LOCK S1	[Sequência 1] temp exterior >	SEQ1	Sequência 1	XP	Banda P Xp
LOCK S2	[Sequência 2] temp exterior >	SEQ1 P	[Sequência 1] bomba	YES	Sim
LOCK S4	[Sequência 4] temp exterior <	SEQ1 TN	[Sequência 1 _] Tn	YES	Confirmação manual
LOCK S5	[Sequência 5] temp exterior <	SEQ1 TV	[Sequência 1 _] Tv	YES3	Confirmação autom 3x
MAIN	Variável de controlo principal	SEQ1 XP	[Sequência 1 _] Xp		
MAINALM	Erro sensor variável principal				
MAT	Temperatura ar mistura				

– srpski (jezik) [sr]–

°C	Stepen Celzijusa	MAT XP	Prop dejst regul mesnog vazd	SEQ1 Y	[Sekvenca 1] teret
°F	Stepen Farenhajta	MAT TN	Integr vreme regul mesnog vazd	SEQ2	Sekvenca 2
%OPEN	Zavis spoljne temp. uključ.	MAX	Maks.ograničenje	SEQ2 P	[Sekvenca 2] pumpa
0.0	Univerz.000.0	MAX	Maksimum	SEQ2 TN	[Sekvenca 2 _ _] Tn
0000	Univerz.0000	MAX POS	Pozicionirajući signal max.	SEQ2 TV	[Sekvenca 2 _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Vrednost visoka	SEQ2 XP	[Sekvenca 2 _ _] Xp
2xNI		MECH 1	MECH ulaz 1	SEQ2 Y	[Sekvenca 2] teret
3P	Tropozicioni	MECH 2	MECH ulaz 2	SEQ4	Sekvenca 4
3-POINT	Trotačkovni izlaz	MECHSET	MECH granična vrednost	SEQ4 P	[Sekvenca 4] pumpa
A	Osnovni tip A temp.prost.	MIN	Min.ograničenje	SEQ4 TN	[Sekvenca 4 _ _] Tn
ACCESS	Nivoi pristupa	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Sekvenca 4 _ _] Tv
ACK	Potvrda kvara	MIN POS	Pozicionirajući signal min.	SEQ4 XP	[Sekvenca 4 _ _] Xp
ACTING	Upravljačko kolo sa mrazom	MIN VAL	Vrednost niska	SEQ4 Y	[Sekvenca 4] teret
ACTTIME	Vreme otvaranja pokretača	MODE	Režim rada	SEQ5	Sekvenca 5
ADAP	Tip sist.izmenjen	NI	Pasivni Ni1000	SEQ5 P	[Sekvenca 5] pumpa
ALM OFF	Rele dozv.rad ventilator	NO	Ne	SEQ5 TN	[Sekvenca 5 _ _] Tn
AO	Modulisani izlaz	NO	Ništa	SEQ5 TV	[Sekvenca 5 _ _] Tv
APPL ID	Osnovna konfiguracija	NORMPOS	Normalan položaj	SEQ5 XP	[Sekvenca 5 _ _] Xp
CAS/CON	Ulaz prebacivača kask./konst.	OFF	OFF	SEQ5 Y	[Sekvenca 5] teret
CASC	Kaskadno	OFF TN	Sistem OFF Tn	SERV	Nivo servis
CAUTION NEW	Oprez! Nova konfiguracija	OFF XP	Pojačanje Xp	SET MAX ☼	Gornja komf.zad.vred.
CH OVER	2-cevni sistem grej./hlad.	OFFTIME	Trajanje zabrane rada	SET MAX ☾	Eko.zadata vrednost gornja
CLOS	Zatvaranje	OFF-Y	OFF - teret	SET MIN ☼	Donja komf.zad.vred.
CLSD	Zatvoren	OHM		SET MIN ☾	Eko.zadata vrednost donja
CMF	Komfor	OK		SETCLIM	Organičenje potr.vel.hlađenja
CMP1D	[Komp.zad.vr.1] delta	ON	ON	SETCOOL ☼	Komf.zadata vred.hlad.
CMP1END	[Komp.zad.vr.1] kraj	ON DLY	Kašnjenje uključenja	SETCOOL ☾	Eko.zadata vred.hlad.
CMP1STT	[Komp.zad.vr.1] početak	ON-OUTS	ON - spolj.temp.	SETHEAT ☼	Komf.zadata vred.grej.
CMP2D	[Komp.zad.vr.2] delta	ON-Y	ON - teret	SETHEAT ☾	Eko.zadata vred.grej.
CMP2END	[Komp.zad.vr.2] kraj	OPEN	Otvaranje	SETHLIM	Ograničenje potr.vel.grejanja
CMP2STT	[Komp.zad.vr.2] početak	OPEN	Otvoren	SET-OFF	Sistem OFF zadata vred. mraz
CNST	Konstantno	OPMODE	Predizabrani režim rada ulaz	SET-ON	Granica opasnosti mraz
CO SEQ1	Prebaciti na sekvencu 1	ORIG	Tip sist.originalan (neizmenjen)	SETPOINT	Zadate vrednosti
CO SEQ2	Prebaciti na sekvencu 2	OUTS	Temperatura spolja	SETTING	Podešavanje
CO SEQ4	Prebaciti na sekvencu 4	OUTSIDE	Trenutna temperatura spolja	SHIFT	Univerzalno klizanje
CO SEQ5	Prebaciti na sekvencu 5	PASS	Lozinka	SIGNALY	Merena vrednost izlaz
COMMIS	Upuštanje	PASSWRD	Uneti lozinku	SLIN	Linearni stepeni prekidač
CONFIG	Dodatna konfiguracija	PASSWRD	Lozinka	START OK	Oprez! Sistem se
COOL	Hlađenje	PRIO CH	Uključi prioritarno prebacivanje	STATUS	Stanje uređaja
COOLER	Ventil hladnjaka	PRT	Zaštita	STEP 1	Stepen 1
CORR	Korekcija	PT		STEP 2	Stepen 2
CTL1	Kontroler 1	PUMP 1	Pumpa 1	STEP 3	Stepen 3
CTL2	Kontroler 2	PUMP 2	Pumpa 2	STEP 4	Stepen 4
CTLOOP 1	Kontroler 1	PUMP 3	Pumpa 3	STEP 5	Stepen 5
CTLOOP 2	Kontroler 2	REM1	[Kontr.1] daljinsko zadavanje	STEP 6	Stepen 6
DIFF	Diferencijalni ulaz	REM2	[Kontr.2] daljinsko zadavanje	STEP V1	Prekidač promenljiv korak 1
DIG	Jedinica zaštita mraz	ROOM	Temperatura prostorije	STEP V2	Prekidač promenljiv korak 2
DIG	Digitalni	ROOM	Trenutna temp.prost.	STEPBIN	Binarni stepeni prekidač
DLY OFF	Kašnjenje isključenja	ROOM TN	Uticaj prostorije Tn	STEPLIN	Linearni stepeni prekidač
DMP	Mešna žaluzina	ROOM XP	Uticaj prostorije Xp	STOP OK	Oprez! Sistem se
DV ALM	Poruka odstupanje	S V1	Promenljivi stepeni prek.1	STRATGY	Strategija upravljanja
DV DLYH	Kašnjenje por.odst.gornje	S V2	Promenljivi stepeni prek.2	STUP-TI	Vreme pokretanja
DV DLYL	Kašnjenje por.odst.donje	S1-OFF	[Stepen 1] isključi	SU DMAX	Max.gran.temp.ubac.delta
ECO	Ekonomično	S1-ON	[Stepen 1] uključi	SU DMIN	Min.gran.temp.ubac.delta
ERC	Oprema za povrat energije	S2-OFF	[Stepen 2] isključi	SU MAX	Ogran.temp.vazd.na ubac.maks.
FROST	Zaštita od mraza	S2-ON	[Stepen 2] uključi	SU MIN	Ogran.temp.vazd.na ubac.min.
FRST	Zaštita mraz	S3-OFF	[Stepen 3] isključi	SUM-D	Komp.let delta
HEAT	Grejanje	S3-ON	[Stepen 3] uključi	SUM-END	Komp.let delta kraj
HREC	Mešna žaluzina/PEN	S4-OFF	[Stepen 4] isključi	SUM-STT	Komp.let delta početak
INFO		S4-ON	[Stepen 4] uključi	SW-VERS	Verzija softvera
IN X	Predizbor spolja	S5-OFF	[Stepen 5] isključi	TIMEOUT	Upravljanje isteklo
INVALID	Oprez! Pogrešno podešenje	S5-ON	[Stepen 5] uključi	TOOLING	Bez uticaja na rad
INVERS	Inverzija	S6-OFF	[Stepen 6] isključi	TYPE	Tip
KICK	Period udara	S6-ON	[Stepen 6] uključi	TYPE	Identifikacija
LABEL	Ulaz oznaka	SAT	Ulazna temp.vazduha	U	Osnovni tip U univerz.kontr.
LIM	Glavni kontroler ograničenja	SBIN	Binarni stepeni prekidač	UNIT	Jedinica
LIM DHI	Glavno ogran.razlike visoko	SEQ	Sekvencijalni kontroler ogran.	USER	Nivo korisnik
LIM DLO	Glavno ogran.razlike nisko	SEQ MOD	Tip ograničenja	VALUES	Ulazi / izlazi
LIM MAX	Glavno ograničenje visoko	SEQ SEL	Izbor sekvence	WIN-D	Komp.zima delta
LIM MIN	Glavno ograničenje nisko	SEQ SET	Sekv.ograničenje	WIN-END	Komp.zima kraj
LIM TN	Glavno ograničenje Tn	SEQ XP	Sekv.ograničenje Xp	WIN-STT	Komp.zima početak
LIM XP	Glavno ograničenje Xp	SEQ TN	Vreme integracije Tn	WIRING TEST	Provera ožičenja
LOCK S1	[Sekvenca 1] temp.spolja >	SEQ1	Sekvenca 1	XP	Pojačanje Xp
LOCK S2	[Sekvenca 2] temp.spolja >	SEQ1 P	[Sekvenca 1] pumpa	YES	Da
LOCK S4	[Sekvenca 4] temp.spolja <	SEQ1 TN	[Sekvenca 1 _ _] Tn	YES	Potvrda ručna
LOCK S5	[Sekvenca 5] temp.spolja <	SEQ1 TV	[Sekvenca 1 _ _] Tv	YES3	Automatska potvrda 3x
MAIN	Glavna upravljana promenljiva	SEQ1 XP	[Sekvenca 1 _ _] Xp		
MAINALM	Greška glavnog uprav.senz.				
MAT	Mešana temp. Vazduha				

– hrvatski jezik [hr] –

°C	Stupnjeva Celzijusa	MAT XP	P-raspon žaluzina miješanja Xp	SEQ1 Y	[Sekvenca 1] teret
°F	Stupnjeva Farenhajta	MAT TN	Temp žaluzina miješanja Tn	SEQ2	Sekvenca 2
%OPEN	Vanjska temp. ovisnost ON	MAX	Maks.ograničenje	SEQ2 P	[Sekvenca 2] p.
0.0	Univerz.000.0	MAX	Maksimum	SEQ2 TN	[Sekvenca 2 _] Tn
0000	Univerz.0000	MAX POS	Pozicionirajući signal max.	SEQ2 TV	[Sekvenca 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Vrijednost visoka	SEQ2 XP	[Sekvenca 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	MECH ulaz 1	SEQ2 Y	[Sekvenca 2] teret
3P	Trotočkasti	MECH 2	MECH ulaz 2	SEQ4	Sekvenca 4
3-POINT	Trotočkasti izlaz	MECHSET	MECH granična vr.	SEQ4 P	[Sekvenca 4] p.
A	Osn tip A temp.prost.	MIN	Min.ograničenje	SEQ4 TN	[Sekvenca 4 _] Tn
ACCESS	Razine pristupa	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Sekvenca 4 _] Tv
ACK	Potvrda greške	MIN POS	Pozicionirajući signal min.	SEQ4 XP	[Sekvenca 4 _] Xp
ACTING	Upravljačka petlja smrz.	MIN VAL	Vrijednost niska	SEQ4 Y	[Sekvenca 4] teret
ACTTIME	Vrijeme rada aktuatora	MODE	Režim rada	SEQ5	Sekvenca 5
ADAP	Tip sust.izmijenjen	NI	Pasivni Ni1000	SEQ5 P	[Sekvenca 5] p.
ALM OFF	Relaj dozv.rad ventilator	NO	Ne	SEQ5 TN	[Sekvenca 5 _./] Tn
AO	Modulirani izlaz	NO	Ništa	SEQ5 TV	[Sekvenca 5 _./] Tv
APPL ID	Osnovna konfiguracija	NORMPOS	Položaj normalan	SEQ5 XP	[Sekvenca 5 _./] Xp
CAS/CON	Ulaz prebacivača kask./konst.	OFF	OFF	SEQ5 Y	[Sekvenca 5] teret
CASC	Kaskadno	OFF TN	Sustav OFF Tn	SERV	Nivo servis
CAUTION NEW	Oprez! Nova konfiguracija	OFF XP	Pojačanje Xp	SET MAX ☼	Gornja komf.zad.vrijed.
CH OVER	2-cjevni sistem grij./hlađ.	OFFTIME	Trajanje zabrane rada	SET MAX ☼	Eko.zadana vrijed. visoka
CLOS	Zatvaranje	OFF-Y	OFF - teret	SET MIN ☼	Donja komf.zad.vrijed.
CLSD	Zatvoren	OHM		SET MIN ☼	Eko.zadana vrijed. niska
CMF	Komfor	OK		SETCLIM	Ograničenje post vrij hlađenja
CMP1D	[Komp.zad.vr.1] delta	ON	ON	SETCOOL ☼	Komf.zadana vrijed.hlađ.
CMP1END	[Komp.zad.vr.1] kraj	ON DLY	Kašnjenje uključenja	SETCOOL ☼	Eko.zadana vrijed.hlađ.
CMP1STT	[Komp.zad.vr.1] početak	ON-OUTS	Vanjska temp. ovisnost ON	SETHEAT ☼	Komf.zadana vrijed.grijanja
CMP2D	[Komp.zad.vr.2] delta	ON-Y	ON - teret	SETHEAT ☼	Eko.zadana vrijed.grij.
CMP2END	[Komp.zad.vr.2] kraj	OPEN	Otvaranje	SETHLM	Ograničenje post vrij grijanja
CMP2STT	[Komp.zad.vr.2] početak	OPEN	Otvoren	SET-OFF	Sustav OFF zadana vred. smrz
CNST	Konstantno	OPMODE	Predizabrani režim rada ulaz	SET-ON	Granica opasnosti smrzavanja
CO SEQ1	Promjeniti na sekvencu 1	ORIG	Tip sust.originalan(neizmijenjen)	SETPOINT	Zadane vr.i
CO SEQ2	Promjeniti na sekvencu 2	OUTS	Temperatura vanjska	SETTING	Podešavanja
CO SEQ4	Promjeniti na sekvencu 4	OUTSIDE	Trenutna temp. vanjska	SHIFT	Univerzalno klizanje
CO SEQ5	Promjeniti na sekvencu 5	PASS	Lozinka	SIGNALY	Mjerena vr. izlaz
COMMIS	Puštanje u rad	PASSWRD	Unijeti lozinku	SLIN	Linearni stup. prekidač
CONFIG	Dodatna konfiguracija	PASSWRD	Lozinka	START OK	Oprez! Sustav se uključuje
COOL	Hlađenje	PRIO CH	Uključi prioritarno preb	STATUS	Stanje uređaja
COOLER	Ventil hladnjaka	PRT	Zaštita	STEP 1	Stupanj 1
CORR	Korekcija	PT		STEP 2	Stupanj 2
CTL1	Regulator 1	PUMP 1	Pum 1	STEP 3	Stupanj 3
CTL2	Regulator 2	PUMP 2	Pum 2	STEP 4	Stupanj 4
CTLOOP 1	Regulator 1	PUMP 3	Pum 3	STEP 5	Stupanj 5
CTLOOP 2	Regulator 2	REM1	[Reg.1] daljinsko zadavanje	STEP 6	Stupanj 6
DIFF	Diferencijalni ulaz	REM2	[Reg.2] daljinsko zadavanje	STEP V1	Prekidač promjenjiv korak 1
DIG	Jedinica zaštita smrz.	ROOM	Temperatura prostorije	STEP V2	Prekidač promjenjiv korak 2
DIG	Digitalni	ROOM	Trenutna temp.prost.	STEPBIN	Binarni stupanjski prekidač
DLY OFF	Kašnjenje isključenja	ROOM TN	Utjecaj prostorije Tn	STEPLIN	Linearni stupanjski prekidač
DMP	Miješajuća žaluzina	ROOM XP	Utjecaj prostorije Xp	STOP OK	Oprez! Sustav se
DV ALM	Signal odstupanja	S V1	Promjenjivi stup. prek.1	STRATGY	Strategija upravljanja
DV DLYH	Kašnjenje sig.odst.odozgo	S V2	Promjenjivi stup. prek.2	STUP-TI	Vrijeme pokretanja
DV DLYL	Kašnjenje sig.odst.odozdo	S1-OFF	[Stupanj 1] isključi	SU DMAX	Max.gran.temp.ubac.delta
ECO	Ekonomično	S1-ON	[Stupanj 1] uključ	SU DMIN	Min.gran.temp.ubac.delta
ERC	Oprema za povrat energije	S2-OFF	[Stupanj 2] isključi	SU MAX	Ogran.temp.zrak.na ubac.maks.
FROST	Zaštita od smrzavanja	S2-ON	[Stupanj 2] uključ	SU MIN	Ogran.temp.zrak.na ubac.min.
FRST	Zaštita smrz.	S3-OFF	[Stupanj 3] isključi	SUM-D	Komp.ljeto delta
HEAT	Grijanje	S3-ON	[Stupanj 3] uključ	SUM-END	Komp.ljeto kraj
HREC	Miješajuća žaluzina/PEN	S4-OFF	[Stupanj 4] isključi	SUM-STT	Komp.ljeto početak
INFO		S4-ON	[Stupanj 4] uključ	SW-VERS	Verzija softwarea
IN X	Predizbor vanjski	S5-OFF	[Stupanj 5] isključi	TIMEOUT	Upravljanje isteklo
INVALID	Oprez! Pogrešno podešenje	S5-ON	[Stupanj 5] uključ	TOOLING	Bez utjecaja na rad
INVERS	Inverzija	S6-OFF	[Stupanj 6] isključi	TYPE	Tip
KICK	Period pokretanja	S6-ON	[Stupanj 6] uključ	TYPE	Identifikacija
LABEL	Ulaz oznaka	SAT	Temperatura tlačnog zraka	U	Osn tip U univerz.reg.
LIM	gl. regulator ograničenja	SBIN	Binarni stup. prekidač	UNIT	Jedinica
LIM DH1	Glavno ogran.razlike visoko	SEQ	Sekvencijalni regulator ogranič.	USER	Nivo korisnik
LIM DLO	Glavno ogran.razlike nisko	SEQ MOD	Tip ograničenja	VALUES	Ulazi / izlazi
LIM MAX	Glavno ograničenje visoko	SEQ SEL	Izbor sekvence	WIN-D	Komp.zima delta
LIM MIN	Glavno ograničenje nisko	SEQ SET	Sekv.ograničenje	WIN-END	Komp.zima kraj
LIM TN	Glavno ograničenje Tn	SEQ XP	Sekv.ograničenje Xp	WIN-STT	Komp.zima početak
LIM XP	Glavno ograničenje Xp	SEQ TN	Vrijeme integracije Tn	WIRING TEST	Provjera ožičenja
LOCK S1	[Sekvenca 1] temp.vanj >	SEQ1	Sekvenca 1	XP	Pojačanje Xp
LOCK S2	[Sekvenca 2] temp.vanj >	SEQ1 P	[Sekvenca 1] p.	YES	Da
LOCK S4	[Sekvenca 4] temp.vanj <	SEQ1 TN	[Sekvenca 1 _] Tn	YES	Potvrda ručna
LOCK S5	[Sekvenca 5] temp.vanj <	SEQ1 TV	[Sekvenca 1 _] Tv	YES3	Automatska potvrda 3x
MAIN	Osnovna regulacijska veličina	SEQ1 XP	[Sekvenca 1 _] Xp		
MAINLM	Gr. gl. uprav.osjet.				
MAT	Temperatura mješajućeg zraka				

– slovenki (jezik) [sl] –

°C	Stopinj Celzija	MAT XP	Temp meš zraka P-območje Xp	SEQ1 Y	[Sekvenca 1] obremenitev
°F	Stopinj Fahrenheitita	MAT TN	Temp meš zraka odziv čas Tn	SEQ2	Sekvenca 2
%OPEN	Odklon od zun temp odprto	MAX	Omejitev max	SEQ2 P	[Sekvenca 2] črpalka
0.0	Univerzalno 000.0	MAX	Maksimum	SEQ2 TN	[Sekvenca 2 _ _] Tn
0000	Univerzalno 0000	MAX POS	Pozicioniranje signala max	SEQ2 TV	[Sekvenca 2 _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Vrednost visoka	SEQ2 XP	[Sekvenca 2 _ _] Xp
2xNI		MECH 1	MECH vhod 1	SEQ2 Y	[Sekvenca 2] obremenitev
3P	Tripozicijsko	MECH 2	MECH vhod 2	SEQ4	Sekvenca 4
3-POINT	Izhod tripozicijski	MECHSET	MECH mejna vrednost	SEQ4 P	[Sekvenca 4] črpalka
A	Osnovni tip A sobna temp	MIN	Omejitev min	SEQ4 TN	[Sekvenca 4 _ /] Tn
ACCESS	Nivoji dostopa	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Sekvenca 4 _ /] Tv
ACK	Potrditev motnje	MIN POS	Pozicioniranje signala min	SEQ4 XP	[Sekvenca 4 _ /] Xp
ACTING	Regul zanka s predv zmrzali	MIN VAL	Vrednost nizka	SEQ4 Y	[Sekvenca 4] obremenitev
ACTTIME	Pogon čas delovanja	MODE	Način obratovanja	SEQ5	Sekvenca 5
ADAP	Tip sistema prilagojen	NI	Pasivno Ni1000	SEQ5 P	[Sekvenca 5] črpalka
ALM OFF	Rele sprostitve ventilatorja	NO	Ne	SEQ5 TN	[Sekvenca 5 _ _ /] Tn
AO	Moduliran izhod	NO	Brez	SEQ5 TV	[Sekvenca 5 _ _ /] Tv
APPL ID	Osnovna konfiguracija	NORMPOS	Normalna pozicija	SEQ5 XP	[Sekvenca 5 _ _ /] Xp
CAS/CON	Vhod preklon kaskad/konst	OFF	Off	SEQ5 Y	[Sekvenca 5] obremenitev
CASC	Kaskadno	OFF TN	Sistem OFF Tn	SERV	Servisni nivo
CAUTION NEW	Previdno! Novo konfiguriranje	OFF XP	P-območje Xp	SET MAX ☼	Nast vred Comfort vis
CH OVER	2-cevno gretje/hlajenje	OFFTIME	Zaporni čas	SET MAX ☾	Nast vred Economy visoka
CLOS	Zapiranje	OFF-Y	OFF odv od obremenitve	SET MIN ☼	Nast vred Comfort niz
CLSD	Zaprto	OHM		SET MIN ☾	Nast vred Economy nizka
CMF	Comfort	OK		SETCLIM	Omejitev nast vred hlajenje
CMP1D	[Nast vred kompenz 1] delta	ON	On	SETCOOL ☼	Nast vred hlajenje Comfort
CMP1END	[Nast vred kompenz 1] kon	ON DLY	Zakasnitev vklopa	SETCOOL ☾	Nast vred hlajenje Economy
CMP1STT	[Nast vred kompenz 1] zač	ON-OUTS	ON odklon od zunanje temp	SETHEAT ☼	Nast vred ogrev Comfort
CMP2D	[Nast vred kompenz 2] delta	ON-Y	ON odv od obremenitve	SETHEAT ☾	Nast vred ogrev Economy
CMP2END	[Nast vred kompenz 2] kon	OPEN	Odpiranje	SETHLIM	Omejitev nast vred gretje
CMP2STT	[Nast vred kompenz 2] zač	OPEN	Odperto	SET-OFF	Sistem OFF nast vred zmrzal
CNST	Konstantno	OPMODE	Vhod predizbr rež obrat	SET-ON	Nevarnost meje zmrzovanja
CO SEQ1	Sprememba na sekvenco 1	ORIG	Tip sistema originalen	SETPOINT	Nastavljene vrednosti
CO SEQ2	Sprememba na sekvenco 2	OUTS	Zunanja temperatura	SETTING	Nastavitve
CO SEQ4	Sprememba na sekvenco 4	OUTSIDE	Dejanska vrednost zun temp	SHIFT	Univerzalni pomik
CO SEQ5	Sprememba na sekvenco 5	PASS	Geslo	SIGNALY	Izhod signal merjena vrednost
COMMIS	Zagon	PASSWRD	Vnesi geslo	SLIN	Linearno stopenjsko sikalo
CONFIG	Posebna konfiguracija	PASSWRD	Geslo	START OK	Previdno! Sistem zažene
COOL	Hlajenje	PRIOR CH	Prioriteta delovanja preklon	STATUS	Stanje naprave
COOLER	Ventil hladilnik zraka	PRT	Zaščita	STEP 1	Stopnja 1
CORR	Popravek	PT		STEP 2	Stopnja 2
CTL1	Regulator 1	PUMP 1	Črpalka 1	STEP 3	Stopnja 3
CTL2	Regulator 2	PUMP 2	Črpalka 2	STEP 4	Stopnja 4
CTLOOP 1	Regulator 1	PUMP 3	Črpalka 3	STEP 5	Stopnja 5
CTLOOP 2	Regulator 2	REM1	[Regul 1] dalj nast žel vred	STEP 6	Stopnja 6
DIFF	Diferencialni vhod	REM2	[Regul 2] dalj nast žel vred	STEP V1	Variabilno stopenjsko stikalo 1
DIG	Enota za protizmrz zašč	ROOM	Sobna temperatura	STEP V2	Variabilno stopenjsko stikalo 2
DIG	Digitalno	ROOM	Dejanska vrednost sobna temp	STEPBIN	Stopenjsko stikalo binarno
DLY OFF	Zakasnitev izklopa	ROOM TN	Sobni vpliv Tn	STEPLIN	Stopenjsko stikalo linearno
DMP	Žaluzije	ROOM XP	Sobni vpliv Xp	STOP OK	Previdno! Sistem se ustavi
DV ALM	Sporočilo odstopanje	S V1	Variabilno stop stikalo 1	STRATGY	Regulacijska strategija
DV DLYH	Zakasnitev spor odstop navzg	S V2	Variabilno stop stikalo 2	STUP-TI	Vklopni čas
DV DLYL	Zakasnitev spor odstop navzd	S1-OFF	[Stopnja 1] OFF	SU DMAX	Max omejevanje dov zrak delta
ECO	Economy	S1-ON	[Stopnja 1] ON	SU DMIN	Min omejevanje dov zrak delta
ERC	Oprema za reкуп toplote	S2-OFF	[Stopnja 2] OFF	SU MAX	Dovod zrak mejna vred max
FROST	Protizmrzovalna zaščita	S2-ON	[Stopnja 2] ON	SU MIN	Dovod zrak mejna vred min
FRST	Protizmrzovalna zaščita	S3-OFF	[Stopnja 3] OFF	SUM-D	Poletna kompenzacija delta
HEAT	Gretje	S3-ON	[Stopnja 3] ON	SUM-END	Poletna kompenzacija konec
HREC	Mešalne žaluzije/HR	S4-OFF	[Stopnja 4] OFF	SUM-STT	Poletna kompenzacija začetek
INFO		S4-ON	[Stopnja 4] ON	SW-VERS	Softver verzija
IN X	Predizbor eksterni	S5-OFF	[Stopnja 5] OFF	TIMEOUT	Prekinitev regulacije
INVALID	Previdno! Neveljavne nastavitve	S5-ON	[Stopnja 5] ON	TOOLING	Zapora obratovanja
INVERS	Inverzija	S6-OFF	[Stopnja 6] OFF	TYPE	Tip
KICK	Občasni vklop perioda	S6-ON	[Stopnja 6] ON	TYPE	Identifikacija
LABEL	Identifikator vhoda	SAT	Temperatura dovod zraka	U	Osnovni tip U univ regulator
LIM	Regulator splošna omejitev	SBIN	Binarno stopenjsko stikalo	UNIT	Enota
LIM DHI	Spl omejevalnik razlika visoka	SEQ	Regulator sekvenčna omejitev	USER	Uporabniški nivo
LIM DLO	Spl omejevalnik razlika nizka	SEQ MOD	Vrsta omejevanja	VALUES	Vhodi / izhodi
LIM MAX	Spl omejevalnik mej vre visoka	SEQ SEL	Izbor sekvence	WIN-D	Zimska kompenzacija delta
LIM MIN	Spl omejevalnik mej vre nizka	SEQ SET	Sekv omejevalnik mejna vred	WIN-END	Zimska kompenzacija konec
LIM TN	Spl omejevalnik odzivni čas Tn	SEQ XP	Sekv omejevalnik P-območ Xp	WIN-STT	Zimska kompenzacija začetek
LIM XP	Spl omejevalnik P-območje Xp	SEQ TN	Odzivni čas Tn	WIRING TEST	Test ožičenja
LOCK S1	[Sekvenca 1] zunanja temp >	SEQ1	Sekvenca 1	XP	P-območje Xp
LOCK S2	[Sekvenca 2] zunanja temp >	SEQ1 P	[Sekvenca 1] črpalka	YES	Da
LOCK S4	[Sekvenca 4] zunanja temp <	SEQ1 TN	[Sekvenca 1 _ _] Tn	YES	Potrditev ročno
LOCK S5	[Sekvenca 5] zunanja temp <	SEQ1 TV	[Sekvenca 1 _ _] Tv	YES3	Potrditev auto 3x
MAIN	Glavna regulacijska variabla	SEQ1 XP	[Sekvenca 1 _ _] Xp		
MAINALM	Napaka tipalo glavne regul var				
MAT	Temperatura meš zrak				

– (limba) română [ro] –

°C	Grade Celsius	MAT XP	Banda prop.temp.aer mixat	SEQ1 Y	[Secventa 1] sarcina
°F	Grade Fahrenheit	MAT TN	Const. integr.temp.aer mixat	SEQ2	Secventa 2
%OPEN	Dependent de temp.ext. deschis	MAX	Limitare max.	SEQ2 P	[Secventa 2] pompa
0.0	Universal 000.0	MAX	Maxim	SEQ2 TN	[Secventa 2 \ _] Tn
0000	Universal 0000	MAX POS	Semnal de pozitionare maxim	SEQ2 TV	[Secventa 2 \ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Valoare sup.	SEQ2 XP	[Secventa 2 \ _] Xp
2xNI		MECH 1	Intrare MECH 1	SEQ2 Y	[Secventa 2] sarcina
3P	3-puncte	MECH 2	Intrare MECH 2	SEQ4	Secventa 4
3-POINT	Iesire 3 puncte	MECHSET	Valoare limita MECH	SEQ4 P	[Secventa 4] pompa
A	Tip de baza A temp. camera	MIN	Limitare min.	SEQ4 TN	[Secventa 4 \ _] Tn
ACCESS	Nivele de acces	MIN	Minim	SEQ4 TV	[Secventa 4 \ _] Tv
ACK	Validare defect	MIN POS	Semnal de pozitionare minim	SEQ4 XP	[Secventa 4 \ _] Xp
ACTING	Bucula reglaj cu risc de inghet	MIN VAL	Valoare inf.	SEQ4 Y	[Secventa 4] sarcina
ACTTIME	Timp actionare servomotor	MODE	Regim functionare	SEQ5	Secventa 5
ADAP	Aplicatie adaptata	NI	Pasiv Ni1000	SEQ5 P	[Secventa 5] pompa
ALM OFF	Releu pornire ventilator	NO	Nu	SEQ5 TN	[Secventa 5 \ _] Tn
AO	Iesire modulanta	NO	Nici unul	SEQ5 TV	[Secventa 5 \ _] Tv
APPL ID	Configuratie de baza	NORMPOS	Pozitie normala	SEQ5 XP	[Secventa 5 \ _] Xp
CAS/CON	Intrare selectie casc/const	OFF	Oprit	SEQ5 Y	[Secventa 5] sarcina
CASC	Cascada	OFF TN	Tn centrala OPRIT	SERV	Nivel service
CAUTION NEW	Atentie! Configuratie noua	OFF XP	Banda de proportionalitate Xp	SET MAX ☼	Setpoint confort crescut
CH OVER	Sist. de inc./racire cu 2 conducte	OFFTIME	Timpul de blocare	SET MAX (	Setpoint economic val. sup.
CLOS	Inchidere	OFF-Y	Dependenta de sarcina OPRIT	SET MIN ☼	Setpoint confort scazut
CLSD	Inchis	OHM		SET MIN (	Setpoint economic val. inf.
CMF	Confort	OK		SETCLIM	Limitare setpoint racire
CMP1D	[Setpoint compensare 1] delta	ON	Pornit	SETCOOL ☼	Setpoint racire confort
CMP1END	[Setpoint compensare 1] stop	ON DLY	Intarziere la pornire	SETCOOL (	Setpoint racire economic
CMP1STT	[Setpoint compensare 1] start	ON-OUTS	Dependent de temp ext. PORINIT	SETHEAT ☼	Setpoint incalzire confort
CMP2D	[Setpoint compensare 2] delta	ON-Y	Dependenta de sarcina PORINIT	SETHEAT (	Setpoint incalzire economic
CMP2END	[Setpoint compensare 2] stop	OPEN	Deschidere	SETHLIM	Limitare setpoint incalzire
CMP2STT	[Setpoint compensare 2] start	OPEN	Deschis	SET-OFF	Setp.prot.inghet centrala OPRIT
CNST	Constant	OPMODE	Intrare reg. funct. preselectat	SET-ON	Limita riscului de inghet
CO SEQ1	Trece la secventa 1	ORIG	Aplicatie originala(theadap)	SETPOINT	Setari
CO SEQ2	Trece la secventa 2	OUTS	Temperatura exterioara	SETTING	Setari
CO SEQ4	Trece la secventa 4	OUTSIDE	Valoare actuala temp. ext.	SHIFT	Deplasare universala
CO SEQ5	Trece la secventa 5	PASS	Nivel parolat	SIGNALY	Iesire semnal valoare masurata
COMMIS	Punere in functiune	PASSWRD	Introduceti parola	SLIN	Comutator pas liniar
CONFIG	Configuratie suplimentara	PASSWRD	Parola	START OK	Atentie! Centrala porneste
COOL	Racire	PRIOR CH	Modificare priorit. functionare	STATUS	Situatia dispozitivului
COOLER	Ventil electromagnetic racire	PRT	Protectie	STEP 1	Treapta 1
CORR	Corectie	PT		STEP 2	Treapta 2
CTL1	Regulator 1	PUMP 1	Pompa 1	STEP 3	Treapta 3
CTL2	Regulator 2	PUMP 2	Pompa 2	STEP 4	Treapta 4
CTLOOP 1	Regulator 1	PUMP 3	Pompa 3	STEP 5	Treapta 5
CTLOOP 2	Regulator 2	REM1	[Reg. 1] mod.setp.de la dist.	STEP 6	Treapta 6
DIFF	Intrare diferentiala	REM2	[Reg. 2] mod.setp.de la dist.	STEP V1	Comutator pas variabil 1
DIG	Disp. protectie la inghet	ROOM	Temperatura camera	STEP V2	Comutator pas variabil 2
DIG	Digital	ROOM	Val.act.temp.cam.	STEPBIN	Comutator treapta binar
DLY OFF	Intarzierea la oprire	ROOM TN	Influenta camerei Tn	STEPLIN	Comutator treapta liniar
DMP	Servomotor amestec aer	ROOM XP	Influenta camerei Xp	STOP OK	Atentie! Centrala se opreste
DV ALM	Mesaj deviatie	S V1	Comutator pas variabil 1	STRATGY	Strategie de reglaj
DV DLYH	Intarziere mesaj deviatie sup.	S V2	Comutator pas variabil 2	STUP-TI	Timpul de pornire
DV DLYL	Intarziere mesaj deviatie inf.	S1-OFF	[Treapta 1] OPRIT	SU DMAX	Limit.max.aer introd.delta
ECO	Economie	S1-ON	[Treapta 1] PORINIT	SU DMIN	Limit.min.aer introd.delta
ERC	Echipament recup. caldura	S2-OFF	[Treapta 2] OPRIT	SU MAX	Val. max. a limit. aer introdus
FROST	Protectie de inghet	S2-ON	[Treapta 2] PORINIT	SU MIN	Val. min. a limit. aer introdus
FRST	Protectie inghet	S3-OFF	[Treapta 3] OPRIT	SUM-D	Delta compensare vara
HEAT	Incalzire	S3-ON	[Treapta 3] PORINIT	SUM-END	Stop compensare vara
HREC	Servom. amestec/rec.cald.	S4-OFF	[Treapta 4] OPRIT	SUM-STT	Start compensare vara
INFO		S4-ON	[Treapta 4] PORINIT	SW-VERS	Versiune software
IN X	Preselectie externa	S5-OFF	[Treapta 5] OPRIT	TIMEOUT	Control inactiv
INVALID	Atentie! Setari invalide	S5-ON	[Treapta 5] PORINIT	TOOLING	Functionare blocata
INVERS	Inversiune	S6-OFF	[Treapta 6] OPRIT	TYPE	Tip
KICK	Perioada activare	S6-ON	[Treapta 6] PORINIT	TYPE	Identificare
LABEL	Identificator de intrare	SAT	Temperatura aer introdus	U	Tip de baza U reg. universal
LIM	Regulator limitare generala	SBIN	Comutator pas binar	UNIT	Unitate de masura
LIM DHI	Limit.gen. diferential val sup.	SEQ	Regulator limitare secventa	USER	Nivel utilizator
LIM DLO	Limit.gen. diferential val inf.	SEQ MOD	Tipul limitarii	VALUES	Intrari/Iesiri
LIM MAX	Limit. gen. val limita sup.	SEQ SEL	Selectarea secventei	WIN-D	Delta compensare iarna
LIM MIN	Limit. gen. val limita inf.	SEQ SET	Limitator secvential val. limita	WIN-END	Stop compensare iarna
LIM TN	Limitator general ct. integr. Tn	SEQ XP	Limitator secvential P-band Xp	WIN-STT	Start compensare iarna
LIM XP	Limitator general P-band Xp	SEQ TN	Constanta de integrare Tn	WIRING TEST	Test cablare
LOCK S1	[Secventa 1] temp.exterioara >	SEQ1	Secventa 1	XP	Banda de proportionalitate Xp
LOCK S2	[Secventa 2] temp.exterioara >	SEQ1 P	[Secventa 1] pompa	YES	Da
LOCK S4	[Secventa 4] temp.exterioara <	SEQ1 TN	[Secventa 1 \ _] Tn	YES	Validare manual
LOCK S5	[Secventa 5] temp.exterioara <	SEQ1 TV	[Secventa 1 \ _] Tv	YES3	Validare automat 3X
MAIN	Principala variabila controlata	SEQ1 XP	[Secventa 1 \ _] Xp		
MAINALM	Eroare var.princ.contr.				
MAT	Temperatura aer mixat				

– Русский [ru] –

°C	°C	MAT XP	Хр заслонки	SEQ1 Y	[Последв.1] нагрузка
°F	°F	MAT TN	Тп заслонки	SEQ2	Последоват.2
%OPEN	Откр.по наруж.темп.	MAX	Ограничение макс	SEQ2 P	[Последв.2] насос
0.0	Универсальн.000.0	MAX	Макс.	SEQ2 TN	[Последв.2 _ _] Тп
0000	Универсальн.0000	MAX POS	Позицион.сигнал макс	SEQ2 TV	[Последв.2 _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Значение верхн.	SEQ2 XP	[Последв.2 _ _] Хр
2xNI		MECH 1	МЕСН вход 1	SEQ2 Y	[Последв.2] нагрузка
3P	3-позицион.	MECH 2	МЕСН вход 2	SEQ4	Последоват.4
3-POINT	3-позицион.выход	MECHSET	МЕСН знач.ограничения	SEQ4 P	[Последв.4] насос
A	Базов.тип А комн.темп.	MIN	Ограничение мин	SEQ4 TN	[Последв.4 _ /] Тп
ACCESS	Уровни доступа	MIN	Мин.	SEQ4 TV	[Последв.4 _ /] Tv
ACK	Подтвержд.аварии	MIN POS	Позицион.сигнал мин	SEQ4 XP	[Последв.4 _ /] Хр
ACTING	Конт.управл.защит.замороз	MIN VAL	Значение нижн.	SEQ4 Y	[Последв.4] нагрузка
ACTTIME	Время работы привода	MODE	Режим работы	SEQ5	Последоват.5
ADAP	Тип установки адаптир.	NI	Пассивн.Ni1000	SEQ5 P	[Последв.5] насос
ALM OFF	Пуск вентил-ра реле	NO	Нет	SEQ5 TN	[Последв.5 _./] Тп
AO	Аналогов.выход	NO	Нет	SEQ5 TV	[Последв.5 _./] Tv
APPL ID	Базовая конфигурация	NORMPOS	Нормал.позиция	SEQ5 XP	[Последв.5 _./] Хр
CAS/CON	Каск./конст.вход переключ.	OFF	Выкл	SEQ5 Y	[Последв.5] нагрузка
CASC	Каскад	OFF TN	Установка Выкл Тп	SERV	Уровень сервиса
CAUTION NEW	Внимание! Нов.конфигурац.	OFF XP	Пропорц.Хр	SET MAX ☀	Уставка комфорт.верхн.
CH OVER	2-х трубн.система отопл/охл.	OFFTIME	Время блокир.	SET MAX ☾	Экономичн.уставка верхн.
CLOS	Заккрытие	OFF-Y	Нагрузка-зависим.Выкл	SET MIN ☀	Уставка комфорт.нижн.
CLSD	Закрит	OHM		SET MIN ☾	Экономичн.уставка нижн.
CMF	Комфорт	OK		SETCLIM	Огранич.уст.охлажд.
CMP1D	[Компенс.устав.1] дельта	ON	ВКЛ	SETCOOL ☀	Уставка комф.охлажд.
CMP1END	[Компенс.устав.1] окончание	ON DLY	Задержка пуска	SETCOOL ☾	Уставка эконом.охлажд.
CMP1STT	[Компенс.устав.1] начало	ON-OUTS	Наруж.темп.-зависим.ВКЛ	SETHEAT ☀	Уставка комф.отопл.
CMP2D	[Компенс.устав.2] дельта	ON-Y	Нагрузка-зависим.ВКЛ	SETHEAT ☾	Уставка эконом.отопл.
CMP2END	[Компенс.устав.2] окончание	OPEN	Открытие	SETHLIM	Огранич.уст.нагрева
CMP2STT	[Компенс.устав.2] начало	OPEN	Открыт	SET-OFF	Защитн.замороз.выкл.устан.
CNST	Постоянный	OPMODE	Вход заданный реж.раб.	SET-ON	Угроза заморозки
CO SEQ1	Переключ. на посл. 1	ORIG	Ориг.тип уст.(не адаптир.)	SETPOINT	Уставки
CO SEQ2	Переключ. на посл. 2	OUTS	Наруж.темп.	SETTING	Параметры
CO SEQ4	Переключ. на посл. 4	OUTSIDE	Текущ.знач.наруж.темп.	SHIFT	Универс.сдвиг
CO SEQ5	Переключ. на посл. 5	PASS	Пароль	SIGNALY	Измер.значен.выходн.сигн.
COMMIS	Режим запуска	PASSWRD	Введите пароль	SLIN	Линейн.перекл.ступ.
CONFIG	Доп.конфигурация	PASSWRD	Пароль	START OK	Внимание! Запуск установки
COOL	Охлажд.	PRIO CH	Смена приор.пуска	STATUS	Состояние устройства
COOLER	Клапан охлаждения	PRT	Защита	STEP 1	Ст.1
CORR	Коррекция	PT		STEP 2	Ст.2
CTL1	Контроллер 1	PUMP 1	Насос 1	STEP 3	Ступ.3
CTL2	Контроллер 2	PUMP 2	Насос 2	STEP 4	Ступ.4
CTLOOP 1	Контроллер 1	PUMP 3	Насос 3	STEP 5	Ступ.5
CTLOOP 2	Контроллер 2	REM1	[Контр.1] удал.корр.устав.	STEP 6	Ступ.6
DIFF	Дифференциал.вход	REM2	[Контр.2] удал.корр.устав.	STEP V1	Изменяемый ст.переключ.1
DIG	Модуль защит.от замерз	ROOM	Комн.температура	STEP V2	Изменяемый ст.переключ.2
DIG	Цифровой	ROOM	Текущ.знач.комн.темп.	STEPBIN	Бинарн.ступ.переключ.
DLY OFF	Задержка выключения	ROOM TN	Комн.влияние Тп	STEPLIN	Линейн.ступ.переключ.
DMP	Рецирк.заслонка	ROOM XP	Комн.влияние Хр	STOP OK	Внимание! Остановка установки
DV ALM	Сообщ.отклонении	S V1	Измен.ст.перекл.1	STRATGY	Стратегия управления
DV DLYH	Задерж.сообщ.откл.верхн.	S V2	Измен.ст.перекл.2	STUP-TI	Время запуска
DV DLYL	Задерж.сообщ.откл.нижн.	S1-OFF	[Ст.1] Выкл	SU DMAX	Мин.огран.прит.воз.дельта
ECO	Экономичн.	S1-ON	[Ст.1] ВКЛ	SU DMIN	Мин.огран.прит.воз.дельта
ERC	Рекуператор	S2-OFF	[Ст.2] Выкл	SU MAX	Приточ.возд.ограничен.макс
FROST	Защита замерз.	S2-ON	[Ст.2] ВКЛ	SU MIN	Приточ.возд.ограничен.мин
FRST	Защита замороз.	S3-OFF	[Ст.3] Выкл	SUM-D	Летн.компенсац.дельта
HEAT	Отопление	S3-ON	[Ст.3] ВКЛ	SUM-END	Летн.компенсац.окончание
HREC	Смесит.заслонка/PT	S4-OFF	[Ст.4] Выкл	SUM-STT	Летн.компенсац.начало
INFO		S4-ON	[Ст.4] ВКЛ	SW-VERS	Версия ПО
IN X	Предв.выбор внешн.	S5-OFF	[Ст.5] Выкл	TIMEOUT	Время простоя управления
INVALID	Внимание! Неправильн.параметры	S5-ON	[Ст.5] ВКЛ	TOOLING	Работа заблокирована
INVERS	Инверсия	S6-OFF	[Ст.6] Выкл	TYPE	Тип
KICK	Период включения	S6-ON	[Ст.6] ВКЛ	TYPE	Идентификат.
LABEL	Идентификатор входа	SAT	Темп-ра приточн.возд.	U	Базов.тип U унив.контрол.
LIM	Основн.ограничит.контроллер	SBIN	Цифр.перекл.ступ.	UNIT	Единица изм.
LIM DHI	Осн.огранич.верхн.диффер.	SEQ	Контрол.огран.посл-ти	USER	Уровень пользователя
LIM DLO	Осн.огранич.нижн.диффер.	SEQ MOD	Тип ограничен.	VALUES	Входы/выходы
LIM MAX	Осн.огранич.верхн.значения	SEQ SEL	Выбор последовательности	WIN-D	Зимн.компенсац.дельта
LIM MIN	Осн.огранич.нижн.значения	SEQ SET	Огранич.последв.пред.знач.	WIN-END	Зимн.компенсац.окончание
LIM TN	Осн.огранич.интегр.время Тп	SEQ XP	Огран.посл.пропорц.Хр	WIN-STT	Зимн.компенсац.начало
LIM XP	Осн.огранич.пропорц.Хр	SEQ TN	Время интегрирования Тп	WIRING TEST	Прозвонка
LOCK S1	[Последв.1] наруж.темп.>	SEQ1	Последоват.1	XP	Пропорц.Хр
LOCK S2	[Последв.2] наруж.темп.>	SEQ1 P	[Последв.1] насос	YES	Да
LOCK S4	[Последв.4] наруж.темп.<	SEQ1 TN	[Последв.1 _] Тп	YES	Подтвержд.ручное
LOCK S5	[Последв.5] наруж.темп.<	SEQ1 TV	[Последв.1 _] Tv	YES3	Подтвержд.автом.3х
MAIN	Главн.управл.переменная	SEQ1 XP	[Последв.1 _] Хр		
MAINALM	Авария главн.датчик управл.				
MAT	Темпер.смешан.возд.				

– български език [bg] –

°C	°C	MAT XP	Сме темп въздух P-band Xp	SEQ1 Y	[Операция 1] натоварване
°F	°F	MAT TN	Смес темп въздух време Tn	SEQ2	Операция 2
%OPEN	Външ тем подчин отворен	MAX	Ограничение макс	SEQ2 P	[Операция 2] помпа
0.0	Универсален 000.0	MAX	Макс	SEQ2 TN	[Операция 2 _] Tn
0000	Универсален 0000	MAX POS	Позициониращ сигнал макс	SEQ2 TV	[Операция 2 _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Висока стойност на сигнала	SEQ2 XP	[Операция 2 _] Xp
2xNI		MECH 1	MECH вход 1	SEQ2 Y	[Операция 2] натоварване
3P	3-позиционно	MECH 2	MECH вход 2	SEQ4	Операция 4
3-POINT	3-позиционен изход	MECHSET	MECH орган стойности	SEQ4 P	[Операция 4] помпа
A	Базов тип А стая темп	MIN	Ограничение мин	SEQ4 TN	[Операция 4 _] Tn
ACCESS	Ниво на достъп	MIN	Мин	SEQ4 TV	[Операция 4 _] Tv
ACK	Потвърждаване на авария	MIN POS	Позициониращ сигнал мин	SEQ4 XP	[Операция 4 _] Xp
ACTING	Рег кръг застрашен замръз	MIN VAL	Ниска стойност на сигнала	SEQ4 Y	[Операция 4] натоварване
ACTTIME	Време на позицион на задв	MODE	Режим на работа	SEQ5	Операция 5
ADAP	Тип инсталация адаптив	NI	Пасивен Ni1000	SEQ5 P	[Операция 5] помпа
ALM OFF	Реле пуск на вентилатор	NO	Не	SEQ5 TN	[Операция 5 _] Tn
AO	Аналогов изход	NO	Няма	SEQ5 TV	[Операция 5 _] Tv
APPL ID	Базова конфигурация	NORMPOS	Нормално положение	SEQ5 XP	[Операция 5 _] Xp
CAS/CON	Вход превкл Каск/Пост	OFF	Изкл	SEQ5 Y	[Операция 5] натоварване
CASC	Каскадно	OFF TN	Инсталация изкл Tn	SERV	Ниво сервис
CAUTION NEW	Внимание! Нова конфигурация	OFF XP	Пропорционална съставка Xp	SET MAX ☼	Задание комфорт горно
CH OVER	2-тръбна система отопл/охл	OFFTIME	Време за блокиране	SET MAX ☼	Икономия задание горно
CLOS	Затваряне	OFF-Y	Натоварване-завис Изкл	SET MIN ☼	Задание комфорт долно
CLSD	Затворен	OHM		SET MIN ☼	Икономия задание долно
CMF	Комфорт	OK		SETCLIM	Задание охлаждане лимит
CMP1D	[Компен задание1] делта	ON	Вкл	SETCOOL ☼	Задание комфорт охл
CMP1END	[Компен задание1] край	ON DLY	Закъснение при пуск	SETCOOL ☼	Задание иконом охл
CMP1STT	[Компен задание1] начало	ON-OUTS	Вън темп-завис Вкл	SETHEAT ☼	Задание комфорт отопл
CMP2D	[Компен задание 2] делта	ON-Y	Натоварване-завис Вкл	SETHEAT ☼	Задание иконом отопл
CMP2END	[Компен задание 2] край	OPEN	Отваряне	SETHLM	Задание отопление лимит
CMP2STT	[Компен задание 2] начало	OPEN	Отворен	SET-OFF	Зад за защита с-у замръз
CNST	Постоянно	OPMODE	Вход зад режим на работа	SET-ON	Опасност от замръзване
CO SEQ1	Промяна към операция 1	ORIG	Ориг тип инстал(не адапт)	SETPOINT	Задания
CO SEQ2	Промяна към операция 2	OUTS	Вън темп	SETTING	Параметри
CO SEQ4	Промяна към операция 4	OUTSIDE	Вън темп текуща с-ст	SHIFT	Универсално изместване
CO SEQ5	Промяна към операция 5	PASS	Ниво парола	SIGNALY	Измер с-ст изх сигнал
COMMIS	Режим програмиране	PASSWRD	Въведете парола	SLIN	Линеен стъп превкл
CONFIG	Доп конфигуриране	PASSWRD	Парола	START OK	Внимание! Вкл на инсталацията
COOL	Охлаждане	PRIO CH	Смяна приоритет превкл	STATUS	Състояние устройство
COOLER	Вентил охлаждане	PRT	Защита	STEP 1	Степен 1
CORR	Корекция	PT		STEP 2	Степен 2
CTL1	Регулатор 1	PUMP 1	Помпа 1	STEP 3	Степка 3
CTL2	Регулатор 2	PUMP 2	Помпа 2	STEP 4	Степка 4
CTLOOP 1	Регулатор 1	PUMP 3	Помпа 3	STEP 5	Степка 5
CTLOOP 2	Регулатор 2	REM1	[Регул 1] дист зад настр	STEP 6	Степка 6
DIFF	Диференциален вход	REM2	[Регул 2] дист зад настр	STEP V1	Пром стъпков превкл 1
DIG	Уст защита с-у замр	ROOM	Стайна температура	STEP V2	Пром стъпков превкл 2
DIG	Дигитален	ROOM	Текуща стойност стайна темп	STEPBIN	Бинарен стъпков превкл
DLY OFF	Задърж при изкл	ROOM TN	Стая влияниеTn	STEPLIN	Линеен стъпков превкл
DMP	Рецирк възд клапа	ROOM XP	Стая влияние Xp	STOP OK	Внимание! Инсталацията изкл
DV ALM	Съобщение за отклонение	S V1	Промен стъп превкл 1	STRATGY	Стратегия за регулиране
DV DLYH	Забав съобщ за горно откл	S V2	Промен стъп превкл 2	STUP-TI	Време за пуск
DV DLYL	Забав съобщ за долно откл	S1-OFF	[Степка 1] Изкл	SU DMAX	Макс огр нагн въздух делта
ECO	Икономия	S1-ON	[Степка 1] Вкл	SU DMIN	Мин огр нагн въздух делта
ERC	Рекулатор	S2-OFF	[Степка 2] Изкл	SU MAX	Нагн въздух макс огр
FROST	Защита с-у замръзване	S2-ON	[Степка 2] Вкл	SU MIN	Нагн въздух мин огр
FRST	Защита с-у замръзване	S3-OFF	[Степка 3] Изкл	SUM-D	Лятна компенсация делта
HEAT	Отопление	S3-ON	[Степка 3] Вкл	SUM-END	Лятна компенсация край
HREC	Смесит задвиж/ЕС	S4-OFF	[Степка 4] Изкл	SUM-STT	Лятна компенсация начало
INFO		S4-ON	[Степка 4] Вкл	SW-VERS	Софтуерна версия
IN X	Предизбор външен	S5-OFF	[Степка 5] Изкл	TIMEOUT	Време прекъсване упр
INVALID	Внимание! Неправилни параметри	S5-ON	[Степка 5] Вкл	TOOLING	Работа блокирана
INVERS	Инверсия	S6-OFF	[Степка 6] Изкл	TYPE	Тип
KICK	Кратко вкл период	S6-ON	[Степка 6] Вкл	TYPE	Идентификация
LABEL	Идентифициране вход	SAT	Темп нагнетяване	U	Базов тип U унив регул
LIM	Основен огр регулат	SBIN	Бинарен стъп превкл	UNIT	Измервателна единица
LIM DHI	Осн огр диференц горна с-ст	SEQ	Регулатор огр операция	USER	Ниво потребител
LIM DLO	Осн огр диференц долна с-ст	SEQ MOD	Тип на ограничение	VALUES	Входове/Изходи
LIM MAX	Осн огр горна с-ст	SEQ SEL	Избор на операция	WIN-D	Зимна компенсация делта
LIM MIN	Осн огр долна с-ст	SEQ SET	Операция огр стойност	WIN-END	Зимна компенсация край
LIM TN	Осн огр интерг време Tn	SEQ XP	Операция огр пропорц Xp	WIN-STT	Зимна компенсация начало
LIM XP	Осн огр пропорц Xp	SEQ TN	Интегрираща съставка Tn	WIRING TEST	Тест окабеляване
LOCK S1	[Операция 1] вън темп>	SEQ1	Операция 1	XP	Пропорционална съставка Xp
LOCK S2	[Операция 2] вън темп>	SEQ1 P	[Операция 1] помпа	YES	Да
LOCK S4	[Операция 4] вън темп>	SEQ1 TN	[Операция 1 _] Tn	YES	Потвържд ръчно
LOCK S5	[Операция 5] вън темп.>	SEQ1 TV	[Операция 1 _] Tv	YES3	Потвържд авт 3х
MAIN	Гл регулируема величина	SEQ1 XP	[Операция 1 _] Xp		
MAINALM	Основен регул сенз авария				
MAT	Смесена темп въздух				

– Türkçe [tr] –

°C	Santigrat Derece	MAT XP	Kar hava sic Xp	SEQ1 Y	[Sira 1] yük
°F	Fahrenhayt Derece	MAT TN	Kar hava sic Tn	SEQ2	Sira 2
%OPEN	Dis sicaklik-bagimsiz ac	MAX	Limitasyon maks	SEQ2 P	[Sira 2] pompa
0.0	Üniversal 000.0	MAX	Maksimum	SEQ2 TN	[Sira 2 \ _ _] Tn
0000	Üniversal 000.0	MAX POS	Konumlandirma sinyali maks	SEQ2 TV	[Sira 2 \ _ _] Tv
0-10	0-10 V	MAX VAL	Deger yüksek	SEQ2 XP	[Sira 2 \ _ _] Xp
2xNI		MECH 1	MECH girisi 1	SEQ2 Y	[Sira 2] yük
3P	3-konum	MECH 2	MECH girisi 2	SEQ4	Sira 4
3-POINT	3-konumlu çıkis	MECHSET	MECH limit degeri	SEQ4 P	[Sira 4] pompa
A	Temel tip A oda sicakl	MIN	Limitasyon min	SEQ4 TN	[Sira 4 _ / _] Tn
ACCESS	Erisim düzeyleri	MIN	Minimum	SEQ4 TV	[Sira 4 _ / _] Tv
ACK	Hata onayi	MIN POS	Konumlandirma sinyali min	SEQ4 XP	[Sira 4 _ / _] Xp
ACTING	Donma riski ile kontrol döngüsü	MIN VAL	Deger düşük	SEQ4 Y	[Sira 4] yük
ACTTIME	Tahrik çalışma süresi	MODE	Isletim modu	SEQ5	Sira 5
ADAP	Tesis tipi adapte edildi	NI	Pasif Ni1000	SEQ5 P	[Sira 5] pompa
ALM OFF	Fan çalıştırma rölesi	NO	Hayir	SEQ5 TN	[Sira 5 _ . /] Tn
AO	Modülasyon çıkisi	NO	Hiç	SEQ5 TV	[Sira 5 _ . /] Tv
APPL ID	Temel konfigürasyon	NORMPOS	Normal konum	SEQ5 XP	[Sira 5 _ . /] Xp
CAS/CON	Kad/sabit changeover girisi	OFF	Kapali	SEQ5 Y	[Sira 5] yük
CASC	Kademeli	OFF TN	Tesis KAPALI Tn	SERV	Servis düzeyi
CAUTION NEW	Dikkat! Yeni konfigürasyon	OFF XP	p-band Xp	SET MAX ☀	Konfor set degeri yüksek
CH OVER	2-borulu ısıtma/sogutma sistemi	OFFTIME	Kilitleme süresi	SET MAX ☹	Ekonomi set deg yüksek
CLOS	Kapanis	OFF-Y	Yük-bagimli KAPALI	SET MIN ☀	Konfor set degeri düşük
CLSD	Kapali	OHM		SET MIN ☹	Ekonomi set deg düşük
CMF	Konfor	OK		SETCLIM	Sog set lim
CMP1D	[Set deg kompanzas 1] delta	ON	açık	SETCOOL ☀	Konfor sogutma set deg
CMP1END	[Set deg kompanzas 1] son	ON DLY	Baslama gecikmesi	SETCOOL ☹	Ekonomik sogutma set deg
CMP1STT	[Set deg kompanzas 1] baslat	ON-OUTS	Dis mekan sic-bagimli AÇIK	SETHEAT ☀	Konfor ısıtma set deg
CMP2D	[Set deg kompanzas 2] delta	ON-Y	Yük-bagimli AÇIK	SETHEAT ☹	Ekonomi ısıtma set deg
CMP2END	[Set deg kompanzas 2] son	OPEN	Açilis	SETHLIM	Ist set lim
CMP2STT	[Set deg kompanzas 2] baslat	OPEN	Açık	SET-OFF	Tesis KAPALI donm korum adim
CNST	Sabit	OPMODE	Önceden seçilen isl modu girisi	SET-ON	Donma riski limiti
CO SEQ1	Seviye1'e gec	ORIG	Tesis tipi oriji (adapte edilmedi)	SETPOINT	Set degerleri
CO SEQ2	Seviye2'e gec	OUTS	Dis m sicak	SETTING	Ayarlar
CO SEQ4	Seviye4'e gec	OUTSIDE	Gerçek deger dis me sic	SHIFT	Üniversel fark
CO SEQ5	Seviye5'e gec	PASS	Sifre düzeyi	SIGNALY	Ölçülen deger sinyali çıkisi
COMMIS	Devreye alma	PASSWRD	Sifreyi giriniz	SLIN	Dogrusal adim anahtari
CONFIG	Ekstra konfigürasyon	PASSWRD	Sifre	START OK	Dikkat! Tesis baslar
COOL	Sogutma	PRIO CH	Birincil dönüşümü gerçekleştir	STATUS	Cihaz durumu
COOLER	Sogutma serpantini vanasi	PRT	Koruma	STEP 1	Adim 1
CORR	Düzeltilme	PT		STEP 2	Adim 2
CTL1	Kontrol cihazı 1	PUMP 1	Pompa 1	STEP 3	Adim 3
CTL2	Kontrol cihazı 2	PUMP 2	Pompa 2	STEP 4	Adim 4
CTLOOP 1	Kontrol cihazı 1	PUMP 3	Pompa 3	STEP 5	Adim 5
CTLOOP 2	Kontrol cihazı 2	REM1	[Kont cih 1] uzak set deg ayr	STEP 6	Adim 6
DIFF	Fark girisi	REM2	[Kont cih 2] uzakt set deg ayr	STEP V1	Degisken adim salteri 1
DIG	Donma koruma birimi	ROOM	Oda sicakligi	STEP V2	Degisken adim salteri 2
DIG	Dijital	ROOM	Gerçek deger oda sicak	STEPBIN	Ikili adim anahtari
DLY OFF	Kapatma gecikmesi	ROOM TN	Oda etkisi Tn	STEPLIN	Dogrusal adim anahtari
DMP	Karma hava damperi	ROOM XP	Oda etkisi Xp	STOP OK	Dikkat! Tesis durur
DV ALM	Sapma mesajı	S V1	Degisken adim salteri 1	STRATGY	Kontrol stratejisi
DV DLYH	Sapma mesaj gecikmesi yüksek	S V2	Degisken adim salteri 2	STUP-TI	Baslatma süresi
DV DLYL	Sapma mesaj gecikmesi düşük	S1-OFF	[Adim 1] KAPALI	SU DMAX	Maks. limitasyon üfleme deltasi
ECO	Ekonomi	S1-ON	[Adim 1] AÇIK	SU DMIN	Min. limitasyon üfleme deltasi
ERC	Isi kurtarma ekipmani	S2-OFF	[Adim 2] KAPALI	SU MAX	Üfleme sinir deg maks.
FROST	Donma koruması	S2-ON	[Adim 2] AÇIK	SU MIN	Üfleme sinir deg min.
FRST	Donma koruması	S3-OFF	[Adim 3] KAPALI	SUM-D	Yaz kompanzasyon deltasi
HEAT	Isıtma	S3-ON	[Adim 3] AÇIK	SUM-END	Yaz kompanzasyonu son
HREC	Karıştırma damperi/IK	S4-OFF	[Adim 4] KAPALI	SUM-STT	Yaz kompanzasyonu baslat
INFO		S4-ON	[Adim 4] AÇIK	SW-VERS	Yazılım versiyonu
IN X	Ön seçim harici	S5-OFF	[Adim 5] KAPALI	TIMEOUT	Kontrol zaman asimi
INVALID	Dikkat! Geçersiz ayarlar	S5-ON	[Adim 5] AÇIK	TOOLING	Isletim kilidi
INVERS	Ters çevirme	S6-OFF	[Adim 6] KAPALI	TYPE	Tip
KICK	Kick periyodu	S6-ON	[Adim 6] AÇIK	TYPE	Tanımlama
LABEL	Giris tanımlayicisi	SAT	Üfleme sicakligi	U	Temel tip U ünivers kontr cih
LIM	Genel limit kontrol cihazı	SBIN	Ikili adim anahtari	UNIT	Birim
LIM DHI	Genel sinirlayici diferans yüksek	SEQ	Islem sirasi limit kontrol cihazı	USER	Kullanici seviyesi
LIM DLO	Genel sinirlayici farki düş	SEQ MOD	Limitasyon türü	VALUES	Girisler/çikislar
LIM MAX	Genel sinirlayici sinir deg yüks	SEQ SEL	Islem sirasi seçimi	WIN-D	Kis kompanzasyon deltasi
LIM MIN	Genel sinirlayici sinir deg düşük	SEQ SET	Islem sirasi sinirlayici sinir deg	WIN-END	Kis kompanzasyonu son
LIM TN	Gen sinir integr eyle süresi Tn	SEQ XP	Islem sirasi sinirlayici P-bant Xp	WIN-STT	Kis kompanzasyonu baslat
LIM XP	Genel sinirlayici P-bant Xp	SEQ TN	Integral aksiyon süresi Tn	WIRING TEST	Kablo testi
LOCK S1	[Islem Sira 1] dis me sic >	SEQ1	Sira 1	XP	p-band Xp
LOCK S2	[Islem Sira 2] dis me sic >	SEQ1 P	[Sira 1] pompa	YES	Evet
LOCK S4	[Islem Sira 4] dis me sic <	SEQ1 TN	[Sira 1 \ _] Tn	YES	Onay manüel
LOCK S5	[Islem Sira 5] dis me sic <	SEQ1 TV	[Sira 1 \ _] Tv	YES3	Onay otom 3x
MAIN	Ana kontrol edilen degisken	SEQ1 XP	[Sira 1 \ _] Xp		
MAINALM	Ana kont dgs sensör hatası				
MAT	Karma hava sicak				

